10 sous

9,450
ABC : 8,512
(30-9-61)
Notre tirage
exemplaires

SEMINAIRE,
RUE GIROUARD,
VILLE.

FEV. 62

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Spécialité : Bas élastiques
PHARMACIE PAUL LANCTÔT
1384-1396 Des Cascades
PR. 4-6484

10e ANNEE — No 13

JEUDI 26 JUILLET 1962

A l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe

Plus de $20,000. seront distribués en prix

Plus de $20,000 seront distribués en prix à l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe, qui se tiendra du 30 juillet au 4 août, et à laquelle participeront cultivateurs et éleveurs des six comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Richelieu, Verchères, Chambly. L'inauguration officielle se fera mardi soir 31 juillet, à six heures, au cours d'un banquet que présidera au Grand-Hôtel M. Lucien Desmarais, de Saint-Simon de Bagot, président de la Société d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe.

On rapporte que les exposants sont plus nombreux que jamais cette année, surtout dans les secteurs de l'industrie animale. Cela tient à plusieurs raisons dont la participation active des Cercles de Jeunes Eleveurs de la région. Des concours spéciaux sont réservés à leurs membres, qui leur vaudront plus de $2,000 en prix. Ils auront lieu les 31 juillet et 2 août.

Avec M. Desmarais, les directeurs de la Société d'Agriculture du District sont MM. Uldège Normandin, de Saint-Césaire de Rouville, vice-président; Gaston Bussière et Vital Chagnon, Verchères; Gustave Fontaine, Saint-Hugues; Hertel Rouiller, Chambly; Armand Péloquin, Sainte-Victoire; Roger Arpin, Saint-Ours; Jean-Paul Lagacé, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur; Georges Noiseux, Marieville; Joseph Goyette, Ville Jacques-Cartier; Aurile Morin, La Présentation.

Les membres de l'exécutif sont S.H. le maire Jacques Lafontaine, de Saint-Hyacinthe, président; Lucien Desmarais, vice-président; Alphonse Deschênes, B.S.A., secrétaire; Antonio Fiset, gérant de la Banque Canadienne Nationale à Saint-Hyacinthe; Bernard Cossette, agronome du comté de Saint-Hyacinthe; Jean-Paul Lagacé, Aurile Morin et Uldège Normandin.

Outre l'hon. Jean Lesage, premier ministre se la province, les patrons d'honneur de l'exposition sont l'hon. Daniel Johnson, c.r., chef de l'Opposition à Québec et député du comté de Bagot à l'Assemblée législative; l'hon. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture;

(suite à la page 2)



Deux bourses d'études, de $4,200 chacune, viennent d'être attribuées par la compagnie *Dominion Textile* à deux jeunes gens de Montréal, MM. René Lammens et Pierre Perreault, étudiants à l'Institut des Textiles de la province à Saint-Hyacinthe. On les voit ci-dessus, de gauche à droite, félicités par M. Raymond Charlebois, directeur du service des Relations extérieures de la Dominion Textile.

Le jeune Guy Doyon, de Saint-Guillaume, tué par une fourche

St-Guillaume, 26, *(Spéciale)*

Le jeune Guy Doyon, âgé de deux ans et deux mois, de Saint-Guillaume d'Upton, a été tué lundi par une fourche qui l'atteignit à la tête. Il succomba presque aussitôt. L'enfant était fils de M. et Mme Germain Doyon (Lorraine Desjardins). Outre ses parents, il laisse trois frères et une sœur: Mario, Luc, Yvon et Line. Les funérailles eurent lieu ce matin à Saint-Guillaume. L'accident qui causa la mort de l'enfant sort de l'ordinaire. Comme son père venait de décharger une charretée de foin, il planta sa fourche dans un amas de foin à ses pieds, atteignant l'enfant qui s'était glissé dessous à l'insu de tous.

Le Dr Filion sera représentant des provinces de l'est

M. le Dr Roland Filion, m.v., directeur du Laboratoire de recherches vétérinaires à S.-Hyacinthe, professeur à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la province, a été choisie, pour la troisième année consécutive, comme représentant des provinces de l'est du pays au conseil d'administration de l'Association canadienne des Médecins vétérinaires, au cours du congrès de celle-ci à Guelph, tenu, la semaine dernière. Quelque 1,100 vétérinaires s'étaient rendus à Guelph, où l'on célébrait le centenaire de l'Ecole de Médecine vétérinaire de l'endroit. Outre le docteur Filion, délégués de Saint-Hyacinthe étaient les docteurs Joseph Dussault, directeur de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la province, J.-D. Nadeau, Jacques Saint-Georges et André Lagacé.

M. Emile Bouchard, ancien maire de Saint-Pie, décédé

M. Emile Bouchard, de La Providence, est décédé dans la soirée de vendredi dernier à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, après une courte maladie. Agé de 84 ans et 11 mois, il était frère de l'hon. Télesphore-Damien Bouchard, sénateur, qui lui survit. Il laisse aussi une demi-soeur, Mme Ernest Lalime (Eva), de Long Island, N.Y.

Veuf de Bernadette Ledoux, le défunt laisse quatre fils et sept filles : Bernard et Jean, ce dernier ingénieur professionnel, de Montréal; Charlemagne, journaliste à la *Patrie* de Montréal, domicilié à Saint-Hyacinthe; Me Adelstan Bouchard, avocat, substitut du procureur de la Couronne à Saint-Hyacinthe, de La Providence; la R. Soeur Jean-du-Bon-Pasteur (Isabelle), des Soeurs de la Présentation-de-Marie, étudiante en lettres à Paris; la R. Mère Thérèse-de-Jésus (Madeleine), prieure générale des Dominicaines aux Etats-Unis, à Fall River, Mass; Mmes Jean-Marie Dufresne (Françoise) et Guy Rousseau (Marie), La Providence; Marcel Gosselin (Christine) et Lucien Gaboury (Agathe), épouse de M. le Dr Gaboury, chirurgien-dentiste, de Saint-Hyacinthe.

Autrefois de Saint-Pie de Bagot, où il fut maire de 1908 à 1917, M. Bouchard se transporta alors à Saint-Hyacinthe, où il s'occupa de commerce, longtemps président de la compagnie *E. Bouchard & Fils*, négociants en gros.

Les funérailles eurent lieu lundi à l'église du Précieux-Sang de La Providence. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Armand Saint-Pierre, curé de la paroisse du Sacré-Coeur à Saint-Hyacinthe, le service funèbre, chanté par S.E. Mgr Firmin Courtemanche, de la Société des Pères Blancs, vicaire apostolique de Fort-Jameson en Rhodésie du Nord, Afrique.

Exposition régionale de glaïeuls, en août

L'exposition régionale des glaïeuls se tiendra les 21 et 22 août, à l'arsenal de la rue Laframboise, sous les auspices de la Société des glaïeuls du Québec et de la Société d'horticulture de Saint-Hyacinthe. L'an dernier, plus de quarante personnes ont participé à cette exposition, dont M. Maurice J.-Bernier, directeur de la Société des glaïeuls du Québec, est l'organisateur.

Quatre bandits manquent leur coup à Saint-Aimé

Saint-Aimé, 23, DNC.

Quatre bandits essayèrent sans succès de cambrioler la succursale de la Banque Canadienne Nationale à Saint-Aimé de Richelieu, dans la soirée de vendredi dernier. Ils s'en retournèrent comme ils étaient venus, pas plus riches qu'à leur arrivée. Car le gérant, M. Victor Toupin, était absent, et Madame Toupin ne connaissait pas la combinaison du coffre-fort.

Les quatre hommes, plutôt jeunes, se présentèrent au domicile de M. Toupin vers les 10 heures du soir, alors que Mme Toupin s'y trouvait seule. A la pointe du revolver, ils ordonnèrent à celle-ci de passer dans le bureau de la banque et d'y ouvrir le coffre-fort. Plus morte que vive, elle parvint à leur faire comprendre qu'elle ignorait la combinaison, avec de tels accents de désespoir qu'ils la crurent et décidèrent de s'en aller, non sans avoir déchargé leur arme à quatre reprises, comme pour lui faire peur et la retenir de donner l'alerte.

Un citoyen de Saint-Aimé partit à leur poursuite en auto, mais il jugea à propos de rebrousser chemin, quand les balles de revolver commencèrent de siffler dans sa direction.



Le major E.-N. Martel, C.D., du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, y a été nommé commandant en second. Ancien combattant de la guerre de 1939-1945, il servit en Angleterre, en Belgique et en Hollande, et fut adjudant-adjoint aux 10e et 13e bataillons de renfort de l'armée canadienne à Gand, Belgique. Il devint ensuite officier en charge du transport aux quartiers-généraux du 1er corps d'armée des forces canadiennes à Hoenderloo, Hollande. De retour au Canada après son licenciement de l'armée active, il regagna son bataillon, alors le Régiment de Saint-Hyacinthe, avec le grade de lieutenant. Promu capitaine le 1er février 1952, il devenait adjudant de l'unité en mai 1954; obtenait son grade de major en septembre 1960, pour devenir en même temps commandant de la compagnie C du 6e Bataillon. Il était en charge de l'entraînement à ce Bataillon, depuis octobre 1961.

Vol de $500 dans une maison d'été, à Sainte-Christine

Sainte-Christine, 24, (Spéciale)

La maison d'été de M. Alondius Hogue, dans le rang Maricourt à Sainte-Christine (Bagot), a été à peu près vidée de son contenu, au cours de la dernière fin de semaine. Des cambrioleurs y pénétrèrent par effraction, en l'absence du propriétaire, et s'y emparèrent de meubles et autres objets, évalués à quelque $500 : un appareil de télévision, un poêle électrique, de la vaisselle et de la literie, des outils de menuiserie et de jardinage.

MM. Michel Lacombe et Roméo Chartier élus directeurs

MM. Michel Lacombe, joaillier, de Saint-Marc-sur-Richelieu, et M. Roméo Chartier, de Saint-Hyacinthe, propriétaire à Sainte-Madeleine du **Terroir Enr.**, établissement d'artisanat, sont parmi les directeurs de l'Office provincial de l'Artisanat, tel que réorganisé par le ministère de l'Industrie et du Commerce. Me Gérard Delave, conseiller juridique de l'Association des Hôteliers de la province, ancien de Saint-Hyacinthe, l'est aussi.

Client indiscret aimant la musique

Un client indiscret dont on ignore l'identité, mais que l'on aurait grand intérêt à connaître, s'est emparé d'un appareil de radio portatif à transistors, d'une valeur de $119, au magasin de M. André Perrault, coin des rues Sainte-Anne et des Cascades. Le vol fut commis en la dernière fin de semaine. Plainte fut logée au poste de police, d'où l'on fait enquête.

Un incendie cause de fortes pertes à La Providence

Un incendie dont on ignore l'origine causa des pertes de plus de $35,000 à l'entrepôt de *H. Létourneau Limitée*, entrepreneurs en plomberie, au village de La Providence, dans la soirée de jeudi dernier. Le feu fut aperçu vers les 6 heures du soir, et il eut tôt fait de se répandre dans toutes les parties de l'immeuble de la rue Fontaine, long et large de 80 pieds. Les pompiers de La Providence et de Saint-Joseph-sur-Yamaska durent travailler ferme pendant deux heures, avant de circonscrire les flammes et les empêcher de se communiquer aux maisons du voisinage.

On abat 1,250 porcs malades à Saint-Simon

Saint-Simon, 24, (Spéciale)

L'épidémie de fièvre porcine, qui sévit depuis quelques semaines dans la province de Québec, coûta la vie à 1,250 porcs de Saint-Simon de Bagot. Ils appartenaient à trois fermiers, à qui la redoutable maladie coûte cher. Un autre établissement agricole de la municipalité est en quarantaine, où l'on soupçonne l'existence de la fièvre. Un total de 3,671 porcs furent abattus dans la province cet été, à cause de l'épidémie.

Mme Euclide Chagnon gravement blessée à Saint-Théodore

Mme Euclide Chagnon, de Saint-Théodore d'Acton, qui fut blessée gravement dans un accident de la route survenue mardi soir dans le troisième rang d'Acton Vale, est encore inconsciente à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, souffrant apparemment d'une fracture du crâne. Elle est âgée de 75 ans.

M. Yvon Ethier, de Ste-Victoire, se tue en auto

Ste-Victoire, 26, (Spéciale) de Sainte-Victoire de Richelieu, a trouve la mort dans une collision d'automobiles d'une violence inouie, dans la nuit de samedi dernier à dimanche. Sa voiture heurta de front celle de M. Jean Lalancette, lui aussi dans la vingtaine, de Saint-Aime de Richelieu. Ce dernier fut hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Sorel, entre la vie et la mort. Le jeune Ethier etait fils de M. et Mme Leopold Ethier, de Sainte-Victoire. Outre ses parents, il laisse deux freres et quatre soeurs: Florian, Jocelyn, Marielle, Claire Jacinthe et Réjeanne. Les funerailles eurent lieu mercredi à Sainte-Victoire, sous la direction de la maison Bourassa.

Elle fut l'une des trois victimes d'une collision d'automobiles, dont l'une était conduite par son fils, le R.P. Joseph Chagnon, s.m.m., âgé de 53 ans, de Nicolet. Ce dernier ne se plaint que d'un choc nerveux.

Les autres blessés sont, par ordre de gravité, Mlle Pierrette Chagnon, 15 ans, petite-fille de Mme Chagnon et fille de M. et Mme Sylvain Chagnon, dont l'état est inquiétant, et M. Euclide Chagnon, 80 ans, qui souffre de contusions multiples et de coupures au visage.

Deux autres jeunes filles qui se trouvaient dans la voiture accidentée, Mlles Gervaise et Claire Chagnon, se tirèrent saines et sauves de leur aventure.

MM. René Lammens et Pierre Perreault toucheront $8,400

MM. René Lammens et Pierre Perreault, l'un et l'autre de Montréal, étudiants à l'Institut des Textiles de la province à Saint-Hyacinthe, viennent de se voir attribuer des bourses d'études de trois ans, par la compagnie *Dominion Textile Limitée*. Chaque bourse a une valeur de $4,200. Ils s'assurèrent les premiers rangs en chimie-teinture, en leur première année à l'Institut, ce qui leur vaut leurs bourses. Les deux jeunes gens travaillent à l'usine de la compagnie à Magog, pendant les vacances d'été. La *Dominion Textile* attribua plus de cent bourses à des étudiants en textiles, à Saint-Hyacinthe et à Hamilton, au cours des quinze dernières années. Elles représentent ensemble plus d'un demi-million de dollars.

Un vol de $500 ou plus dans un garage

Un vol de vingt pneus et d'outils servant à la réparation des automobiles, d'une valeur globale de $500 ou plus, fut commis dans la nuit de mercredi à jeudi dernier au poste de ravitaillement *B.P.*, propriété de M. J.-P. Brunelle, au 875 de la rue Boucherville. Les cambrioleurs s'introduisirent dans le garage en brisant une fenêtre. Les détectives Sansoucy et Palardy, du poste de police local, enquêtent sur l'affaire.

M. Guy Mathieu, de Saint-Damase, blessé au travail

Ste-Madeleine, 23, (Spéciale)

M. Guy Mathieu, 28 ans, de Saint-Damase, se serait fracturé le cou dans un accident de travail survenu à Sainte-Madeleine, sur la ferme de M. Lionel Palardy. Il y travaillait à la récolte des pois, quand il tomba en bas d'un camion, d'une hauteur d'environ dix pieds. L'accident survint de nuit, vers les 4 heures du matin, de sorte que personne n'en eut connaissance. Le blessé fut conduit à l'Hôpital Saint-Hyacinthe, par l'ambulance de la maison *René-J.M. ongeau*.

Daniel Sévigny, de S.-Joseph, se brise une jambe

Daniel Sévigny, 9 ans, de S.-Joseph-sur-Yamaska, s'est fracturé la jambe droite, au cours d'un accident survenu lundi après-midi à Saint-Hyacinthe. Alors qu'il montait une bicyclette, il alla donner contre une automobile que conduisait M. Lionel Laperle, au coin des rues Saint-Antoine et Brodeur. Ce dernier le conduisit à l'Hôpital Saint-Charles, où l'on réduisit la fracture.

Lire en page 4

Garcia Lorca, il y a vingt-six ans

Me J.-J. Bertrand présidera la campagne du Prêt d'Honneur

Me Jean-Jacques Bertrand, avocat, député du comté de Missisquoi à l'Assemblée législative, ancien ministre de la Jeunesse à Québec, a été désigné comme président de la prochaine campagne du Prêt d'Honneur de la Société Saint-Jean-Baptiste, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe. Cette campagne commencera le 1er septembre, pour se terminer à la mi-octobre, et la marche étudiante est fixée au 1er octobre. M. Bertrand sera secondé de MM. Georges-E. Millette, de Saint-Hyacinthe, président du Comité permanent du Prêt d'Honneur, et Claude Marchesseault, organisateur diocésain de la campagne. Les présidents de secteurs seront nommés sous peu.

Mlle Simone Jeanson, de La Présentation, est élue Reine

Mlle Simone Jeanson, de La Présentation, a été élue Reine de l'Union catholique des Femmes rurales du diocèse, à l'issue du congrès du mouvement, qui s'est tenu la semaine dernière à Saint-Hyacinthe. Les autres candidates étaient Mlles Claudette Berteau, de Sainte-Sabine; Lise Vien, Sainte-Brigide; Jacqueline Gaudette, S.-Denis-sur-Richelieu; Marie-Andrée Casavant, Sainte-Cécile de Milton. Au cours de la réunion, qui groupait près de 300 membres des 35 secteurs du diocèse, Mme Azilda Marchand, de l'Ange-Gardien de Rouville, fut réélue présidente de la Fédération diocésaine, et Mme René Boulay, Saint-Thomas d'Aquin, vice-présidente.

M. Gérard Frigon nommé directeur de Caritas diocésaine

M. Gérard Frigon, nouveau directeur de Caritas diocésaine de Saint-Hyacinthe, entrera en fonctions le 15 août. Ancien de l'Université d'Ottawa, il est bachelier ès arts et bachelier en philosophie, depuis 1954. Trois ans plus tard, il obtenait sa maîtrise en Service social à l'Université de Montréal. Il fut, en 1957-1958, directeur de la Fédération des Oeuvres du district de Hull, et professeur de sociologie à la faculté des Sciences politiques de l'Université d'Ottawa; de 1959 au mois d'août 1962, à l'emploi du Service national des Libertés conditionnelles, responsable pour l'est du Canada. Marié depuis 1957, M. Frigon est père de deux enfants.

M. Giulio Romano, autrefois de Rougemont, décédé en Italie

Rougemont, 25, (Spéciale)

M. Giulio Romano, de Montréal, qui exploita un restaurant italien à Rougemont, dans les dernières années qui précédèrent la seconde guerre mondiale, est décédé subitement à Naples, Italie, dans la journée de jeudi dernier. Il était âgé de 75 ans.

Le défunt, président de la compagnie *Sleepex Limitée*, de Montréal, ancien professeur de musique au conservatoire de Montréal, était le fondateur de la Symphonie de Montréal. Comme ancien maire de Montréal, feu Camillien Houde, il fut arrêté en 1940 par la Gendarmerie royale du Canada et logé dans un camp de concentration, comme sympathisant de la cause fasciste italienne.

Il était beau-frère de M. Raymond Simard, ancien chef des relations extérieures de la compagnie *Southern Canada Power*, aujourd'hui à sa retraite en Californie, à Northbridge.

Rendu à la liberté à la fin de la guerre, M. Romano regagna Montréal, mais il se désintéressa de l'établissement de Rougemont, qui avait dû fermer ses portes à son départ. Il était en voyage d'affaires et d'agrément en Italie quand la mort l'y surprit.

Veuf en premières noces de Jeanne Simard, le défunt avait épousé en secondes Jeanne Gi-, qui lui survit de même que ses fils: Arthur, Jean et Mario. Il laisse aussi quatre frères: Vincent, Pierre Salvator et Ernest. Ses restes mortels furent rapatriés d'Italie au Canada, et les funérailles eurent lieu mardi dans la metropole, suivies de l'inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges.



M. Gérard Frigon, nouveau directeur de Caritas diocésain, qui assumera ses nouvelles fonctions à la mi-août.



L'interprétation d'une carte militaire fait l'objet d'une leçon pour les membres du corps féminin de l'armée canadienne, qui poursuivent leur entraînement d'été au Camp Valcartier, près Québec. De gauche à droite, le caporal Lise Rainville, de Saint-Hyacinthe; Mlle Michelle Beauchesne, Sorel; le caporal Francine Aubertin, Acton Vale.

(Photo de la Défense nationale)

PHILIPPE PELLETIER
nouveau représentant
Machines à coudre
BERNINA
- Prix dérisoirement bas dus à nos frais minimes
- Réparation de machines à coudre de toutes marques

239, rue Saint-Michel
PR. 3-1779
La Providence

Malgré les vacances, le conseil de ville abbat pas mal de besogne

La séance spéciale du conseil, qui eut lieu lundi sous la présidence de S.H. le maire Jacques Lafontaine, en fut une de routine, les échevins ayant vite fait de régler une trentaine de points inscrits à l'ordre du jour.

Une demande d'octroi de $100, formulée par les Syndicats nationaux catholiques, en vue de la préparation de la Fête du Travail, fut approuvée, sur une proposition de l'échevin Paul-Emile Gaucher.

Le conseil a consenti à la location de la patinoire du Stade pour la saison 1962-63, au Club de Patinage de Saint-Hyacinthe, et ce aux mêmes conditions que dans le passé. L'O.T.J. centrale pourra aussi utiliser la patinoire comme dans les saisons précédentes, mais la demande de le faire gratuitement a été reportée à l'étude du prochain budget.

Deux requêtes de *Labbé & Labbé* n'ont pu être accueillies par le conseil, celui-ci n'ayant pas juridiction. Il s'agissait d'une demande de déplacer un poteau d'électricité, propriété de la compagnie de téléphone *Bell* et de la *Southern Canada Power*, et d'une demande pour l'usage d'une parcelle de terrain, propriété du gouvernement provincial.

Une requête des Syndicats pour l'élargissement des rues Delorme et Moreau a été soumise à l'ingénieur de la ville pour étude.

Un montant de $1,800, a été voté au comité de voirie, pour la construction d'une conduite d'eau rue Triquet, tandis qu'un montant de $805 était approuvé pour l'achat d'une machine à polycopier *Gestetner*, devant servir à l'hôtel de ville.

Le conseil tiendra compte d'une lettre de la Société Saint-Jean-Baptiste, insistant sur l'usage du français pour les appareils de chauffage, plomberie, électricité et les directives sur les emballages des matériaux de construction.

M. Lionel Gaucher, directeur du Service des Incendies, participera, du 19 au 23 août, au congrès de l'Association canadienne des chefs de pompiers. Ces assises se tiendront à Sherbrooke, groupant des délégués de tous les coins du pays.

Au cours de la séance du conseil, Mlle Claire Bergeron fut acceptée comme secrétaire à l'hôtel-de-ville, pour remplacer Mlle Pauline Lemonde.

Tél. : PR. 4-7732
LAURENT JACOB
Réparation de Bicycles — Ouvrage garanti
VENTE et SERVICE
ARTICLES DE PECHE ET CHASSE
1245, rue Sylva Clapin — Saint-Hyacinthe P.Q.
j.n.o.

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH
Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus
HORAIRE: Samedi, 6 hres 45, Dimanche, 12 h. 15, continuel, Sur semaine, 6 hres 30
un merveilleux film de JOSELITO
l'enfant qui chante comme les anges
l'enfant a la voix d'or
en couleurs
IVY BLESS
VIKY LAGOS
Un miracle de grâce et de talent!
ÉGALEMENT À L'AFFICHE
Jouant le tout pour le tout, un homme ose s'attaquer aux chefs les plus redoutés de la pègre.
EDMUND PURDOM
GENEVIEVE PAGE
GINO CERVI
GUET-APENS À TANGER
CINEMASCOPE
Un film brutal et prenant aux spectaculaires rebondissements.



Des pertes de $35,000 ont été causées par un incendie à l'entrepôt de *H. Létourneau Limitée*, jeudi dernier à La Providence. Les pompiers de cette municipalité et ceux de Saint-Joseph-sur-Yamaska mirent plus de deux heures à circonscrire les flammes.

(Studio Belwott)

M. Wilfrid Giard, natif de S.-Antoine, décédé à Montréal

Saint-Antoine, 25, (Spéciale)

M. Wilfrid Giard, secrétaire-trésorier de la maison **Charles Cusson Limitee** à Montréal, est décédé lundi après une longue maladie. Il était âgé de 65 ans. Le défunt était natif de Saint-Antoine-sur-Richelieu, et il avait fait une partie de ses études à Saint-Hyacinthe. Outre son épouse, née Ida Roy, il laisse trois fils et une fille : Roger, Camille, Claude, Mme Gilbert Moreau (Denyse). Les funérailles auront lieu demain matin à l'église Sainte-Madeleine-Sophie-Barat, boulevard Gouin, à 9 heures, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Vincent-de-Paul.

Deux accidents font cinq blessés dans la journée de lundi

Deux accidents ont fait cinq blessés, dans la journée de lundi. La première eut lieu à Sainte-Madeleine, au coin des rues Saint-Jean et Saint-Grégoire. Deux automobilistes sont entrées en collision, faisant quatre blessés. Ce sont MM. Pierre Benoit et Denis Bazinet, de Sainte-Madeleine, ainsi que leurs épouses.

Une seconde collision est survenue à Saint-Hilaire-sur-Richelieu, sur la route numéro 9, lorsqu'un camion conduit par M. A. Charlebois, heurta l'automobile de M. Gaston Leblanc, de Montréal. Ayant été blessé assez sérieusement, M. Leblanc fut transporté par ambulance à l'Hôpital Maisonneuve, de Montréal.

Des défilés de mariages sans un coup de klaxon ?

S'il n'en tient qu'au conseil de ville, la manie de klaxonner sans raison sérieuse, à toute heure du jour ou de la nuit, disparaitra dans notre ville. Même à l'occasion des mariages, qui n'ont lieu qu'une fois la semaine et exclusivement pendant la belle saison. S.H. le maire Jacques Lafontaine a en effet demander au greffier de la ville de relever dans les règlements celui qui a trait au bruit. Si un tel règlement existe, les policiers seront appelés à le faire respecter. Le maire explique que les automobilistes devraient comprendre qu'en klaxonnant inutilement, ils troublent la paix de leurs concitoyens. Il ajoute : "le fait de klaxonner aux mariages ne rend sûrement pas les nouveaux époux plus heureux. Avec la collaboration de tous, il serait facile de faire disparaitre un tel tintamarre."

Soupçonnés de vol à Saint-Hyacinthe, arrêtés en Ontario

Arrêtés à Hawkesbury, Ont., au cours de la dernière fin de semaine, Gérard Nadeau et Michel Croteau, de Drummondville et Victoriaville, avouèrent un vol de $90, commis au domicile de M. André Lussier à Saint-Hyacinthe, au 438 de la rue Saint-Simon. Ils y pénétrèrent pendant le sommeil de ce dernier et s'emparèrent, sans qu'il s'éveillât, de son portemonnaie. Les deux hommes admirent aussi d'autres délits, à Saint-Hyacinthe et Granby. Ils furent appréhendés à la suite d'une enquête à laquelle prit part les détectives des trois villes de Hawkesbury, Saint-Hyacinthe et Granby.

Plus de $20,000 . . .

(suite de la page 1)

les honorables Ernest Benoit, de Saint-Nazaire d'Acton, et Félix Messier, Saint-Antoine-sur-Richelieu, conseillers législatifs.

Les animaux exposés comprendront des chevaux Belges, Percherons, Canadiens et de race Clyde; des bovins Ayrshire, Canadiens, Holstein, Jersey, Guernsey, Shorthorn, Aberdeen Angus et Hereford; des porcs Yorkshire et Landrace; des moutons Oxford, Shropshire, Cheviot, Leicester, Hampshire et autres; des volailles en grand nombre et des lapins.

On trouvera dans une autre page la liste des prix spéciaux, à décerner au cours de l'exposition.

M. René Grenier, d'Acton Vale, gravement blessé

Acton Vale, 24. (Spéciale)

M. René Grenier, 23 ans, d'Acton Vale, a été gravement blessé vendredi dernier, quand l'auto qu'il conduisait, propriété de son père, M. Rodolphe Grenier, président de la Commission scolaire d'Acton Vale, entra en collision avec celle de M. Brosseau Goulet, entrepreneur. Il souffre, dit-on, de fractures à la jambe gauche et de profondes coupures à la droite. Il fut conduit à l'Hôpital Sainte-Croix de Drummondville, après avoir été pansé par M. le Dr Roger Gauthier.

L'accident survint à la sortie d'Acton Vale, sur le boulevard Roxton. M. Goulet circulait à droite, quand il obliqua vers un entrepôt lui appartenant, à gauche. Il coupa ainsi la route au jeune Grenier, qui venait en sens inverse.

Mlle Jeannine Grenier, qui accompagnait son frère, ne fut pas blessée. Celui-ci fut projeté hors de sa voiture, pour se trouver coincé entre elle et un poteau.

Pas de concert mardi au kiosque Léon Ringuet

La Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe tient à faire remarquer à ses fidèles auditeurs qu'il n'y aura pas de concert mardi 31 juillet, au kiosque Léon Ringuet, rue Girouard. Le prochain aura lieu mardi 7 août. Une fanfare de l'extérieure y présentera lors son répertoire.

M. Octave Brodeur décédé à 50 ans

M. Octave Brodeur, de La Providence, est décédé à l'âge de 50 ans. Outre son épouse, née Rolande Chabot, le défunt laisse une fille, Mlle Margeline. Trois frères et deux soeurs lui survivent aussi : Gérard, de S.-Hyacinthe; Emilien, de Montréal; Joseph, de Saint-Hubert; Mmes Albert Roy (Bernadette) et Lucien Lévesque (Imelda), Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu à l'église du Précieux-Sang, sous la direction de la maison **René-J. Mongeau.**

Mlle T. Duhamel est décédée à 49 ans

Mlle Thérèse Duhamel, de Douville, est décédée samedi dernier à l'âge de 49 ans. La défunte laisse cinq frères et quatre soeurs : Maurice, de Saint-Hyacinthe; Georges, de Laurent, Pawtucket, R.I.; Michel, Saint-Lambert; Mme Greenfield Park; Mmes Léo Beaudoin (Françoise), Jacques Plamondon (Clarisse), Jean Robert (Suzanne) et Mlle Jacqueline, Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu mardi à l'église Saint-Eugène de Douville, sous la direction de la maison Rene-J. Mongeau.

Le magasin
LAURENT GODBOUT
Horloger — Bijoutier
1355, rue des Cascades
SERA FERME DU
30 JUILLET AU 5 AOUT

Faites comme tant d'autres personnes qui ont
CONSOLIDÉ LEUR BUDGET
L'an dernier, des centaines de milliers de prêts HFC ont été accordés à des familles canadiennes ayant le souci de l'économie. Dans certains cas, cet argent était destiné à payer des factures ou à régler des comptes de médecin et de dentiste. Dans d'autres cas, il servit à payer des vacances ou des transformations à la maison. Toutes ces familles ont emprunté avec confiance, sachant qu'elles pouvaient compter sur le service attentif et compréhensif de HFC. Pourquoi ne pas passer, vous aussi, au bureau HFC de votre voisinage? Sachez que vous y trouverez un maximum de discrétion.

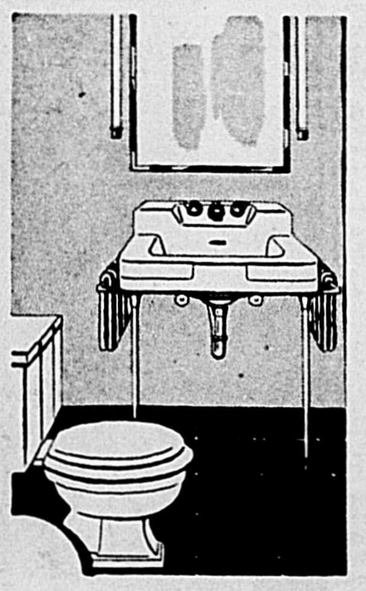
Montant prêté	Plans de remboursement mensuel 48 mois	30 mois	20 mois	12 mois	6 mois
$100	$.....	$ 6.12	$ 9.46	$17.85	
250	.....	15.29	23.64	44.63	
400	.....	24.27	37.63	71.17	
500	.....	30.01	46.73	88.84	
600	25.72	35.99	55.75	106.06	
750	31.65	44.13	69.21	132.06	
1000	41.45	58.11	91.56	175.34	

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie
HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
1811, rue Cascades — Téléphone PR 4-6405
ST-HYACINTHE

AVIS
☆ du 30 juillet au 4 août
VACANCE ANNUELLE
DE NOS EMPLOYES
★ Cependant, un personnel restreint sera à la disposition de nos clients pour les travaux et réparations d'urgence.
* *Merci à tous pour leur collaboration*
H. LETOURNEAU Ltée
1920, rue des Cascades — PR. 4-5387

PLUS DE CONFORT
pour votre famille et vos invités!
Nous serons heureux de vous préparer le plan d'une salle de toilette CRANE



Existe-t-il dans votre demeure une garde-robe ou un placard inemployé . . . sous l'escalier ou au bout du corridor?
Vous pouvez en faire bon usage.
UNE SALLE DE TOILETTE CRANE LIBÉRERA VOTRE SALLE DE BAIN ET APPORTERA UN CONFORT SUPPLÉMENTAIRE AUX MEMBRES DE VOTRE FAMILLE ET À VOS INVITÉS.
Permettez-nous d'étudier cette rénovation avec vous. Notre service est prompt, et nous pouvons vous fournir des APPAREILS SANITAIRES CRANE de qualité. Téléphonez ou passez nous voir. Au besoin, profitez des prêts pour les améliorations aux habitations offerts par les banques.
H. LETOURNEAU Ltée
1920, des Cascades — PR. 4-5387 — S.-Hyacinthe

Golden Eagle Gas Bar
OVILA MESSIER, Propriétaire
SPECIALITE: CHANGEMENT D'HUILE AUTOMATIQUE
HUILE DE QUALITE "CASTROL"
Gasoline à prix spéciaux 38.9¢ et 43.9¢
2690, rue Dessaulles — Coin Choquette — PR. 3-9089
CIGARETTES 3 PAQUETS 99¢ | CADEAUX DE VERRES AVEC COUPONS

Maska
ST HYACINTHE QUE.
Commençant SAMEDI le 28 JUILLET
Burt Lancaster
Audrey Hepburn
"LE VENT DE LA PLAINE"
AU MEME PROGRAMME
CINEMASCOPE — COULEUR
QUI A VOLÉ LES DOCUMENTS SECRETS?
ROGER HANIN
PASCALE AUDRET
DANY CARREL
CLAUDE BRASSEUR
LES AGENTS RUSSES ET FRANÇAIS COMBATTENT LES MÊMES ENNEMIS
les ennemis
UN FILM D'EDOUARD MOLINARO
MATINEE à 1 heure SAMEDI le 28

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

BUREAUX ET ANNONCES CLASSEES

PR. 4-6479

110e ANNEE — No 13 JEUDI 26 JUILLET 1962 3

ANDRÉ BLANCHARD, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
ÉDIFICE SURVIVANCE PR. 4-7271
SUITE 101 RÉS. PR. 3-3888

Excursion à Ottawa

Une excursion à Ottawa aura lieu les 18 et 19 août, à l'occasion de l'Exposition du Canada central. Il y aura en même temps visite de la ville, croisière sur le canal Rideau, visite des principaux édifices. A noter que, pour la première fois, des artistes canadiens-français participeront à l'ouverture de l'Exposition. On y verra la troupe de **Pique-Atout**, les Jérolas, Murielle Millard, et d'autres. Pour de plus amples détails, s'adresser à Mlle Thérèse Blais, en composant 4-7366.

M. Olivier Ménard décédé à 54 ans

M.Olivier Ménard, de cette ville, est décédé lundi à l'âge de 54 ans. Outre son épouse, née Jeanne Richard, le défunt laisse un fils et une fille : Guy et Claudette, de Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison **Ubald Lalime**, eurent lieu ce matin à l'église du Saint-Sacrement.

Voyages-Excursions

28 juillet au 5 août :
TOUR des Provinces Maritimes
11 au 19 août :
TOUR de la Gaspésie
31 août au 3 septembre
Exposition Nationale
Toronto - Niagara-Falls
21-22-23 septembre :
VOYAGE au Lac George
5 au 8 octobre :
NEW YORK
Informations :
Mlle G. Corbeil
S.-Hyacinthe : PR 3-1972
Otterburn PARK : FO 7-4803

Sonates pour flûtes dans les Laurentides

Pour son dernier concert d'été, le **Festival Bach des Laurentides** présentera un programme des sonates pour flûte, de Bach, jouées par Mario Deschênes, flûtiste et John Newmark, pianiste. Ce concert aura lieu samedi soir 28 juillet à 8 hres 15, au salon de l'Hôtel **White Forest**, située sur les bords du Lac MacDonald, à environ 65 milles au nord-ouest de Montréal, dans le comté d'Argenteuil.

On y entendra la sonate numéro 7 en sol mineur, la sonate numéro 1 en si mineur, la sonate numéro 2 en mi bémol majeur et la sonate numéro 5 en mi mineur. On peut obtenir des billets à l'hôtel même, au magasin **International Music** chez **Archambeault** ou chez **Willis**, à Montréal. Pour de plus amples renseignements, prière d'écrire à C.P. 195, Outremont, P.Q., ou téléphoner à 279-1967, à Montréal.

Mmes Marchand et Boulay réélues

Mmes Azilda Marchand, de l'Ange-Gardien de Rouville, et René Boulay, S.-Thomas d'Aquin, ont été réélues présidente et vice-présidente de la Fédération des cercles de l'Union catholique des Femmes rurales du diocèse, au conprès de cet orpanism[illegible] semaine dernière à Saint-Hyacinthe.



Les dirigeants du Conseil Central des Syndicats de Saint-Hyacinthe ont fait l'objet d'une conférence, lundi soir au *Club de Presse*. Ci-dessus, de gauche à droite, MM. Jean-Paul Brousseau, 1er vice-président du Conseil Central; Georges Patenaude, agents d'affaires; Mlle Raymonde Lorrain, 2e vice-présidente; M. André Gagnon, président. *(Studio Relyeatt)*

M. l'abbé Edmour Saint-Pierre, curé à Saint-Aimé, quitte son poste

Saint-Aimé, 24, (Spéciale)

M. l'abbé Edmour Saint-Pierre, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Montréal, s'est vu dans l'obligation de laisser son poste de curé à Saint-Aimé de Richelieu, poste qu'il occupait depuis 18 ans. Confiné à sa chambre d'hôpital, il n'a pu participer à la réunion organisée par les paroissiens à l'occasion de son départ. Cette soirée d'adieu fut présidée par M. l'abbé Gerard Bousquet, vicaire de la paroisse, qui doit lui aussi quitter la paroisse. En guise de reconnaissance et de remerciement, les paroissiens offrirent deux bourses aux abbés : une de $1,000 au premier, une de $500 au second. Au cours de la fête, il y eut chants et adresses de circonstance par MM. Omer Grenon, Mario Blain et Georges Lamoureux.

Un pèlerinage au Cap, le 29

Un pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine est à s'organiser pour dimanche 29 juillet. Le départ est fixé à 8 hres du matin, au terminus du Grand-Hôtel. Au retour le groupe s'arrêtera au tombeau du Frère Frédéric et à une crèche d'enfants. Il y aura également un arrêt à Pointe-du-Lac. Pour réserver ses billets, on est prié de s'adresser à Mme Arthur Burque, 950, rue Saint-Louis à Saint-Hyacinthe. On peut aussi téléphoner à PR. 4-6510, avant sept heures du soir.

M. le juge Chabot est en deuil de son frère Ovila

M. le juge Victor Chabot, de cette ville, est en deuil de son frère Ovila, décédé vendredi dernier à McMasterville. Agé de 69 ans, le défunt laisse son épouse, née Aurore Yvon, cinq fils et deux filles : Marcel, Roger, Jean, Paul et Yvon; Mmes Roger Béland (Rita) et Robert Clark (Thérèse). Lui survivent aussi quatre autres frères et cinq soeurs : Amédée, de McMasterville; Roland, Saint-Hyacinthe; Antonio, Québec; Mmes Irenée Loiselle (Ernestine) et Eugène Pion (Cécile), de cette ville; Rodolphe Lambert (Léontine), Rougemont; Lucien Meunier (Almosa), Saint-Charles-sur-Richelieu; Fernand Marcin (Alice), Montréal. Les funérailles eurent lieu lundi à McMasterville. Le service fut chanté par trois cousins du défunt, Mgr Lucien Beauregard, du Grand-Séminaire, assisté du R.P. Pascal Provost, o.p., et de M. l'abbé Albany Beauregard, curé de Saint-Damase, comme diacre et sous-diacre.

Bénédiction de 3 nouvelles cloches à Sainte-Hélène

Mgr David Petit, p.d., vicaire général du diocèse de Saint-Hyacinthe, bénira trois nouvelles cloches à l'église de Sainte-Hélène de Bagot, dimanche après-midi 29 juillet, à 2 hres. Ces cloches, qui ont nom Jésus, Marie et Joseph, pèsent chacune 1,000, 730 et 560 livres. Les parrains et la marraine de la première sont M. et Mme Germain Petit (Albina Sanay) et Sa Sainteté le Pape Jean XXIII; ceux de la seconde, M. et Mme Paul Lussier (Aldéa Laplante) et Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe; ceux de la troisième, M. et Mme Joachim Poitras (Berthe Bissonnette) et M. l'abbé Charles Lamoureux, curé de Sainte-Hélène. Chacune commémore une étape de la construction de l'église : érection de la première église en 1851; construction de l'église actuelle, en 1900 et 1902; renovations à cette dernière en 1960 et 1962. Les trois cloches sont un don de tous les paroissiens, en particulier de M. et Mme Emile Bibeau, M. et Mme Charles-Emile Enfard, la famille Henri Forest, MM. et Mmes Roland Godin, Gérard Hébert, Raoul Poitras et la famille Arthur Sylvestre.

Les juges sont nommés, pour l'exposition régionale

Les juges appelés à apprécier les bestiaux à l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe, qui se tiendra du 30 juillet au 4 août, ont été désignés par les dirigeants de la Société d'Agriculture du District. Ce sont :

bovins **Jersey** : MM. Louis-Nazaire Saint-Pierre, B.S.A., régisseur du Centre d'Insémination artificielle de Saint-Hyacinthe;

bovins **Holstein** : M. E. A. Innes, de Brantford, Ont;

bovins **Ayrshire** : M. Douglas Ness, Howick;

bovins **Canadiens** : M. Andrea Saint-Pierre, régisseur de la ferme de Deschambault;

chevaux **Canadiens** : M. Gaston Labrie, Saint-Hyacinthe;

chevaux **Belges** et **Percherons** : M. Gaston Marsan, S.-Eustache;

[illegible]tions : M. Georges Denis, [illegible]thier.

M. Stéphane Boily, agronome, de Vaudreuil, attaché au ministère fédéral de l'Immigration, jugera les concours des jeunes éleveurs.

Convocations et assemblées

La réunion mensuelle du Tiers-Ordre dominicain aura lieu jeudi soir 2 août à 8 hres, à la chapelle Saint-Vincent-Ferrier. Une messe suivra.

L'IMMEUBLE & PRETS TRANS-CANADA
REPRESENTANTS DEMANDES
BONNE COMMISSION GARANTIE
ACHATS, VENTES, ECHANGES, Capital illimité
1ere et 2ème hypothèque. Prêtons et faisons affaire dans toute la Province.
Case postale 95, Victoriaville. 4, Blvd Jutras Est, Tél. 752-4848



OUVERTE 24 heures par jour

POURQUOI RESTER SOURD ?
Vous entendrez parfaitement
NOUVEL APPAREIL INVISIBLE
Entendez de nouveau — comme à 15 ans —
Magic Hearing Center
2950 Masson, Chambre 402
RA. 7-6543
Nom .....
Adresse .....
Ville .....

D'UNE ASSURANCE AUTOMOBILE
Wawanesa
VOUS OBTENEZ PLUS et PAYEZ MOINS
TAUX REDUITS qui vous FONT ECONOMISER
Nous examinons toutes les catégories de risques et les jugeons selon leur mérite.
LES RÉCLAMATIONS SONT PAYÉES RAPIDEMENT
Service au bureau même, aucun délai.
DIX MOIS POUR PAYER LA PRIME
C'est un avantage appréciable au budget.
NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE
Plus que toute autre compagnie. Service rapide, directement de "la compagnie à l'assuré."
ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa
LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC
316A rue Heriot - DRUMMONDVILLE
Ouvert tous les jours jusqu'à 10 H.P.M., le samedi jusqu'à 5 H.P.M.
J.P. ROBERT, gérant régional



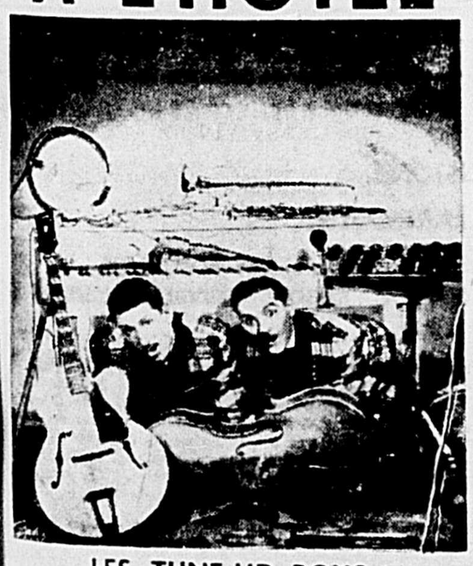
NOUS AVONS UN RADIO MOTOROLA
(Garanti pour 1 an)
pour votre voiture et nous effectuons l'installation et l'entretien.

LA RADIO MASKOUTAINE Enr.
Armand Girouard, prop.
905 des Cascades PR. 4-4525
REPARATIONS DE TELEVISIONS DE TOUTES MARQUES
Ouvert le soir jusqu'à 8 hres 30

DACTYLOGRAPHES
• VENDU
• LOUES
• REPARES
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau
— GROS ET DETAIL —
497, rue Hôtel-Dieu
Tél. PR 3-9644, S.-Hyacinthe

PRÊTS PAR TÉLÉPHONE
$50. A $5,000.
APPELEZ EUGENE BIBEAU
PR. 3-2524
SOIR: ROBERT COLLETTE - PR 3-9355
Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant ira vous voir
COMMUNITY FINANCE CORP.
491 ST-FRANCOIS, ST-HYACINTHE

A L'HOTEL OTTAWA
de SAINT-HYACINTHE
Samedi le 28 juillet 1962
Spectacle Exceptionnel
METTANT EN VEDETTE :
LES "TUNE-UP BOYS"
Fameux couple de Chanteurs-Instrumentistes sensationnels. Numéro extraordinaire à ne pas manquer.
FRANK "The Voice" ANGELINI
Populaire chanteur et dynamique animateur
JOHNNY STARR
Formidable danseur à claquettes
KATINA DAVIS
Charmante et scintillante Danseuse de caractère
RAY LALIBERTE et son Orchestre
GUY GINGRAS et son Ensemble


LES TUNE-UP BOYS

Aucun frais d'admission pour les Spectacles du samedi soir
Deux orchestres tous les soirs pour la danse
Musique continuelle de 9.00 p.m. à la fermeture

Vendredi soir le 27 juillet 1962
SPOT DANCES
Nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre Gros lot tous les vendredis
A Gagner Cette Semaine: $100.
VENDREDI SOIR DERNIER, UNE DE NOS CLIENTES GAGNAIT LA JOLIE SOMME DE $100.00
Samedi soir le 4 août en vedettec
THE GALLAND SISTERS
Excellent Trio de Chanteuses de grande réputation
DANSE : Tous les soirs avec deux orchestres, et artiste invité.
SPECTACLES : Deux spectacles tous les samedis soirs : 10.30 P.M. et 12.30 A.M. (minuit et 30 min.)
TOUS LES DIMANCHES : André Morin à l'orgue


LES GALLAND SISTERS

PLACE DU MARCHE TEL. PR. 4-5351

BISCUITERIE JANO Enr.
1980, rue des Cascades PR. 3-2641
(face à la Penman's)


IRENEE JUBINVILLE, prop.
Ouvert dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m.

VENTE à 1 SOU de biscuits 'DARE'
* Achetez 2 lb de biscuits recevez une livre pour 1 SOU
Voici les sortes : Sandwich, peanuts crunch, lemon crème, coconut crème fudge; sec, chocolat chips, butterscotch chips, — ce qui fait
3 LBS 99¢
Economie de 49¢

Chips de "DARE" à l'huile de blé d'Inde,
Pas indigeste — 3 sortes de chips dans le même paquet de 1 lb 69¢

Chocolat au lait pur
BUDS, MACAROONS, WAFERS. — Prix jamais vus
Economie de 20¢ la livre
LB 59¢

TARTE au SUCRE 49¢
Course aux dollars — $2,000.00 en prix.
Demandez vos preuves d'achat.

20% d'escompte sur toutes les Pâtisseries chaque lundi.

NOUS VOUS OFFRONS
DES OBLIGATIONS
Province de Québec
6%
Echéant le 1er août 1972
En coupures de $1,000. seulement
Au prix de 101. et l'intérêt couru, pour rapporter 5.87%
Cette offre est faite, sujette à notre solde disponible.
Desjardins, Couture Inc.
Membres "Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières"
1626, rue des Cascades St-Hyacinthe PR. 4-5316-17
132 ouest, rue St-Jacques Montréal VI. 2-7977-78

LE COURRIER DE SAINT HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire, publié et imprimé le jeudi matin, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée

Gilles Chartier, président

Nos Institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : Harry Bernard | Directeur de la publicité : André Lajoie
Chef à l'administration : Deni Chartier | Chef du tirage : Gaston Saint-Germain

ABONNEMENT

Canada : $3.00 — Etats-Unis : $3.50

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

IMPRIMEURS ALLIES CANADA 127

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, par des ouvriers syndiqués.

JEUDI 26 JUILLET 1962

Les mesures d'austérité donnent de l'espoir

Que le comté de Stormont dans l'Ontario, d'allégeance libérale par tradition, soit retourné au parti libéral à l'élection complémentaire du 9 juillet, il n'y a pas à s'étonner beaucoup.

On se demande cependant ce qui serait arrivé, si M. Diefenbaker, premier ministre du pays, y avait paru pour expliquer la politique monétaire de son gouvernement, et dire ce qu'il y avait à espérer des mesures d'austérité recommandées par lui.

Que le premier ministre ne participe pas lui-même à une campagne électorale, en vue d'une élection complémentaire, nous le voulons. Il y a là un scrupule qui l'honore.

Mais c'est à se demander si l'attitude contraire n'aurait pas assuré au gouvernement conservateur un siège de plus aux Communes.

La crise financière qu'il n'y a pas à nier, et les décisions prises pour y remédier, ne sont pas à moitié comprises par la population, non seulement dans Stormont, mais dans l'ensemble du pays.

Aussi, en face du résultat du scrutin, n'est-on fondé à croire que celui-ci aurait été différent, si M. Diefenbaker avait expliqué, défendu, justifié cette austérité que les politiciens libéraux lui reprochent avec tant d'amertume.

Car la majorité libérale dans Stormont vient de passer de 92 à 65 voix, et il est possible qu'elle se rétrécisse encore.

* * *

Si les mesures d'austérité ne sont guère prisées des libéraux et des noceurs, de la gent touristique plus mordue des plages américaines que des canadiennes, des dames qui s'habillent à New-York plutôt qu'à Montréal ou Toronto, il s'en faut qu'elles nous promettent une sorte de purgatoire douloureux, en attendant le retour au normal.

Le contraire serait plus près de la vérité.

C'est ce que laisse croire, par exemple, un témoignage comme celui de M. Paul Charest, d'Acton Vale, vice-président et gérant général de la compagnie **Acton Rubber.**

Selon lui, et il l'a dit en public, l'austérité prêchée par M. Diefenbaker va permettre à son usine de reprendre peu à peu son assiette, et de concurrencer sur le marché domestique des produits importés de l'étranger.

Il voulait parler des chaussures et souliers de toile ou canevas, à semelles de caoutchouc, importés du Japon à un tel rythme que les établissements canadiens, qui les fabriquaient il y a quelques années, durent cesser d'en produire.

Les choses vont changer, parce que l'austérité se doit traduire, dans certains secteurs, par des droits d'entrée plus élevés sur les importations.

M. Charest s'en réjouit, en ce qui regarde chaussures et souliers de canevas, mais ce qui vaut pour Acton Vale est également bon pour Montréal, Granby et autres endroits où se fabriquent des produits identiques.

* * *

L'amélioration prévue dans un secteur ne sera pas moindre dans d'autres. On s'en rendra compte dans six ou sept mois, quand les stocks en main seront épuisés et que les marchandises canadiennes reprendront leur place sur le marché.

Aussi longtemps que la preuve en leur faveur n'aura été faite, les mesures restrictives du gouvernement central ne seront pas appréciées comme elles le devraient.

Il est donc probable que les libéraux auraient essuyé un échec dans Stormont, s'ils y avaient fait compagne six mois plus tard.

Car M. Campbell, ex-député conservateur, aurait pu souligner alors les avantages de la politique nouvelle du gouvernement Diefenbaker, qui se seraient traduits par une reprise du travail, une baisse dans le chômage, un meilleur équilibre entre les importations et les exportations, une réserve de dollars américains étayant le nôtre.

L'élection de Stormont ne devait rien changer dans la situation des partis aux Communes. C'est ce qui arrive, même avec une victoire libérale.

Celle-ci ne fut pas considérable. La bataille qui vient de se livrer établit que les libéraux ne sont pas forts dans l'ancien royaume de M. Lionel Chevrier, et que le mouvement créditiste est en perte de vitesse, malgré les efforts pour le maintenir à la hausse.

Harry Bernard.

La session en temps perdu

par Julien Morissette

D'un commun accord, le parti libéral et l'Union nationale ont décidé d'ajourner la session au mois de novembre prochain. Elle durait depuis le début de janvier, depuis plus de six mois; l'Assemblée législative avait encore devant elle de nombreux projets de lois soumis à la toute dernière minute; d'autres projets mentionnés dans le Discours du Trône n'avaient même pas encore été présentés et, de l'aveu de M. Lesage lui-même, leur impression pour la première lecture n'était pas encore faite. C'est dire qu'il aurait fallu aux députés siéger une partie de l'été, probablement jusqu'à la mi-août, pour remplir en entier le programme législatif. Dans les circonstances, une décision s'imposait. Il fallait ajourner. Comme on l'a fait remarquer, la plupart des ministres, des conseillers législatifs et des députés sont des pères de famille. Ils ont droit comme quiconque de profiter de la belle saison. Pendant les vacances scolaires, les familles sont au complet et c'est alors plus que jamais la place du chef de famille d'être avec les siens.

Le fait qu'on ait eu à établir un précédent en ajournant les travaux parlementaires n'est donc pas mal en lui-même. Il était devenu inévitable. On devait s'y résoudre. Mais il y eut certes un motif à cette nécessité. Je l'ai noté l'autre jour, si la session a été démesurément longue, il, ne faut pas s'en prendre à l'Opposition. Bien au contraire. Elle a plutôt donné maintes et maintes preuves de son désir de hâter les débats. Ainsi, lors du discours sur le budget, contrairement à ce qui se fait depuis des années, le chef de l'Opposition a été le seul à donner la réplique au ministre des Finances, M. Lesage, de sorte qu'un débat qui dure généralement plusieurs jours n'a cette année duré que quelques heures à la grande surprise des libéraux eux-mêmes qui s'attendaient voir se lever, après M. Johnson, plusieurs députés de l'Union Nationale.

Ce n'est donc pas l'Opposition qui a fait indûment se prolonger la session. Si elle a été longue au point qu'il a fallu l'ajourner après six mois de délibérations, c'est qu'encore une fois elle a été mal préparée ou improvisée. On ne fera croire à personne, par exemple, qu'il fallait près de six semaines à la Législature pour étudier le seul bill de la ville de Montréal. La métropole a sans doute son importance dans le Québec, mais elle n'est quand même pas la seule municipalité d'importance et il est inexplicable qu'elle retienne aussi longtemps l'attention de législateurs dont la tâche est de voir à toute la province.

Le temps qu'on a ainsi consacré à Montréal ne pouvait pas l'être aux autres mesures législatives. Puis, quand on en revint à siéger en comité plénier, c'est-à-dire quand la Chambre recommença à étudier la législation générale, combien de mesures lui furent présentées qui n'étaient visiblement pas prêtes. Admettons qu'assez souvent, les ministériels se sont rendus ou ont dû se rendre aux suggestions faites par une Opposition à la fois consciente de ses responsabilités envers la province et capable, grâce à son expérience, d'apprécier toute la portée de telle ou telle loi. Il est sûr cependant que si plusieurs projets avaient été mieux étudiés avant d'être soumis à l'Assemblée, on aurait pu épargner un temps précieux qu'il a fallu consacrer par la suite aux débats relatifs à tel ou tel amendement jugé nécessaire. Il n'est jamais agréable pour le parti au pouvoir de se plier aux désirs de l'Opposition. Cela comporte presque naturellement des réticences et des hésitations qui font piétiner sur place pendant parfois des heures qu'on pourrait consacrer à des travaux plus utiles.

L'impréparation et l'espèce d'esprit d'improvisation qui ont caractérisé plusieurs mesures législatives des libéraux ont donc été pour beaucoup dans la lenteur de l'Assemblée législative à s'acquitter du programme tracé lors de l'ouverture de la session. C'est tellement vrai qu'une partie de ce programme n'a même pas été soumise aux députés. C'est cela qui est grave. On le comprend facilement : des institutions, des corps publics espéraient voir l'Assemblée légiférer le plus tôt possible dans tel ou tel domaine. Ils se sentaient comme paralysés par le retard à la législation ou aux amendements à une législation déjà existante. Je pense ici aux cas des coopératives et des institutions psychiâtriques. Il leur faudra maintenant attendre au mois de novembre prochain pour savoir à quoi s'en tenir et ce qui peut arriver de tel ou tel de leurs projets. Les unes comme les autres sont mécontentes et leur mécontentement est facile à expliquer.

La session, du moins la première partie de la session, de 1962 pourra-t-elle servir de leçon au gouvernement actuel? On voudrait le croire. De toute évidence, ce gouvernement qui parle tant de planification, ne sait pas planifier le travail parlementaire. Il y laisse une trop large part au hasard et à l'improvisation avec le résultat que l'on sait : le travail reste en plan. Ce n'est satisfaisant ni pour les députés ministériels ni pour ceux de l'Opposition. Et cela coûte énormément cher à la province, car on ne retient pas à peu de frais à Québec tout l'appareil législatif avec ce qu'il comporte de dépenses de toutes sortes.

On pouvait avoir une certaine sympathie pour le gouvernement actuel à cause des tâtonnements qui ont marqué sa première année d'administration. Il comptait un bon nombre de ministres et de députés sans expérience parlementaire et administrative. On leur permettait de faire leur "*apprentissage*". Mais voilà plus de deux ans qu'ils sont à la tête de la province et après deux ans ils sont encore à ne pas pouvoir terminer les travaux d'une session. L'heure est venue pour eux de penser qu'il y a quelque chose qui ne va pas dans leur "*planification*". S'il ne le font pas, d'autres devront le faire pour eux en donnant à la province un gouvernement à la hauteur de la tâche.

Vraiment

M. J.-A. Pagé ancien président de la Southern Canada Power Co., a déclaré, ces jours-ci, que la nationalisation des compagnies privées d'électricité s'avérait malsaine au point de vue économique.

Conférencier au déjeuner du club Kiwanis de Montréal, M. Pagé a fait observer que les partisans de l'étatisation de l'électricité faisaient appel à l'émotion et il a nié que l'électricité coûterait moins chers si l'Hydro-Québec régissait toutes les ressources hydro-électriques au Québec.

En établissant un parallèle entre le réseau étatisé de l'Ontario et le réseau mixte du Québec, il a dit que les prix de l'électricité sont généralement plus élevés en Ontario.

M. Pagé a nié avec énergie que l'industrie de l'électricité fût un "fouillis" dans le Québec à cause de l'existence de 46 producteurs d'électricité.

Il a ajouté que l'uniformité des taux n'existe ni en Ontario ni dans les régions desservies par l'Hydro-Québec.

Les spécialistes des Nations-Unies, qui suivent de très près l'évolution démographique de notre planète, ont déjà dû corriger leurs prévisions de 1958 : les chiffres de croissance de la population mondiale qu'ils avançaient à l'époque comme des chiffres maxima, sont aujourd'hui considérés comme trop optimistes. L'humanité passera le cap des 4 milliards non pas en 1980, mais en 1975 déjà, et les pronostics pour l'an 2000, c'est-à-dire pour dans 38 ans, fixent la population du globe à 6 milliards 900 millions d'habitants, contre 3 milliards actuellement. Il naît en ce moment 140,000 âmes chaque jour. Sans doute le développement économique et industriel freinera éventuellement la natalité, mais ce sera un freinage très, très lent. Le problème de l'alimentation deviendra critique si on ne révolutionne pas les méthodes de culture.

Deux paroles de nos Papes : Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, dans son Encyclique "Mater et Magistra" : "Le droit à la propriété privée, y compris la propriété productrice, a une valeur permanente. Ceci est vrai et fait partie de la loi naturelle qui enseigne à chaque individu que l'homme a priorité sur la société et que la société a pour but de servir l'individu".

Dans son Encyclique "Rerum Novarum", Sa Sainteté le Pape Léon XIII disait : "Les entreprises privées n'ont d'existence qu'au sein de la société civile, dont elles sont autant de parties. Il ne s'ensuit pas cependant, qu'il soit au *pouvoir de l'Etat de leur dénier l'existence.* Le droit à l'existence leur a été octroyé par la nature elle-même, et la société civile a été instituée pour protéger le droit naturel, non pour l'anéantir. C'est pourquoi une société civile qui interdirait les société privées s'attaquerait elle-même, puisque toutes les sociétés, publiques et privées, tirent leur origine d'un même principe, LA NATURELLE SOCIABILITE DE L'HOMME".

Garcia Lorca, il y a vingt-six ans

Les lettres

Un jour d'août 1936, il y a de cela vingt-six ans, le poète Federico Garcia Lorca tombait sous les balles d'un peloton d'exécution, à Grenade sa ville natale, au coeur de cette Andalousie dont il était l'un des fils glorieux, peut-être son plus authentique représentant. Il avait trente-sept ans. Il jouissait d'une réputation unique, reconnu comme l'un des meilleurs poètes de sa génération et un dramaturge puissant, dont les dernières pièces lui avaient apporté honneur et gloire: *La zapatera prodigiosa (La Cordonnière prodigieuse), Bodas de sangre (Noces de sang), Yerma* et *Doña Rosita la soltera (Madame Rosita célibataire, ou Le Langage des fleurs).* Il avait quitté Madrid en juin, à l'insu de ses plus chers amis, qui étaient légion, et il s'en allait vers Grenade, où il avait rendez-vous avec la mort, cette mort que l'on rencontre partout dans son oeuvre, qui était pour lui une obsession, qu'il ne craignait pas, qu'il ne cherchait pas, en laquelle il ne voyait pas la fin de tout, mais la transition entre deux mondes : le réel et l'idéal. Elle vint à lui par surprise, comme un voleur, ainsi qu'il est dit dans l'Evangile, et elle fut aussi cruelle que violente, injuste, absurde. Elle fut un crime, encore mal expliqué à ce jour, sur lequel la lumière entière n'a pas été faite.

* * *

En 1936, la péninsule ibérique était en pleine guerre civile. Les Espagnols se tuaient entre eux pour des idéologies qu'on ne saurait ici discuter, et nombre d'hommes tombèrent, dont la disparition appauvrit la nation. Garcia Lorca fut l'un d'eux, et son ami le poète Miguel Hernandez en fut un autre, qui languit jusqu'à la mort dans une prison d'Alicante. Liés depuis longtemps, ils se trouvaient ensemble à Madrid quand la guerre les atteignit, qui les devait détruire l'un et l'autre. Issu d'une famille aisée, n'ayant connu la gêne ni les luttes de la pauvreté, Garcia Lorca s'était toujours déclaré ferme champion des pauvres et des malheureux, des déshérités de la vie, des petits. Ce fut là l'essence de sa doctrine politique, en marge des idéologies du temps, qui devait provoquer son assassinat. Hernandez pensait comme lui, autodidacte qui gardait les chèvres dans un champ à l'âge de 22 ans, et que sa soif d'apprendre, son désir d'arriver, son âpre volonté, sa nature et la sensibilité en lui, conduisirent au faîte de la poésie. De douze ans plus jeune, enfant du bas peuple et pauvre, qui ne sait s'il sortira jamais de sa misère, Hernandez se montre plus entreprenant et actif, violent à l'occasion. Il écrit des poèmes de guerre, collabore aux revues, parle à la radio. Il est partout à la fois, veut être un lutteur de la liberté, l'homme s'engageant autant que le poète.

* * *

Garcia était une sorte de surdoué, un énorme actif pour son pays, dont la perte reste inestimable. Licencié en droit de l'Université de Grenade, il avait fait de sérieuses études de philosophie et de lettres à celle de Madrid, et il était poète, disait-il, par la grâce de Dieu... ou du diable. Il avait un talent naturel pour le dessin, était peintre et musicien. Il connaissait sur le bout du doigt le répertoire folklorique de son pays, en interprétait lui-même les chansons d'une voix moins sûre que prenante, où se traduisaient ensemble son ascendance gitane et l'espagnolisme le plus conscient. Il avait séjourné en France et en Angleterre, était venu en Amérique, visitant tour à tour les Etats-Unis, le Canada, Cuba. Après le succès phénoménal de ses *Noces de Sang*, qui le consacrait comme dramaturge, il se préparait à partir pour Buenos Aires et Montevideo. Son oeuvre est de la plus haute qualité, qui se résume à cinq recueils de poèmes et quatre pièces. Il a pour lui la fortune et la gloire, mais la mort l'attend au premier tournant. Le 18 juin 1936, il quitte Madrid sans prendre congé de personne. Il se dirige vers Grenade, poussé par la crainte de se trouver tout à coup en péril loin des siens. Il est arrêté, jugé, fusillé. Il trouve la mort où il cherchait la paix. Il occupait une place unique dans la littérature espagnole et ne sera pas remplacé de longtemps. *La Revista nacional de Cultura*, de Caracas au Vénézuéla, vient de consacrer à l'écrivain quatre études de premier ordre, auxquelles elle ajoute un choix de ses poèmes, dans sa livraison de septembre-décembre 1961. L'hommage est de taille.

L'Illettré

LES BUREAUX DU

Dr ANTONIO PERRAULT

535, rue Sainte-Anne

SERONT FERMES du

30 JUILLET au 13 AOUT

LES COMMISSAIRES DES ECOLES DE LA CITE DE SAINT-HYACINTHE

SOUMISSIONS.

ECOLE LAROCQUE.

AVIS AUX ENTREPRENEURS DES COMTES DE SAINT-HYACINTHE, BAGOT, ROUVILLE, RICHELIEU ET VERCHERES, P.Q.

Les Commissaires des Ecoles de la Cité de Saint-Hyacinthe, P.Q., recevront des soumissions cachetées et scellées pour la construction d'une école élémentaire de 10 classes devant être érigée sur un terrain sis à l'angle nord des rues Notre-Dame et Desprès en la Cité de Saint-Hyacinthe, P.Q., et ces soumissions devront être remises ou parvenir à Me Jacques Lafontaine, secrétaire-trésorier, Edifice La-Survivance, 1555, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, P.Q., pour lundi le 20 août 1962, à 5 heures p.m., heure avancée de l'Est.

Les soumissions seront ouvertes à une assemblée de MM. les Commissaires, qui sera tenue à 8 hres 30 du soir, à la salle de délibérations de l'Ecole Sacré-Coeur, 775, rue Sacré-Coeur, Saint-Hyacinthe, P.Q., et les soumissionnaires y sont invités.

Les soumissions des sous-entrepreneurs de fenêtres, peinture, plomberie et chauffage, ventilation, électricité, fer ornemental, seront reçues au bureau du Secrétaire-Trésorier pour jeudi le 9 août, à 5 heures de l'après-midi, et MM. les Commissaires feront connaître en temps adéquat leur choix des sous-entrepreneurs pour ces spécialités aux soumissionnaires intéressés, qui devront se conformer à ce choix.

Chaque soumission sera faite sur la formule officielle fournie par l'architecte et sera accompagnée d'une chèque de garantie de DIX-HUIT MILLES DOLLARS et ZERO CENTIN ($18,000.00), ou d'un cautionnement de soumission d'une compagnie reconnue pour le montant de QUARANTE MILLE DOLLARS et ZERO CENTIN ($40,000.00). Ce chèque certifié ou ce cautionnement de soumission sera fait à l'ordre de "Les Commissaires des Ecoles de la Cité de Saint-Hyacinthe". Toute soumission qui ne sera pas accompagnée d'un tel chèque ou cautionnement et qui ne sera pas faite sur la formule fournie par l'architecte sera rejetée.

Les chèques des soumissionnaires non retenus seront remis aux soumissionnaires dans les cinq jours qui suivront l'ouverture des soumissions par le propriétaire.

Les soumissionnaires pourront se procurer moyennant un dépôt de $100.00 par série complète, payable par chèque accepté fait à l'ordre de l'architecte, les plans, devis, formules de soumission, etc., en s'adressant à l'architecte Marcel Cyr, 484, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe, P.Q., téléphone PR. 3-9765.

Ce dépôt sera remboursé à ceux qui auront retourné les plans et devis complets dans les dix (10) jours qui suivront l'ouverture des soumissions. Le dépôt de $100.00 par série complète ne sera pas remis aux entrepreneurs qui ne présenteront pas de soumissions.

Les Commissaires ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui leur seront fournies, ou d'omettre de contrat, avant qu'il ne soit signé, un ou plusieurs des item, selon qu'ils jugeront à propos.

Me JACQUES LAFONTAINE,
Secrétaire-trésorier.

Echos d'Ottawa

L'économie du Canada se porte bien, rapporte une étude officielle du ministère fédéral du Commerce

Ottawa, 23. (DNC)

L'économie canadienne se porte bien.

C'est la conclusion qui se dégage d'une étude officielle que le ministère fédéral du Commerce vient de publier à Ottawa sous le titre **Placements privés et investissements publics, perspectives de 1962.**

Il s'agit de la mise à jour d'une publication périodique dont l'objet est de renseigner la population au sujet des immobilisations prévues dans l'ensemble du Canada.

Sur la base d'une enquête faite à la fin de mai et au début de juin, on y lit que le total des capitaux à engager durant 1962 s'élèvera à près de neuf milliards.

Le niveau prévu des déboursés dépasse de 2 p. 100 le programme envisagé au début de l'année en cours.

Suivant les prévisions les plus récentes, le plus clair de ces affectations servira à acheter des machines et de l'outillage. Les plans actuels visent des mises de fonds qui dépassent de 13 p. 100 celles de l'an dernier. Traduit en dollars, ce programme d'obtention de machines industrielles établirait un record qui a été dépassé une fois seulement, soit en 1957.

Les déboursés pour la construction non résidentielle vont atteindre un sommet sans précédent et dépasseront de 7 p. 100 ceux de 1961. Dans le cas des logis d'habitation, les prévisions récemment mises au point suggèrent un léger accroissement de dépenses par rapport au programme de janvier, quoiqu'elles soient assez supérieures à celles de l'an dernier.

Le relevé inter-semestriel décèle une ampleur nouvelle dans le secteurs des affaires et du capital social. On s'attend à ce que les placements d'affaires en 1962 dépassent de 5 p. 100 ceux de l'an dernier et que les dépenses de capital social, y compris le logement, seront de 13 p. 100 supérieures. Soit dit à titre de comparaison, des accroissements de 2 et de 11 p. 100 respectivement avaient été signalés dans le relevé précédent.

Les principaux accroissements notés dans les programmes d'immobilisations, au secteur des affaires, se manifestent dans les industries manufacturières et minières. Les plans actuels prévoient une augmentation de 21 p. 100 par rapport à l'an dernier dans les placements des fabricants, au regard d'une augmentation de 16 p. 100 envisagée au début de l'année.

Les industries qui avaient déjà songé à accroître leurs immobilisations en 1962 ont encore élargie leurs programmes d'investissements. Il s'agit notamment des industries des métaux primaires, des métaux d'usinage, de raffinement du pétrole, du papier, des produits électriques.

Dans la plupart des autres industries de fabrication, où l'on s'attendait à un bas niveau de placements en 1962, les programmes ont pris de l'ampleur au milieu de l'année. Dans la plupart des cas, leur niveau s'approchera de celui de l'an dernier.

Dans le secteur minier, les dépenses de mise en valeur du pétrole et d'extraction des métaux ont subi un accroissement par rapport aux estimations antérieures. De la sorte, les capitaux à dépenser dans l'ensemble des mines arriveront à 10 p. 100 au dessus de ceux de 1961.

Nul changement significatif n'est en vue dans les immobilisations envisagées pour les autres secteurs d'affaires. Les dépenses des services d'utilité publique et des entreprises commerciales ne différeront guère de celles prévues au début de l'année, mais elles seront un peu au dessous du niveau de 1962.

L'élément cardinal de la brusque augmentation prévue dans les dépenses de capital social est le programme de construction d'écoles techniques qui bénéficie de l'aide fédérale. Par suite, le total des affectations au chapitre de la construction des écoles en 1962 dépassera d'environ 160 millions celui de l'an dernier.

De plus, des augmentations substantielles, bien que moins prononcées, sont envisagées dans la construction des universités, des hôpitaux et des maisons religieuses.

Enfin, les estimations de fraîche date prévoient un nouvel accroissement des capitaux qui seront dépensés directement divers paliers de gouvernement.

Le point essentiel à souligner est que ces renseignements datent de la fin de mai et du début de juin, c'est-à-dire de l'époque de la campagne électorale. Ils émanent des hommes d'affaires de toutes les catégories, ainsi que des municipalités, des administrations provinciales et du gouvernement fédéral. Ils révèlent tous un climat de confiance dans l'avenir.

Si l'on me permettait de poser une seule question dans une perspective politique, je demanderais : que penser du sérieux et de la sincérité du parti libéral qui, au moment de cet essor général de l'économie, sollicitait sa réélection en affirmant l'urgence de mettre fin à la stagnation des affaires ?

Jean de Quimper

FÊTE PATRONALE à S.-LIBOIRE

28 et 29 JUILLET — SUR LE TERRAIN des LOISIRS



LEON LACHANCE

SAMEDI
28 JUILLET
A 8.30 HRES P.M.
SOIREE
RECREATIVE
"POMME d'AMOUR"
ANIMATEUR :
LEON LACHANCE
$500. EN PRIX



CLAUDE SEGUIN

DIMANCHE
29 JULILET

7 HRES P.M. : PARADE et CHARS ALLEGORIQUES
CLIQUE MASKA — CADETS — MA'ORETTES
8 HRES P.M. : SOIREE THEATRALE
ANIMATEUR CLAUDE SEGUIN

AGENCE GILLES GIRARD
Courtier d'Assurance Agréé
ASSURANCE U.C.C.
Centre d'Achat St-Hyacinthe
PR. 3-0633

PAIN REGENT
Jacques et Gérard Gosselin, props.
Saint-Liboire Cté Bagot, Qué.
Tél. Bur. 40-S-2 — Rés. 40-S-3 — 27

CREMERIE ST-LIBOIRE
Paul Jodoin, prop.
Transport : Lait et Crème
Beurre de choix — Fromage de qualité
St-Liboire, Cté Bagot — Tél. 14-S-1

Les prix spéciaux qui seront décernés à l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe

Ci-après la liste des prix spéciaux à décerner au cours de l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe, qui se tiendra sous les auspices de la Société d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe :

Prix de $20.00, 1 camion de pierre à chaux pulvérisée "Cacho" donné par les Carrières de Saint-Dominique Ltée, au premier éleveur de l'Exposition Régionale Saint-Hyacinthe 1959. Ce prix est attribué en rotation, 1962, Holstein; 1963, bovins canadiens; 1964, Ayrshire; 1965, Jersey.

Une plume et crayon "Waterman", offert par la Banque Canadienne de Commerce (succursale de Saint-Hyacinthe, gérant, R. Teasdale). Pour la meilleure progéniture d'un taureau composé de 1 taureau et 3 femelles, *ayant moins de 2 ans*, de race Ayrshire.

Coupe en argent, offerte par le Banque Canadienne Nationale (succursale de Saint-Hyacinthe, gérant, Antonio Fiset, section 13). Pour la meilleure progéniture d'un taureau composé de 1 taureau et 3 femelles, ayant moins de 2 ans, de race Canadienne.

Coupe en argent, offerte par la Banque Provinciale du Canada (succursale de Saint-Hyacinthe, gérant, A. Dalpé). Pour la meilleure progéniture d'un taureau composé de 1 taureau et 3 femelles, ayant moins de 2 ans, de race Holstein.

Trophée offert par la Banque de Montréal (succursale de Saint-Hyacinthe, gérant, J.-Léopold Labrèche, section 13). Pour la meilleure progéniture d'un taureau composé de 1 taureau et 3 femelles, ayant moins de 2 ans, de race Jersey.

Coupe du Dr J.-A. Couture, donnée par la Société des Eleveurs de bovins Canadiens de la Province de Québec. A l'éleveur de bovins Canadien qui présente, lors de l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe, la vache laitière ayant le meilleur pis.

Plateau en argent, offert par la Banque Royale du Canada (gérant, B.-U. Bousquet). Pour le meilleur troupeau laitier appartenant à un éleveur du comté de Saint-Hyacinthe. Ce trophée sera donné en rotation aux quatre grandes races laitières du comté : 1962, Holstein; 1963, Ayrshire; 1964, Canadienne, 1965, Jersey.

$5.00, offerts par M. Louis-Marie Morin, de Saint-Hyacinthe, pour le meilleur taureau de race Canadienne.

Trophée Victor Sylvestre, donné par M. Laurent Sylvestre en mémoire de M. Victor Sylvestre, pour la meilleure vache de race Canadienne.

Journées agricoles des jeunes éleveurs, les 31 juillet-1-2-3 août 1962, organisées par le Ministère Fédéral de l'Agriculture en coopération avec le Ministère Provincal de l'Agriculture.

$1,000.00 offerts par le Ministère Fédéral de l'Agriculture.

$1,000.00 offerts par la Société d'Agriculture du district de Saint-Hyacinthe, pour être distribués en prix. Albert Desrosiers, propagandiste fédéral, représentant du Ministère Fédéral de l'Agriculture. Directeur de la Section des Jeunes. Bernard Cossette, agronome officiel, du comté de Saint-Hyacinthe, représentant du Ministère Provincial de l'Agriculture.

Prix spéciaux, 2 prix de $25 donnés par la Southern Canada Power Co. Ltd., gérant M. Lauréat Kérouac. Deux couvertures électriques à double contrôle. Pour le meilleur taureau Grand Champion et la vache Grande Chapionne : ces prix sont attribués en rotation comsuit ; pour le taureau : 1962, race Ayrshire; 1963, race Jersey; 1964, race Canadienne; 1965, race Holstein; Comme suit : pour la vache : 1962, race Jersey; 1963, race Holstein; 1964, race Canadienne; 1965, race Ayrshire.

Prix spéciaux $75.00, rations laitières, offertes par Théo. Phénix Enr., Saint-Hyacinthe, Qué. Pour être partagés et décernés comme suit : 5 sacs pour le meilleur troupeau Canadien, (section 27) troupeau laitier, 5 sacs pour le meilleur troupeau Holstein, (section 27) troupeau laitier, 5 sacs pour le meilleur troupeau Jersey, (section 27) troupeau laitier, 5 sacs pour le meilleur troupeau Ayrshire, (section 27) troupeau laitier.

$15.00, offerts par Québec Hereford Association, $10.00 Taureau Hereford, championnat senior, $5.00 Taureau Hereford, championnat junior.

Prix spéciaux $40.00, 4 prix de $10.00 chacun donnés par Me Louis Ladouceur, avocat. Attribués aux troupeaux junior des races Holstein, Canadienne Ayrshire et Jersey.

Prix spécial offerts par l'Association des éleveurs de Guernsey du Québec au meilleur troupeau laitiers Guernsey.

Prix spéciaux $75.00, donnés par La Survivance Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie, siège social Saint-Hyacinthe, Lucien Brosseau, D.M.G., directeur général, attribués au concours inter-cercles classe des Arts Domestiques. Premier prix : $30.00, deuxième prix : $25.00, troisième prix : $20.00.

M. et Mme Racicot, de S.-Hugues, en deuil de leur fils Jocelyn

Saint-Hugues, 23. (DNC)

M. et Mme Gérard Racicot, de Saint-Hugues, sont en deuil de leurs fils Jocelyn, décédé dimanche dernier à l'Hôpital Sainte-Ju[illegible] de Montréal, à la suite d'une longue maladie. Agé de 9 ans, le jeune laisse deux frères et deux sœurs : Réjean et Mario, Sylvie et Jacinthe. Lui survivent aussi ses grands-parents, MM. et Mmes Wilfrid Racicot, de Saint-Barnabé; Albert Beauregard, de Saint-Liboire. Les funérailles eurent lieu mardi à Saint-Hugues.



Partout au Québec:

La LAURENTIDE ...et son sourire!

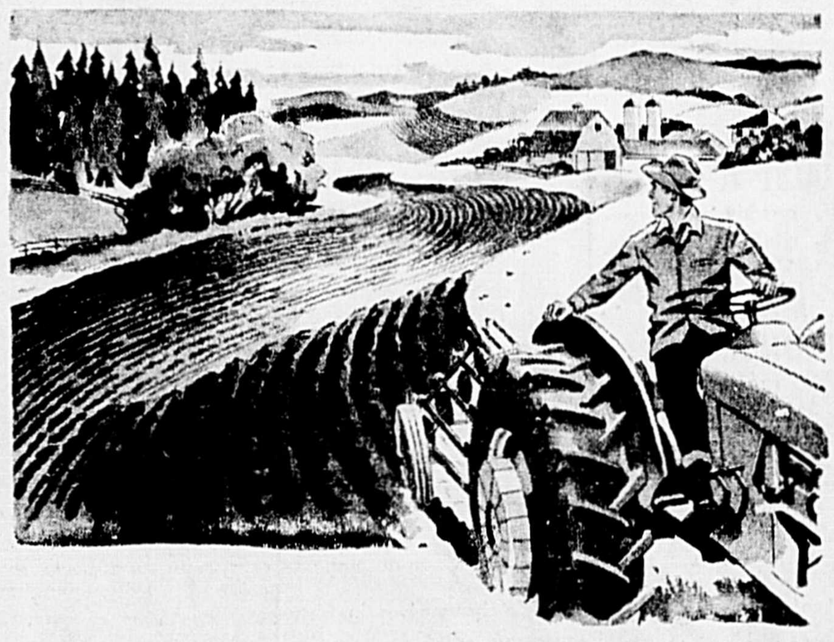
Servez-vous donc la bière douce à saveur "Chante-claire"

La Bière Douce LAURENTIDE
MOLSON
LIGHT ALE

LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE

manquez pas de voir "En scène, les Jérolas", le jeudi soir h30 sur le réseau français de télévision de Radio-Canada

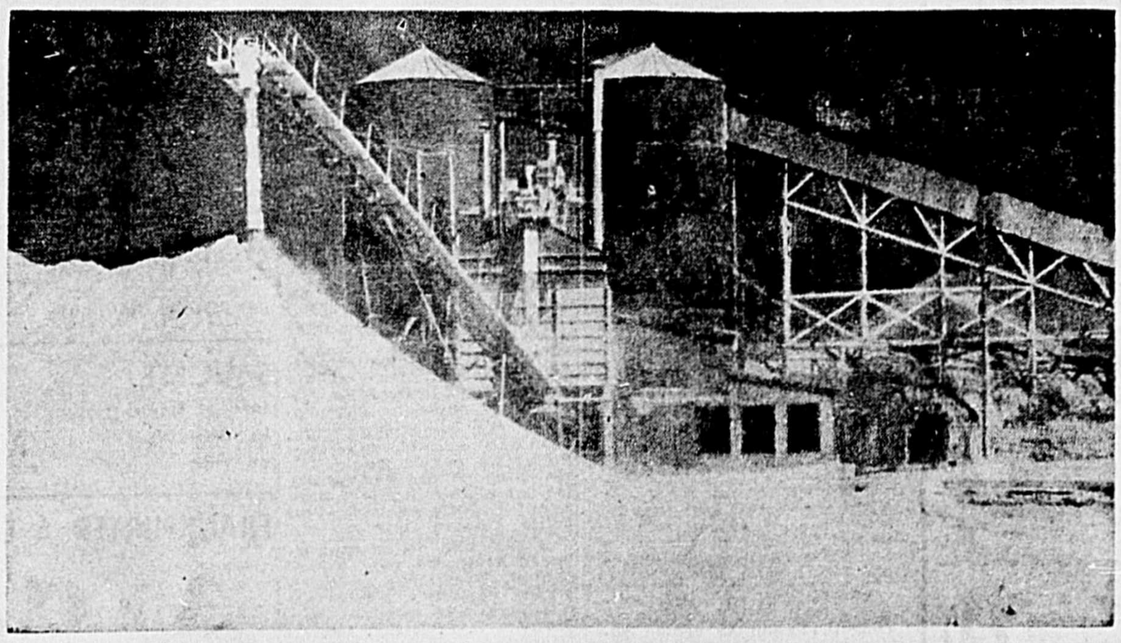
CONSERVEZ VOTRE TERRAIN!



DONNEZ-LUI IMMEDIATEMENT LES SOINS APPROPRIES

Dès maintenant utilisez CACHO, faites votre épandage sans tarder, et vous éviterez ainsi les retards de l'automne

PROFITEZ DES AVANTAGES SUIVANTS :



25,000 TONNES EN RESERVE PRET A CHARGER DANS VOS CAMIONS
2 USINES EN OPERATION JOUR ET NUIT — PRODUCTION 3,000 TONNES PAR JOUR

Les Carrières de St-Dominiques LTEE

SAINT-DOMINIQUE — PR. 3-2591

Encore cette année, le Ministère de l'Agriculture accorde des octrois substantiels pour vous inciter à utiliser plus de CACHO :

1 — Un octroi aux producteurs de $1.00 la tonne pour le CACHO en vrac et $2.00 la tonne pour le CACHO en sac. Réduisant ainsi votre coût d'achat.

2 — Une augmentation de l'octroi sur le transport de 10 additionnels.

Avec des octrois aussi substantiels, le Ministère de l'Agriculture reconnaît l'importance et la nécessité de chauler les terres . . . et CACHO est le produit tout indiqué.

CACHO

EST LE PRODUIT TOUT INDIQUE

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

AQUEDUC de Saint-Charles-sur-Richelieu, très bons revenus. S'adresser à Jean-Paul Lusignan, Saint-Charles-sur-Richelieu. Tél. 584-2765.

APPAREILS de télévision de 17 à 21 pouces, neufs ou usagés. $10 par mois. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6425.

BATEAU **Peterboro**, avec moteur **Grey** de 75 forces. S'adresser à J.-D. Desrosiers, 1265, rue Saint-Pierre, La Providence.

BUREAU-secrétaire en acajou, nouveau modèle, avec chaise, le tout presque neuf. Très bonnes conditions. S'adresser à 2319, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9943.

BOEUF d'un an et demi, **Jersey**, pur sang. S'adresser à Etienne Piché, 5e rang, Sainte-Rosalie de Bagot. Tél. 7-s-33.

CHIENNE caniche **Royale** noire, enregistrée. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6874.

DIX pupitres individuels, avec chaises, presque neufs, pour 1ère année. Aussi table de 4 x 8, avec 2 bancs appropriés pour travail collectif de jeunes enfants, de 5 à 6 ans, étagère de 6 pieds de longueur, plusieurs jeux éducatifs et livres d'histoires, en très bon état. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-1086.

EPICERIE-restaurant avec logis. Téléphoner le soir après 7 hres à Saint-Hyacinthe, 3-0834.

HORS-BORD de 15 pieds Petersboroug, moteur Johnson de 35 forces, équipement complet, presque neuf. Valeur de $1,500, à vendre pour $600. Démonstration à Beloeil. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-5844 ou Beloeil FO. 7-4664.

LIEUSE **International** de 6 pieds, ayant fauché 150 arpents. S'adresser à Théo. Charron, rang Point du Jour, Saint-Thomas d'Aquin.

MOBILIER de chambre à coucher, comprenant lit de 4 pieds, sommier, matelas, deux tables de chevet et un bureau. Lit de 39 pouces, matelas, sommier, deux tables de chevet, petit bureau, avec bibliothèque et banc pour jouets. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-7360.

MOBILIER de cuisine avec buffet. S'adresser à 8544, rue Ledoux, Saint-Hyacinthe-Annexe.

POELE combiné à l'huile et à l'électricité, pouvant chauffer 3 ou 5 pièces, presque neuf. Fauteuil se transformant en lit confortable. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-1855 ou 4-7365.

POELE émaillé blanc, marque **Belanger**, installé à l'huile pouvant chauffer au bois et au charbon, très propre et en bon état, 6 ans d'usage seulement. Aussi table en bois et 5 chaises assorties. S'adreser à Paul-E. Chagnon, 244, rue Laberge, C.P. 27, Marieville. Tél. LU. 9-4890.

POULAILLER en blocs de ciment, 3 étages, espace pour 2,800 volailles, plancher en broche avec nettoyeur automatique, chauffage central. Aussi propriété et garage. Raison de vente: mortalité. S'adresser à Mme Hubert Guérin, 25, rue Saint-Pierre, village de Saint-Dominique (Bagot). Tél. 3-3809.

PRESSE à foin **Massey-Harris, Ferguson**, no 10, un an d'usage. Presse à foin **New-Holland** no 68, deux ans d'usage. Moissonneuse, batteuse **Cockshutt** no S.P. 132, automotrice de 10 pieds. S'adresser chez Boucher et Frères Enr., Marieville. Tél. LU. 9-4951.

PORCHERIE avec porcs **Landrace** purs, espace pour 500 porcs, avec terrain de 180 x 350. S'adresser à Fernand Archambault, Saint-Ours de Richelieu. Tél. 47.

REFRIGERATEUR, poêle, gros appareil de télévision, fauteuils, très propres et en bon état. Grosse flotte soufflée, pour deux adultes ou 3 enfants, avec oeil pour attacher en arrière des bateaux, rame. Moitié prix. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0947.

REFRIGERATEUR **Mc Clary, De Luxe**, 10 pieds et demi, en très bon état. Valeur de $389, à vendre pour $125. S'adresser à 2810, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe.

REFRIGERATEURS usagés, marques diverses, entièrement remis à neuf, avec garantie, $35 et plus. Laveuses $25 et plus. Poêles électriqces, 220 volts, usagés, combinés au bois, mobiliers de cuisine et mobiliers de chambres à coucher pour chalet. S'adresser à 2645, rue Sicotte, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7689.

SUPERBE robe de mariée, blanche, avec longue traîne cathédrale, qui s'enlève. Diadème avec voile court et voile long, très propre. Moitié prix. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-0947.

TROUPEAU **Holstein** clair de **test**, comprenant 12 vaches, dont 3 d'automne, les autres en lactation. Aussi bâtisse de 10 x 13. S'adresser à René Lussier, 1305, rue Centrale, Saint-Joseph - sur - Yamaska. Tél. 4-6071.

A VENDRE

SOIXANTE-quinze porcelets de 10 semaines. S'adresser à Lucien Jeanson, 7e rang, Saint-Dominique (Dominique).

YATCH en **Plywood**, avec moteur **hors-bord Johnson** 25 H.P. en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1762.

AUTOMOBILES

PONTIAC **sedan**, modèle '57, 6 cylindres, transmission **Standard**, radio, mécanique en très bon état. Prix: $9 par semaine. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-2626 ou 4-6401, le soir à Beloeil FO. 7-6858.

PONTIAC **hard-top**, 4 portes, modèle 1959; Buick, modèle 1954, $350. Oldsmobile, modèle 1955, $400. Cadillac **sedan**, modèle 1958, $2,200. Station-Wagon **Ford**, modèle 1958, $1,200. **Chevy 2**, convertible, modèle 1962, $2,400. S'adresser à 2340, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6333.

A LOUER

BELLE grande chambre, avec balcon extérieur, dans maison sans enfant, très propre, eau chaude. Idéal pour homme tranquille. S'adresser à 3100, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0947.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur et poêle, près de l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe. Idéal pour garde-malade. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4749.

CHAMBRE avec lavabo, eau chaude à l'année, laveuse à la disposition des chambreurs, près de l'église, 1130, rue Papineau, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Adélard Laliberté, 1130, rue Papineau, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9660.

ENTREPOT de deux étages, situé angle des rues Hôtel-Dieu et Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. Pouvant servir pour garage. Téléphoner à H. Létourneau, le jour à 4-5387, le soir à 4-5906.

CHAMBRE pour dame seulement. S'adresser à 2495 ou 2497, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

CHAMBRES meublées ou non, eau chaude et entrée privée, au centre de la ville. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-5414 ou 3-9958.

CHALET neuf, situé à Eastman, 5 pièces, 3 chambres à coucher, électricité, eau chaude et douche, chauffage à l'huile, droit de plage, belle vue panoramique, à louer à la semaine pour août et septembre. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-3437 ou 4-4993.

CHALETS meublés de 3 ou 4 pièces, eau courante et électricité. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-6834 ou 3-2196.

DEUX chalets meublés, téléphone, mi-chemin entre Saint-Hyacinthe et Granby, deux chambres doubles, réfrigérateur, eau courante de puits artésien, chauffage électrique, grand terrain, chaloupe. Téléphoner le soir à rGanby FR. 8-6818, le jour à Saint-Pie (Bagot) 2-2272.

LOGIS de 5 pièces, chauffé, 220 volts, pour couple sans enfant ou célibataire. S'adresser à 2365 rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4788.

LOGIS chauffé, 4 pièces, complètement moderne et neuf. S'adresser à 572, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9498 ou 3-2400.

LOGIS meublé, 3 pièces. S'adresser à 1095, rue Tellier, S.-Hyacinthe, ou téléphoner au Garage Emile Tardif, Saint-Hyacinthe, 4-6055.

LOGIS de 4 pièces, 2e étage, salle de bains, eau chaude, 112, rue Saint-Luc, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphoner après 6 hres du soir à Saint-Damase 797-3821.

LOGIS de 6 pièces, situé à 325, rue Saint-Pierre, aL Providence. Libre le 1er août. Prix: $50, par mois. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-8055.

LOGIS de 5 pièces, salle de bains. S'adresser à 1120, rue des Vétérinaires, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4574.

LOGIS de 5 pièces, salle de bains, eau chaude, 1er étage. S'adresser à 2000, rue Papineau, Saint-Hyacinthe.

A LOUER

LOGIS de 5 pièces, 2e étage, 220 volts, réservoir à eau chaude. Libre le 1er septembre. 2 logis de 5 pièces dans maison neuve, très moderne, salles de bains en tuile. Libres le 1er octobre, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 8090, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5091.

LOGIS moderne, 8 pièces, rez-de-chaussée, angle des rues Choquette et Saint-Pierre, S.-Hyacinthe, Sous-sc' aménagé, salle de jeux, lavoir, bureau, chauffage central moderne. Libre le 1er septembre. Raison de libération: transfert dans autre ville. S'adresser à 790, rue Choquette, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 4 pièces. S'adresser à 297, rue Brodeur, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7248.

LOCAL chauffé, deux pièces, pour salon de coiffure, salon de barbier ou bureau. S'adresser à 900, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7102.

LOCAL à louer, espace attrapant, chauffé dans bâtisse neuve, au centre des affaires. Téléphoner à Saint-Hyacinthe à M. Cusson, 4-6429, ou à M. Lalonde, 4-5065.

SPACIEUSE chambre neuve, meublée, et salle de bains, privées. S'adresser à 2820, rue Sicotte, S.-Hyacinthe. Tél. 4-4009.

PROPRIETES

A VENDRE ou échanger, propriété à Saint-Hilaire, 161, rue Laurier, Otterburn Park. S'adresser à G. Cadorette, 255, rue Saint-Luc, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-9994.

A VENDRE ou à louer, **bungalow** en brique, 34 x 40, 6 pièces, chauffage central à air chaud, **carport**, construction récente, près de l'église et des écoles. S'adresser à 825, rue Lajoie, Saint-Joseph sur Yamaska. Tél. 4-5984.

A SAINT-Charles-sur-Richelieu: 6 terrains et deux chalets, au bord de l'eau. Conditions faciles si désirées. Téléphoner à Roger Prince, Saint-Charles-sur-Richelieu, 484-4338.

AU VILLAGE de Saint-Ours-sur-Richelieu, bâtisse de deux logis, avec terrain de 103 de largeur x 50 de profondeur, avec garage et hangars. Terre à bois de construction et de chauffage, ¾ d'arpent de largeur et 25 arpents de longueur, située entre la paroisse de S.-Ours-sur-Richelieu et la paroisse de Saint-Bernard. S'adresser à René Lemay, Saint-Ours-sur-Richelieu.

BUNGALOW en **stucco**, 7 pièces, salle de bains, fini en chêne, chauffage central à air chaud, endroit résidentiel. S'adresser à 755, rue Tellier, S.-Hyacinthe. Tél. 4-4116.

BUNGALOW en pierre et brique toutes commodités, 3 chambres à coucher, appartement fini dans la cave, près de l'église et des écoles. Raison de vente: départ. Visite sur rendez-vous seulement. S'adresser à 755, rue Petit, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-9968.

CHALET à la Pointes-aux-Fourches, route de Saint-Pie (Bagot). Terrain, remorque, réfrigérateur, laveuse, machine à coudre, secrétaire et piano. S'adresser de 10 hres de l'avant-midi à 2 hres de l'après-midi à 1991, rue Morison, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8793.

CHALET meublé, au bord du Richelieu, entre les Ecluses et le village de Saint-Ours de Richelieu, avec grand terrain de 90 x 400. S'adresser à Henri Lapierre, Saint-Jude (Saint-Hyacinthe). Tél. 65-s-2.

DEUX propriétés en brique, deux logis de 5 pièces chacun, cuisinette, salle de bains, installation de sécheuse automatique. Bungalow de 5 pièces. S'adresser à J.-P. Biron, 320, rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

ECHANGE RAIS propriété d'un à deux logis, roulottes à papates frites, hypothèque, **scooter**. Qu'avez-vous à offrir. J'ai en main boulangerie, magasin général, belle grande terre, avec grange neuve et gros roulant. A qui la chance? S'adresser à Ovila Laporte, 450, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8484.

PROPRIETE en papier-brique de deux logis, 6 pièces chacun, chauffage central, deux garages, située au centre de la ville, avec terrain de 60 x 70. Raison de vente: règlement de succession. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-8777.

PROPRIETE avec terrain de 90 x 125, arbres fruitiers, 220 volts, salle de bains, réservoir à eau chaude et garage, près de l'école, au village de Saint-Liboire (Bagot). S'adresser à Mme Léon Ménard, 579, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9645.

FERME de 3 arpents x 30, porcherie avec porcs au village de Saint-Ours sur Richelieu. Terrain au bord du Richelieu. Camp d'été, au village de Saint-Ours-sur-Richelieu. **Dodge** convertible, modèle 1958. Camion **International**, ½ tonne, modèle 1954. Tracteur avec chargeur **Ford**. S'adresser à Fernand Archambault, Saint-Ours-sur-Richelieu. Tél. 47.

PROPRIETE à vendre, rang Saint-André, St-Thomas d'Aquin à 3 milles et demi de S.-Hyacinthe, route asphaltée, autobus à la porte tous les jours, grandes pièces, salle de bains neuve, avec douche, 3 arpents de terre à jardinage et un arpent et demi de facade. Prix d'aubaine. S'adresser à Emile Guilbert, rang Saint-André, S.-Thomas d'Aquin. Tél. 8-s-14.

PROPRIETE de 8 pièces, chauffage central, eau chaude, salle de bains, avec terrain de 60 x 150, située au village de Saint-Hugues (Bagot). Téléphoner à S.-Hugues, 40-s-4.

PROPRIETE en brique solique, 3 logis, au village d'Upton (Bagot). Raison de vente: règlement de succession. Téléphoner à Saint-Liboire (Bagot) 5-s-5 ou téléphoner à Elie Viens Saint-Hyacinthe 4-5889.

MAISON de chambres de 14 pièces, dont 11 chambres meublées, avec salle de bains et lavabos, eau chaude à l'année. Revenu brut de $3,000, par année, bail de 3 ans. Prix: $3,500. S'adresser à 2725, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0312.

TERRAINS situés à Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser à Orpha Guilbert, 60 Chemin Saint-Dominique de Bagot. Tél. 3-3657.

PROPRIETES

TERRE de 101 arpents dont 8 boisés, avec grange neuve, installation Beatty, silo et propriété de 7 pièces, avec électricité, située à Saint-Jude, (S.-Hyacinthe). Aussi batteuse **Dion** de 22 x 38, peu usagée. Raison de vente: mortalité. S'adresser à Mme Simone Chartier, 2615, rue Turcot, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0878.

TERRE forte, 90 arpents, bien bâtie, toute en culture, bons égoûts, route pavée, avec ou sans roulant, à 1 mille du village. S'adresser à Roland Archarbault, 164, rang Lamarque, S.-Nazaire d'Acton. Tél. 69-s-31.

TERRE à Saint-Robert (Richelieu) 125 arpents en culture, avec maison et bonnes bâtisses, située à 6 arpents de la route Nationale. S'adresser à Noël Ethier, 2e rang Bellevue, S.-Robert (Richelieu).

TERRE à vendre ou échanger pour propriété à Saint-Hyacinthe. S'adresser à 21, rang Point du Jour, Saint-Thomas d'Aquin.

AVIS

COUR SUPERIEURE
District de Saint-Hyacinthe

Les commissaires d'écoles de la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Hugues, corporation légalement constituée ayant son siège social à Saint-Hugues, comté de Bagot, district de Saint-Hyacinthe.

Requérants

Requête en reconnaissance du droit de propriété, concernant le terrain qui supporte l'école no 8.

Avis est donné à tous les intéressés, d'avoir à comparaître dans le mois suivant les présentes, aux fins de faire valoir leur droit, si besoin est.

S.-Hyacinthe, ce 24 juillet '62.
Deslandes, Brodeur et Déry,
Procureurs des requérants.

SOUMISSIONS

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, pièce B-322, édifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa, et portant la mention: "Soumission pour mur de soutènement, Saint-Denis-sur-Richelieu (P. Q.)", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mercredi, 15 août, 1962.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer en déposant une somme de $20.00 sous forme d'un chèque bancaire visé établi au nom du Receveur Général du Canada, par l'entremise de: L'ingénieur en chef, pièce E-443, édifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa; l'ingénieur régional, 1631, rue Delorimier, Montréal; et on peut les consulter aux bureaux de poste de Saint-Charles, Saint-Hyacinthe, Saint-Hilaire et Beloeil, (P. Q.) et au bureau de L'Association des Constructeurs à Saint-Hyacinthe (P. Q.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date pour la réception des soumissions. Sinon, il sera confisqué.

Si la soumission est de $25,000, ou plus on ne tiendra compte que de celles: a) auxquelles est annexé l'un des différents dépôts de cautionnement mentionnés aux documents de soumission;

b) qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Robert Fortier,
Directeur des services administratifs et secrétaire.

ON DEMANDE

AGENTS demandés: Vendez nos produits et devenez patron. Choisissez un territoire et lancez-vous dans la vente de 225 produits: médecines, culinaires, cosmétiques, insecticides, domestiques; offrons période d'essai de 30 jours — donc pas de risque; commission 45% — trois spéciaux chaque mois — primes pour clients et vendeurs. JITO, Dépt. 86, 5130 St-Hubert, Montréal.

AGENTS demandés: Ambitionnez-vous des revenus de $85.00 par semaine? Vous les réaliserez en vendant nos 225 nécessités domestiques y compris thés, cafés. Nombreux avantages: commission 45% — primes attrayantes — spéciaux économiques — période d'essai, $20.00 achète valise de démonstrations. JITO, Dépt. 89, 5130, St-Hubert, Montréal.

COUTURIERES d'expérience, spécialités: lingerie d'enfants, **jackets** et pantalons, pour ouvrage à la maison et pour la manufacture. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-2879.

COIFFEUR ou coiffeuse d'expérience. Salaire de $60 à $65, par semaine. Salon moderne, situation permanente. Téléphoner à Mme Blain, Beloeil, FOrest 7-2338.

COMMIS d'expérience demandé immédiatement. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-6834 ou 3-2196.

DAME dans la cinquantaine, pour travailler dans maison privée, congés le samedi après-midi et le dimanche. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0858.

DAMES demandées. Gagnez jusqu'à $26, par semaine en faisant de la couture à la maison, par temps libre. Ecrire à Bunny's, C.P. 7010, Adelaide, **Post Office**, Toronto, Ontario.

JEUNE fille de bureau, bilingue demandée pour travail général. Expérience de clavigraphe nécessaire. Toutes applications sera confidentielle. Ecrire à L. P. I. C.P. 140, S.-Hyacinthe.

MESDAMES et Mesdemoiselles, si vous désirez avoir corsets, gaines, gaines-culottes, costumes de bain, soutiens-gorge Bakota, faits sur mesures par la corsetière, Mme Robitaille, de Granby. Corsets de petite taille, $13 et $14; moyenne, $15 et $16; forte, $18. Adressez-vous à sa représentante, Mme Gilles Burelle, 2965, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5131.

VENDEURS ou vendeuses, à temps partiel. Bon salaire. Ecrire à C.P. 34, Saint-Hyacinthe.

ON DEMANDE

INSTITUTEURS et institutrices demandés. Classes de première année à septième année. Diplôme et références exigés. Salaire selon une convention collective. Commission scolaire de Saint-Hugues (Bagot). Pour toutes informations supplémentaires communiquer avec M. Albany Larue, Saint-Hugues, téléphone 3-3171 ou avec Me Lindor Brodeur, 584, rue Mondor, S.-Hyacinthe. Tél. 3-9713, Saint-Hyacinthe, ce 26 juillet 1962.

JEUNE homme, bilingue de préférences, sérieux, désirant se créer un avenir comme vendeur. Salaire, commission, boni, assurance-groupe, fonds de pension. S'adresser à 465, rue Saint-François, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9333.

HOMMES demandés avec automobile, dans plusieurs districts de la Province, pour prendre connaissance et faire livraison chez les marchands à temps plein ou partiel. Bon salaire. Ecrire en donnant âge et no de téléphone à L.-A.-M. C.P. 140, Saint-Hyacinthe.

GARDIENNE d'enfants pour chalets. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6834 ou 3-2196.

ON demande une terre en allant à Sorel en échange sur magasin général ou épicerie à Montréal. Aussi propriété, restaurant en échange pour boulangerie. S'adresser à Ovila Laporte, 450, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8436.

Demande de soumissions:

La Commission scolaire de Saint-Aimé, comté de Richelieu recevra jusqu'à six heures de l'après-midi, le 11 août 1962, au bureau du secrétaire-trésorier des soumissions pour la construction d'une école de Huit classes sans logement au village de Saint-Aimé selon les plans et devis de la série R 62 fournis par le Département de l'Instruction publique, Québec.

Ces soumissions seront scellées et adressées au bureau de la commission scolaire de S.-Aimé comté de Richelieu ou livrées directement à ce bureau.

Les soumissionnaires pourront se procurer, moyennant la somme de $50.00, les documents nécessaires à la préparation de leur soumission au bureau de Georges Lamoureux sec.-trés. S.-Aimé Co. Richelieu P.Q.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 13 août 1962 à 8 heures de l'après-midi à la Salle du Conseil.

George Lamoureux
Le Secrétaire-trésorier

REMERCIEMENTS

La famille Roland Blanchette, La Présentation, remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur fils Jean-Guy, décédé accidentellement le 12 juillet, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Simon Langelier, S.-Barnabé, remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Simon Langelier, décédé le 15 juillet, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

DIVERS

ACHETERAIS bonne propriété de 2 ou 3 logis. De préférence près de l'Hôpital Saint-Charles, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Emile Guilbert, rang Saint-André, Saint-Thomas d'Aquin Tél. 8-s-14.

COUTURE à domicile. Ouvrage facile et payant, directement de la manufacture. Vacances payées comme à la manufacture. Réparations de machines à coudre, agent **Elna** et **New-Williams**. S'adresser à Roger Quintal, Saint-Liboire de Bagot. Tél. 96.

DIVERS

ACHETERAIS maison en brique, 2, 3 ou 4 logis, dans Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-7745.

PEDICURE: M. J.-Ludger Houle, spécialiste-pédicure sera à Saint-Hyacinthe, lundi et mardi, 6 et 7 août, pour traitements sans douleurs des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous, s'adresser à l'Hôtel Ottawa, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5351.

VOYAGE organisé à Old Orchard Beach pour fin de semaine de la fête du Travail. Départ vendredi soir 31 août à minuit, retour lundi Fête du Travail vers 10 hres du soir. Avec le billet d'autobus sont compris le **lunch** pour aller et retour et chambres dans joli **Motel** pour les deux soirs. Billets limités. Prix spécial: $19.95 Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-9161.

ENCAN

ENCAN: samedi 28 juillet à midi et demi, chez Wilfrid Fontaine, village d'Upton. Détail: deux mobiliers de chambres à coucher complets, lits de plume, mobilier de cuisine chromé, 12 chaises droites, chaise roulante pour malade, fournaise à l'huile, deux poêles à l'huile, **poêle au gaz propane**, vaisselle, couvertures diverses, grosse valise à lingerie, 12 oreillers, Ustensiles de cuisine, chaudrons électriques, deux poêles électriques sur 110, tapis, catalognes, deux fers à repasser électriques, 3 rouleaux de prélarts, articles du jardin, etc. Oscar Bruneau, encanteur licencié, Saint-Simon de Bagot. Tél. 5-s-14.

ENCAN

ENCANS à commissions à partir du 2 août 1962, tous les jeudis soirs à 7 hres et demie, à l'entrepôt de Lucien Ménard, 1105, rue Crevier, La Providence. Seront vendus: ameublements de ménage divers, etc. Les articles devront être transportés sur les lieux. Dorès Lapierre, encanteur licencié, S.-Hyacinthe. Tél. 3-1025.

ENCAN

ENCAN: mercredi 8 août, midi, chez Rosaire Dupont, 10e rang de Saint-Valérien (Sherford). Pour plus de détails, lire le Courrier de Saint-Hyacinthe du 2 août. Ange-Emile Saint-Laurent, encanteur licencié, St-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN: mercredi 8 août, midi, chez Rosaire Dupont, 10e rang, Saint-Valérien de Sherford. Détail: 18 vaches à lait croisées, passées à l'épreuve du sang au fédéral, 6 taureaux d'un an et demi, saillies, 4 génisses du printemps, 30 poules pondeuses. Roulant de ferme complet: trayeuse **Surge** deux chaudières, pour 24 vaches, réfrigérateur à lait **Fédéral**, 2 bidons, 20 bidons, deux canisses de 30 gallons, tracteur **Oliver** 550, 600 heures, avec charrue à 3 versants et poulies, herse à ressorts à 3 panneaux, roulette de 12 x 12, râteau-faneur à 4 branches, faucheuse **Ferguson** de 7 pieds, épandeur **Desjardins**, 70 minots, voiture avec brancard de 18 pieds 32½ x 20, remorque à deux roues, voiture de 17 pieds, **sleighs** simples et doubles, harnais, réservoir à gazoline de 250 gallons, scie mécanique **Pionnier** de 5 forces, tondeuse **Stuart**, balance de 1000 livres, 40 tonnes de foin, deux tonnes de paille, 2,000 pieds de bois de service, 500 pieds de frêne de 2 pouces, 25 cordes de bois, batterie électrique, articles du hangar, ameublement de maison comprenant: mobiliers de salle à diner et de cuisine, lits, poêle, éditions: argent comptant. Chèques etc. La terre est à vendre. Christine sur les lieux. Ange-Emile Saint-Laurent, encanteur licencié, Saint-Simon (Bagot). Tél. 45.

ENCAN

ENCAN: samedi 28 juillet, 1 hre de l'après-midi, chez Diodonne Dolbec, rang Fleurs de Bernard de Michaudville. Détail: 12 vaches à lait et roulant de ferme complet. Ange-Emile Saint-Laurent, encanteur licencié, Saint-Simon de Bagot. Tél. 45.

CHALET A LOUER

Neuf, meublé, eau courante, situé à La Chute, Upton. S'adresser au

MAGASIN ECONOMIQUE
1745, rue S.-Antoine
Saint-Hyacinthe
PR.4-7125

A LOUER

Logis moderne 8 pièces, rez-de-chaussée, coin Choquette et St-Pierre, sous-sol aménagé, salle de jeux, lavoir, office, chauffage moderne. Libre 1er septembre.

Cause: transfert autre ville. S'adresser à

790, rue Choquette — Saint-Hyacinthe

ATTENTION

Clabord d'aluminium 65c le pied carré (Isolant compris). Installation facultative. Termes faciles. Portes en aluminium, deux pouces d'épaisseur. Auvents au prix du gros. Estimé et démonstration gratuits.

Téléphoner à Montréal DA. 2-4960

Nous assumons les frais.

Immeubles TANGUAY Enr.
VOUS OFFRENT
TERRAINS RESIDENTIELS ET COMMERCIAUX

BOULANGERIE
avec propriété et camion neufs, bonnes conditions
Prix: 20,000.

BUNGALOW en BRIQUES
Rue S.-Thomas, à S.-Joseph, 5½ appartement
Prix: 13,500.

MAGASIN GENERAL
Propriété en clapboard. Inventaire, env. $17,000. Accepterait propriété en échange
Prix: 23,000.

CHALET MEUBLE
Chemin S.-Pie - 4 pièces, salle de bain, 1 garage, terrain 400' de facade x 100' de profondeur
Prix: 6,500.

STATION de SERVICE
B-A, avec propriété de 4 pièces. Garage 2 portes, outillage.
Prix: 15,000.

PROPRIETE 2 LOGIS
bon chiffre d'affaires, et garage, 6 pièces, Bourg-Joli, bons revenus.
Prix: 24,000.

CONFECTION pour DAMES
Chiffre d'affaires, $50,000.
Prix à l'inventaire

BUNGALOW en BRIQUES
5 pièces - sous-sol fini, rue Mariecourt, Douville. Comptant, $2,50.
Prix: 12,500.

KIOSQUE de POMMES
avec propriété dans village. Revenu net annuel, $10,000.
Prix: 22,000.

FERME 130 ARPENTS
à 15 milles de S.-Hyacinthe. Bonnes bâtisses.
Prix: 10,000.

POUR INFORMATIONS:
C.-E. Tanguay — PR. 3-1597
R. Girouard — PR. 3-0055
Membres de la Chambre d'Immeubles de la Province de Québec

KRESGE'S
CENTRE D'ACHATS STE-ROSALIE

JAMAICAS SHORTS — REG. 1.17 — **89¢**
Pour Dames — Grandeurs et couleurs assorties

"SPRAY" pour les cheveux
REG. 69¢ — **57¢** — REG. 1.39 — **87¢**

KLEENEX — REG. 2 pour 35¢ — **14¢**
En vente pour la fin de semaine seulement

BONBONS tranchés — REG. lb 39¢ — **21¢**
Orange et Citron

* Chaque semaine nous avons un SPECIAL SURPRISE
* Venez et économisez chez KRESGE votre magasin amical
* Satisfaction garantie ou argent remis
* Surveillez bien nos comptoirs pour les plus grandes aubaines en ville.

TRANSPORT ET STATIONNEMENT GRATIS

CHEZ BOB LTÉE
EPICIER — BOUCHER — FRUITS et LEGUMES — BIERE et PORTER
1850, RUE DES CASCADES — PR. 3-2529

BOEUF HACHE — lb **45¢** — Maigre — 3 lbs **1.00**
Steak de Boeuf — lb **.89** — de l'Ouest (minute)
SAUCISSE — lb **.39** — lard et boeuf la meilleure en ville — 3 lb **1.00**
FRANKFURTER A LA LIVRE — 3 LB **$1.00**
POULET B-B-Q — lb **39¢** — 2½ @ 3 LB
Cuisse ..... **55¢**
Poitrine .....
MELON d'EAU — Environ 18 @ 20 lb — **59¢**
Concombres frais — Local — 5 POUR **29¢**
BANANES — Jaunes — 2 LBS **25¢**
Jus orange — Granada — Cruche 64 oz — **49¢** — 2 pr **89¢**
CIGARETTES — Marque populaire — Le Carton — **3.49**

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"

AVIS

des NETTOYEURS-TEINTURIERS

A LEUR CLIENTELE

Nos Ateliers seront

FERMES

du 30 juillet au 4 août

pour la

VACANCE de

nos employés

TEINTURIER **L. Bélanger** LTEE NETTOYEUR

1165, rue Laframboise — PR. 4-6431

G. Michon NETTOYEUR TEINTURIER — LAVAGE DE CHEMISES

1045, rue des Cascades — PR. 3-2541

NETTOYAGE P. PHILIE

570, rue Sainte-Louise — La Providence — PR. 4-7537

NETTOYAGE IDEAL Enr.

1375, rue Saint-Antoine — PR. 4-4506

NETTOYAGE MASKA

5190, rue Petitclerc — PR. 4-6056

NETTOYAGE FORTIN

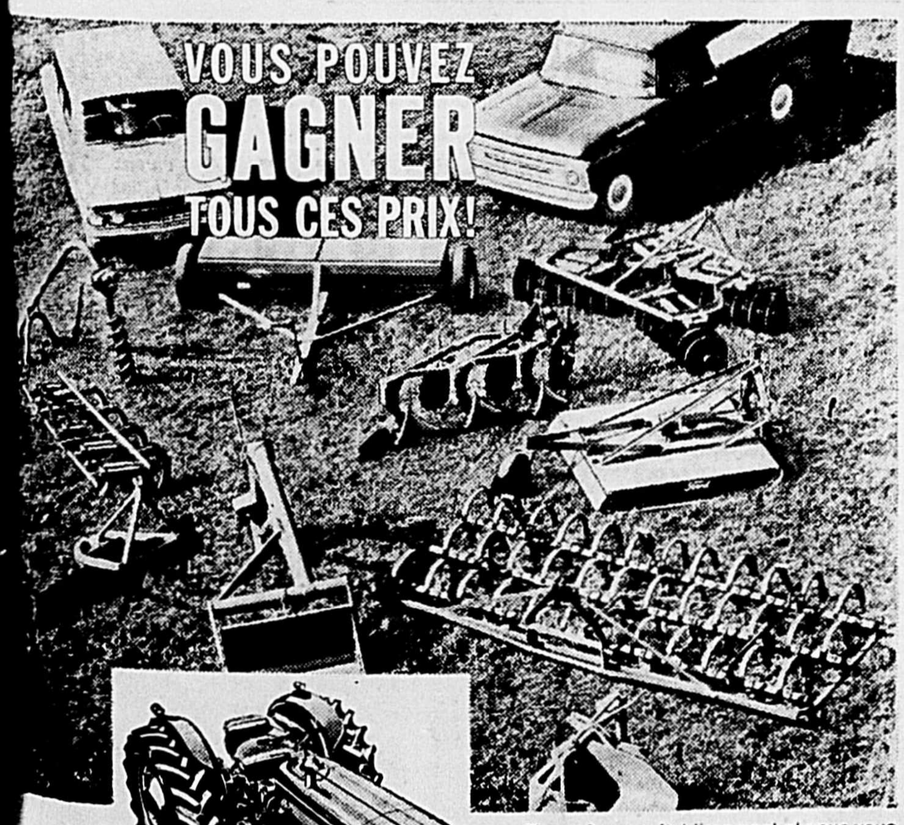
2484, rue Lafontaine — PR. 4-8179

NETTOYAGE R. LEDUC

850, rue Centrale — Saint-Joseph — PR. 4-6887

NETTOYAGE ROYAL

2465, rue Morin — PR. 3-9421





NOUVEAU TRACTEUR SUPER DEXTA ainsi que tous ces merveilleux instruments Ford: un pick-up Styleside 1963, une wagonnette Comet 1963, un outil à creuser les trous de pieux, une épandeuse de chaux et d'engrais, un pulvérisateur, une herse à disques Tri-Hitch, une charrue trisoc, une faucheuse rotative, une lame tout-usage, une chargeuse, une herse-à [illegible], une petite moissonneuse.

Venez à notre établissement et nous vous remettrons les formules d'inscription au deuxième Concours Ford annuel de la Famille Rurale. Faites participer toute votre famille au concours. Il suffit de relier les photos des propriétaires de tracteurs Ford aux indices donnés. Vous n'avez rien à acheter, aucune condition à remplir. Seules les familles rurales peuvent participer au concours.

Ford TRACTEUR

Ford Tractor and Equipment Sales Company of Canada Limited

Aubin & St-Pierre Inc.

JEAN RATHE, Gérant

15, rue Dessaulles — Saint-Hyacinthe — PR. 3-9786

Mme L. Dauphin, de Sainte-Rosalie, décédée à 46 ans

Sainte-Rosalie, 25, (Spéciale)

Mme Lucien Dauphin, née Germaine Allard, de Sainte-Rosalie, est décédée samedi dernier à l'âge de 46 ans. Outre son époux, la défunte laisse ses parents, M. et Mme Arthur Allard (Laura Gaboury), de Saint-Hyacinthe, ainsi que deux frères et deux soeurs : Arthur, Maurice et Mme Euclide Provençal (Réna), de Saint-Hyacinthe; Mme Noël Lafrance (Laura), Saint-Hilaire-sur-Richelieu. Les funérailles, sous la direction de la maison *René-J. Mongeau*, eurent lieu mardi à l'église du Christ-Roi.

Concert conjoint au Mont Orford

Un concert de Mlle Claudette Berthiaume, pianiste, et de M. Jacques Larreau, basse chantante, aura lieu mardi soir 31 juillet à 8 hres 30, à la salle de concert du Mont Orford, sous l'égide des Jeunesses musicales du Canada. Mlle Berthiaume s'est mérité le premier prix au dernier Festival régional des Jeunesses musicales. Elle se classa aussi première au Festival intercentre. Elle est élève au Conservatoire nationale de Musique. De son côté, M. Larreau étudie sous la direction de M. Alphonse Ledoux, de cette ville.

M. l'abbé Mongeau quitte Saint-Pie pour Stanbridge

Saint-Pie, 25, (DNC)

Les paroissiens de Saint-Pie de Bagot ont organisé une fête, lundi dernier à la salle du Collège en l'honneur de M. l'abbé Pierre-Paul Mongeau, vicaire dans cette paroisse depuis deux ans, qui vient d'être nommé curé à Stanbridge Est. Tandis qu'une bourse s'ajoutait aux nombreux autres cadeaux, M. l'abbé Albéric De Grandpré, curé, remercia l'abbé Mongeau des services rendus à sa paroisse, lui souhaitant le meilleur dans ses nouvelles fonctions. MM. Barthélémy Saint-Pierre et Laurent Têtreault, maire et maire-suppléant de la paroisse, portèrent aussi la parole, exprimant au nombre de leurs concitoyens le regret occasionné par son départ. Il en fut de même pour les associations du villa-

L'organisation la fête relevait de M. Janvier Robert, président local de la Ligue du Sacré-Coeur. M. Jean-Paul Beaudry en était l'animateur.

Qui sera gagnant d'une série de produits Ford ?

Une famille rurale chanceuse au Canada est destinée prochainement à devenir propriétaire d'une série magnifique de produits Ford neufs pour sa ferme.

Aubin et St-Pierre Inc. le vendeur local de tracteurs Ford a annoncé sa participation au deuxième Concours Ford de la Famille Rurale, dans tout le pays. Il s'agit d'un concours intéressant où les participants, au moyen d'indices, devront identifier les photos prises dans diverses régions au Canada.

La famille gagnante, dont le nom sera annoncé le 9 novembre, recevra le nouveau tracteur diesel Fordson Super Dexta, dix instruments aratoires Ford, plus une camionnette Comet 1963 et un camion pick-up Ford Styleside 1963.

Les gagnants de 1961 au Concours Ford annuel de la Famille Rurale qui reçurent leur Grand Prix à la Foire Royale d'Hiver à Toronto, au cours de novembre 1961, furent M. et Mme Leslie Taylord, de Richmond, Québec.

Aubin et St-Pierre Inc fait remarquer que Ford est la seule compagnie qui fabrique un assortiment complet d'articles destinés au transport et à la mécanisation des fermes, soit des autos, camions, tracteurs et instruments aratoires.

Des formules gratuites de participation à ce concours intéressant, qui se terminera le 6 octobre 1962, sont disponibles chez Aubin et St-Pierre Inc. Le Concours Ford Annuel de la Famille Rurale est ouvert à tous les fermiers authentiques qui habitent au Canada.

L'annonce de la famille gagnante coincidera avec l'ouverture de la Foire Royale d'Hiver, à Toronto, le 9 novembre.

ON DEMANDE

REPRESENTANT vendeur pour la ville de Saint-Hyacinthe et les environs, pour manufacture de camion.

Ecrire à I. H. C. C.P. 140 Saint-Hyacinthe

PLUS DE $30,000. EN ARGENT



GAGNÉS À DATE...

Jeu à la télévision

DOMINO

CHAQUE JOUR À CFTM-TV CANAL 10

Co-commandité par Dominion

GRAND PRIX DE $1000 CHAQUE SEMAINE

PRIX DE $100 CHAQUE JOUR

PLUSIEURS PRIX DE $5 CHAQUE JOUR

L'HEURE a été CHANGÉE 3.00 P.M. à 4.00 P.M.

GRAND PRIX DE $1,000.

Mme YVETTE GAGNE,
4359, rue Drolet,
Montréal, Qué.

DICTIONNAIRE GEANT DE LA LANGUE FRANÇAISE

Dernière chance pour compléter votre ensemble
La vennte se termine samedi le 4 août 1962

ROTI de VEAU	Frais - Roulés PRIX REGULIER 69¢ LB	LB	49¢
ORANGES	De l'Afrique du Sud No. 1 importées - Gros. 216	2 DOUZ.	75¢
TOMATES de choix	"Domino" Epargnez 24¢	5 BTES 28 OZ	95¢
PREPARATION	à gâteaux Robin Hood Blanc ou choc. - Spécial cette sem. seul. EPARGNEZ 20¢	2 POUR	59¢
JUS de TOMATE	"Libby's" surchoix Epargnez 14¢	6 BTES 20 OZ	73¢
PAPIER de toilette	"OPAL" Epargnez 11¢	8 ROUL.	59¢

DECOUPEZ CES COUPONS DE VALEUR!

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **DETERGENT MIR** Liquide - 1 Gratis avec achat de 1 — 2 Pour 89¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

50 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **CIGARETTES** Toutes marques populaires Carton de 200 — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **CHAMPIGNONS** Frais - 1 boîte ou plus — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **PARIS PATE** Pâté de Foie Gras 7 oz ou — 2 Btes 3 oz — 29¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **DETERGENT** Liquide "Domino" — Bte 24 oz — 49¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **POMMES FRAICHES** Sac 3 lb ou plus — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **Confiture de Fraises** "Vachon" Nouvel Empaquetage — Pot 24 oz — 55¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **SERVIETTES** de Papier "Scott" blanches ou assort. — 2 Pqts 60 — 37¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **PECHES FRAICHES** Panier de 5 lb ou plus — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **BISCUITS McCORMICK** "Party Snackers" (Pqt. 16 oz 49cents) — Pqt. 8 oz — 27¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **BEURRE d'ARACHIDE** "Kraft" en Crème 12 onces ou Broyées — Pot 18 onces — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **OIGNONS JAUNES** Sac 5 lb ou plus — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **FROMAGE RICHMELLO** Ordinaire ou au Piment — 2 Pqt. 8 oz — 62¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **SAUCE BARBECUE** De Kraft — Bout. 14 oz — 39¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **TOMATES FRAICHES** 2 cellos de 12 onces — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **CAFE "Country Club"** Mouture à toute fin — Bte 1 lb — 95¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **RIZ DAINTY** Servez comme légumes ! — Pqt. 2 lb — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **ROULES MIDGET** toutes marques — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **HUILE VEGETALE** "Mazola" — Bout. 32 oz — 93¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **MELANGES à GATEAUX** Twinkle "Pouch-Pack" — 2 Pqts 10 oz — 39¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **PETITS SALAMI** Format 12 onces — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **PATATES PILEES** Instantanées "Shirriff" — Pqt. 6 oz — 33¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **MAIS au CARAMEL** ou "Cheese Twist" Jack's — Sac Cello — 25¢ — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **BOEUF HACHE** 3 lb ou plus — Se termine Jeu. 2 août au Dominion

Prix en vigueur au Dominion Centre d'Achat St-Hyacinthe — DOMINION STORES LIMITED

Des cours sur cette terrible maladie qu'est la mammite les 1er et 2 aout

Le Service de l'Extension de l'Ecole de Médecine vétérinaire de la province tiendra, à Saint-Hyacinthe, deux journées d'étude pour les médecins vétérinaires, 1er et 2 août.

mammite. Cette maladie, qui est toujours de l'actualité: la mamite. Cette maladie, qui breuse et très encourageante a été la conséquence d'une invitation auprès de la profession. Les médecins vétérinaires, praticiens et hygiénistes, se pencheront sur un problème qui cause des ravages et des pertes fort coûteuses chez les éleveurs de bovins laitiers, a été, depuis ces dernières années, l'objet d'études très sérieuses.

Avec le choix des conférenciers et spécialistes qui participeront aux assises, on tentera une fois de plus de trouver des solutions aux divers aspects du problème.

Le programme ci-joint donne le détail des journées d'étude.

Mercredi 1er août

9 hres: "Mastitis Control in bactérien" Dr Charles-A. Grégoire, M.V., Service de la Santé de la Cité de Montréal;

9 hres: Inscription;

10 hres: Ouverture. Mot de bienvenue par le Dr Joseph Dufresne, directeur de l'Ecole;

10 hres 15: "Pathologie et pathogénie des mammites", Dr Roland Filion, M.V., directeur du Laboratoire de Recherches vétérinaires, Saint-Hyacinthe;

11 hres: Café;

11 hres 15: "Pathologie et pathogénic des mammites". Suite et discussion;

12 hres: Diner libre;

1 hre 30: "Trayeuses mécaniques et traite — Démonstration" Dr Jean-Baptiste Phaneuf, M.V. Laboratoire de Recherches vétérinaire, Saint-Hyacinthe;

3 hres: "Diagnostic et épreuves de dépistage" Dr André Saucier, M.V. Service de l'Hygiène animale, Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec;

4 hres: Café;

4 hres 15: "Hygiène et compte

10 hres 15: Café;

10 hres 30: "Mastitis Control and Quality Tests on Bulk Ontario" Dr W.-R. Mitchell, D.F.C., D.V.M., D.V.P.H. Chief of Extension, Ontario Veterinary College, Guelph;

Milk" Dr H.-C. Temple, D.V.M. Field Veterinarian, Mastitis Program, Kingston, New-York;

11 hres 30: Discussion;

12 hres: Diner libre;

1 hre 30: "Odeurs dans le lait" M. Robert Dumais, B.S.A., directeur intérimaire Ecole de Laiterie, Saint-Hyacinthe;

2 hres 30: "Traitement des mammites sigues" Dr René Pelletier, M.V., Chef des cliniques à l'Ecole de Médecine vétérinaire, Saint-Hyacinthe;

3 hres: Café;

3 hres 30: "Vaccination, re: mammite" Dr Paul-H. Marois, M.V., chef de la section vétérinaire à l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène, Université de Montréal;

4 hres: Forum.

ANTONIO BRETON, o. d.
Optométriste
Examen de la vue
Avec rendez-vous
Heure de bureau
Lundi au jeudi 9½ h. A.M. à 5½ h. P.M.
Vendredi 9½ h. A.M. à 5¼ h. P.M.
Vendredi soir 6½ h. P.M. à 9½ h. P.M.
Samedi 9½ h. h. A.M. à Midi
Fermé le midi de 11¼ h. A.M. à midi et demi
1530, rue des Cascades PR. 4-6898
Saint-Hyacinthe

En Aviculture

Du nouveau à l'Exposition

Un concours de connaissances avicoles se tiendra pendant l'Exposition Régionale, au kiosque du Ministère de l'Agriculture (Arena). Tous les jeunes sont invités à y participer.

CONDITIONS:

Etre âgé de 14 à 18 ans, filles et garçons. Etre fils de cultivateurs ou aviculteurs. Etre domicilié dans les comtés exposants. Les jeunes sont priés de se présenter au kiosque 17 et 18. Des spécialistes du Ministère seront à votre disposition entre 2 heures et 6 heures p.m. Un questionnaire sera remis aux intéressés et devra être complété sur les lieux. Des prix en argent seront distribués à ceux ayant répondu au plus grand nombre de questions. Comme les prix continuent à nous parvenir, le montant exact des prix à gagner sera annoncé lors de l'Exposition. A date les commanditaires de ce concours sont: La Société Régionale d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe; La Coopérative Régionale Avicole, Saint-Damase, Co. Saint-Hyacinthe; Couvoir Saint-Hyacinthe Inc., La Providence, Co. Saint-Hyacinthe; Couvoir Chabot Ltée, Saint-Jude, Co. Saint-Hyacinthe; Québec Poultry, Saint-Jean-Baptiste, Co. Rouville; La Compagnie Carona, Engrais alimentaire; La Compagnie Shur Gain, Engrais alimentaire.

CULTIVATEURS
Profitez de votre visite à
l'EXPOSITION
pour voir en opération le
NOUVEAU REFROIDISSEUR A LAIT
EN VRAC (BULK TANK)
au kiosque de
Southern Canada Power

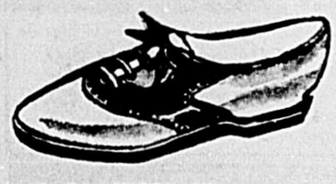
MARC GUERTIN
1040 DES CASCADES — PR. 4-6919
Votre VENTE NO 7 BAT son plein!
QUELQUES SPECIAUX POUR LA FIN DE SEMAINE
PROFITEZ DE CES VERITABLES 4AUBAINES

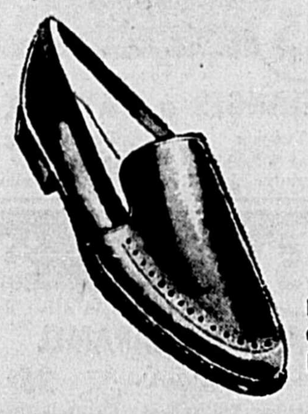


ASSORTIMENT DE COULEURS ET POINTURES A TALOLNS PLATS
2.77 à 5.77

POUR DAMES OU DEMOISELLES SOULIERS DE TOILETTE
2.77 à 8.77







POUR FILLETTES ET GARÇONNETS... LE PLUS CHOIX DE SOULIERS SPORT ET TOILETTE — SAVAGE ET PACKARD
2.77 et 4.77

POUR HOMMES ET GARÇONS CHOIX DE COULEURS ET MODELES
4.77 à 10.77

CHOISISSEZ LES ALIMENTS A&P DE QUALITÉ ET... MANGEZ MIEUX ...CHAQUE PRODUIT EST GARANTI DONNER SATISFACTION!





EPAR. 16¢



Gâteau des Anges
Gros, Jane Parker
cha. 39¢
Prix régulier 55c

FAB (OFFRE A 18¢ DE RABAIS) format géant 65¢ — Prix régulier bte 69c—Epargnez un 4¢ extra
TISSU de Toilette WHITE SWAN, BLANC OU COLORE pqt de 4 roul. 49¢ — Prix régulier pqt 53c—Epargnez 4¢
CRACKERS ORDINAIRES OU SALES McCORMICK pqt 1 lb 33¢ — Prix régulier pqt 37c—Epargnez 4¢
POUDINGS ROYAL, SAVEURS ASSORTIES INSTANTANEES 4 pqts 4 ozs 49¢ — Prix régulier 2 pqts 29c—Epargnez 9¢
BISQUICK BETTY CROCKER pqt 40 ozs 45¢ — Prix régulier pqt 53c—Epargnez 8¢
PATE A DENTS CREST tube géant 59¢ — Prix régulier tube 27c—Epargnez 8¢
PECHES IONA MOITIES 4 btes 15 ozs 59¢ — Prix régulier 2 btes 35c—Epargnez 11¢
POIRES à Desserts KEIFFER IONA 3 btes 20 ozs 55¢ — Prix régulier 2 btes 39c—Epargnez 4¢

A&P NE VEND QUE LA PLUS BELLE QUALITE DE VIANDE INSPECTEE PAR LE GOUVERNEMENT

POULETS
CATEGORIE "A" PRETS POUR LE FOUR
lb 39¢
ABATIS ENLEVES MOYENNE 2½ A 3 LBS

POULET EN PANIER
MOITIE DE POULET
QUART DE POULET
CATEG. "A"
lb 43¢

BOEUF HACHE TOUT AU BOEUF POUR HAMBURGER lb 45¢
LONGES de Porc DESOSSEES Coupe des bouts lb 79¢ — Coupe de centre ou côtelettes lb 89c
BACON DE COTE FUME, TRANCHE, SANS COUENNE, "ALLGOOD" pqt 1 lb 69¢
ROTI DE COTES COURTES OU DE TRAVERS — TRES CHARNU lb 69¢
WIENERS DE CHOIX—WILSIL 2 lbs en sac 89¢
BATONS DE POISSON EMBALLAGE SUR PLAT—WHEATLEY lb 53¢

Autres épargnes chez A&P

RELISH SUCREE AYLMER jarre 16 ozs 21¢ — Prix rég. jarre 29c—Epargnez 8c
MARMELADE ORANGE KRAFT jarre 24 ozs 39¢ — Prix rég. jarre 43c—Epargnez 4c
FROMAGE DOUX Kraft COLORE CRACKER BARREL pointe 12 ozs 45¢ — Prix rég. 49c—Epargnez 4c
POIS GREEN GIANT PETITS — MOYENS, QUALITE DE FANTAISIE 2 btes 15 ozs 37¢ Spécial!
SPREADS DE VIANDE CORDON BLEU (toutes les variétés excepté le jambon) 4 btes 3 ozs 49¢ Spécial!
TARTE à la RHUBARBE JANE PARKER gr. tarte 24 ozs 49¢ — Prix rég. cha. 59c—Epargnez 10c
TARTE AUX POMMES FRANCAISE JANE PARKER gr. tarte 24 ozs 49¢ — Prix rég. cha. 59c—Epargnez 10c
PAIN VIENNA JANE PARKER pain 24 ozs 19¢ — Prix rég. pain 25c—Epargnez 6c
EPICES BARBECUE CONDOR salière 1¾ oz 23c
LESTOIL NETTOYEUR LIQUIDE A TOUT USAGE btle 16 ozs 49c
FEVES VERTES CONGELEES, REGULIERE SNOWCROP pqt 10 ozs 27c
COQUILLES CREAMETTES POUR DE SAVOUREUSES SALADES D'ETE 2 pqts 7 ozs 23c

Fruits et légumes

CERISES
No 1 de C.B. ou variété Lambert, gros., sucrées
lb 29¢

BLEUETS No 1 DES E.-U., SUCRES, GROS boîte comble chopine 39¢
CITRONS No 1 DES E.-U., GROS, PLEINS DE JUS 6 dans sac cello 29¢
LAITUE No 1 culture du Québec, fraîche, ferme, gros plant 2 pour 19¢
AUCUNE A PRIX PLUS HAUT

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
A&P Super-Marchés
Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 28 juillet 1962

LE COURRIER *Points de vue féminins*

JEUDI 26 JUILLET 1962

IL Y AURAIT DE LA MODE DANS LA COULEUR DES FLEURS

Le changement dans la mode des fleurs est aussi radical que celui des vêtements, selon les experts du Dale Estate Limited de Brampton, Ontario.

Les serres sont plus remplies que jamais de fleurs aux formes et teintes variées, dit Harry D. Dale, vice-président de la compagnie qui fournit les fleuristes du Canada. Il pense que c'est dû aux nouvelles lignes et couleurs de la mode.

La grande nouveauté, c'est la présentation de nouvelles teintes de roses et d'oeillets, des tons vin soutenu qui s'allient aux nouvelles couleurs à la mode et soulignent les coloris or et brun du décor moderne.

Les oeillets, qu'on voyait toujours en blanc, rouge et rose, offrent maintenant des tons or, orange et jaune vif. Les roses présentent aussi de nouveaux coloris orange et rouille. M. Dale ajoute que le chrysanthème, une fleur préférée au foyer, se pare de nouvelles et riches couleurs.

L'hybridation, le croisement de deux espèces ou teintes, permet aux floriculteurs de produire non seulement de nouvelles couleurs, mais de plus grosses fleurs qui vivent plus longtemps. Cela s'applique aux orchidées comme aux azalées.

La façon de porter les fleurs change aussi. Le gros bouquet porté au corsage, il y a dix ans, est maintenant presque disparu. Les vêtements plus légers et plus simples exigent une fleur *presque diaphane*. Les bouquets que l'on attache au poignet ou au sac à main sont très en vogue, mais la femme élégante porte aussi une fleur brillante à la taille ou à l'ourlet, pour accentuer le bord d'une jupe. Et elle n'oublie pas d'en poser une sous son grand chapeau.

Le nouveau thème bleu, blanc, rouge de la mode d'été grandit l'importance des fleurs. Un oeillet rouge, par exemple, ajoute à un ensemble marine et blanc, donne le charmant effet tricolore.

M. Dale a fait remarquer que les fleurs teintées avec art sont idéales pour le thème tricolore, surtout les oeillets qui se prêtent à toutes les couleurs, même le bleu. Les oeillets simples, dentelés ou miniatures, en bleu, rouge et blanc donnent l'accent parfait au costume marine de cette année.

ASPIC EN COURONNE A GARNITURE AU BACON



Fait 6 portions
1 livre de bacon tranché, coupé en morceaux de 1 pouce
2 tasses de jus de tomates
1 cuillerée à table de sucre
1 cuillerée à thé de sel
2 cuillerées à table d'oignon haché
1 petite feuille de laurier
4 ou 5 clous de girofle entiers
6 grains de poivre entiers
2 cuillerées à table de gélatine non aromatisée
1 tasse de jus de tomates
2 cuillerées à table de jus de citron
1 tasse de céleri haché
2 tasses de fromage cottage
1 avocat, coupé en cubes

Mélanger les 3 tasses de jus de tomates, le sucre, le sel, l'oignon, la feuille de laurier, les clous de girofle et les grains de poivre. Couvrir et laisser mijoter 15 minutes. Faire tremper la gélatine pendant 5 minutes dans la tasse de jus de tomates qui reste. Puis, filtrer le mélange de jus de tomates chaud, l'ajouter à la gélatine et remuer jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Ajouter le jus de citron. Faire refroidir jusqu'à ce que le mélange soit partiellement pris. Y incorporer le céleri et verser dans un moule en couronne. Faire refroidir jusqu'à consistance ferme. Faire frire le bacon dans la poêle, jusqu'à ce qu'il soit croustillant. Egoutter sur des serviettes en papier. Mélanger les morceaux de bacon, le fromage cottage et l'avocat. Démouler l'aspic aux tomates. En garnir le centre avec le mélange au fromage cottage.

Salade aux légumes et au bacon

Fait 4 portions
1 livre de bacon tranché, coupé en morceaux de 1 pouce
1 paquet de 10 onces de macédoine de légumes congelés
2 tasses de laitue déchiquetée
1 tasse de céleri haché
2 oignons verts, coupés en travers
2 cuillerées à table de graisse de bacon
1 cuillerée à table de vinaigre
2 oeufs cuits durs, tranchés

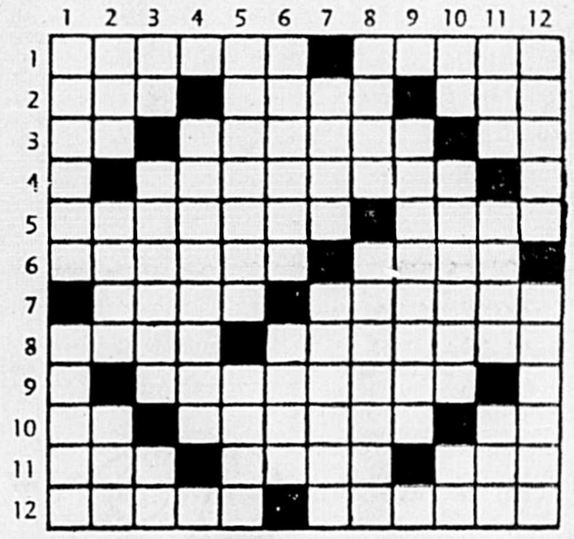
Faire frire le bacon dans la poêle jusqu'à ce qu'il soit croustillant. Egoutter sur des serviettes en papier. Garder 2 cuillerées à table de graisse du bacon pour la sauce à salade. Faire cuire la macédoine de légumes selon les instructions données sur le paquet. Mélanger le bacon, la macédoine de légumes, la laitue, le céleri et l'oignon. Mélanger le vinaigre à la graisse de bacon dans le poêlon. Faire chauffer juste assez longtemps pour bien marier les saveurs. Verser sur les légumes et retourner légèrement. Garnir avec les oeufs cuits durs tranchés.

Nos mots croisés

Solution du problème précédent :

HORIZONTALEMENT
1—SALUT — CASTOR
2—ARARAT — POELE
3—LA — BRESIL — IL
4—ESSAIMAS — FEU
5—PATI — ET — ERRE
6—TENDRESSE
7—PEDALIERS
8—LAPS — IL — ROUE
9—OSE — ARIDITES
10—CC — IRETON — TT
11—HOTTA — EDENTE
12—ATTELE — USEES

VERTICALEMENT
1—SALEP — CLOCHA
2—ARASAT — ASCOT
3—LA — STEPPE — TT
4—URBAINES — ITE
5—TARI — DD ARAL
6—TEMERAIRE
7—SATELLITE
8—APIS — SI — DODU
9—SOL — ESERINES
10—TE — FREROT — NE
11—OLIER — SUETTE
12—RELUES — ESTES



HORIZONTALEMENT
1—Secret — Religion des mulsumans
2—En forme d'oeuf — Loi, ordonnance — Gros perroquet
3—Personnel — Se dit des yeux quand ils sont de couleur différente — Infinitif.
4—Ville sur l'île Jésus voisine de Ste-Rose, dans le comté de Laval
5—Se disent des plantes privées de fruits — Au grand air
6—Clause sur une certaine vente en cas de rachat — Signature pour rendre valide un document
7—Dis deux messes le même jour — Appuyais, fondais
8—Evêque de Rouen (24 août) — Soulagea d'une partie d'un fardeau
9—Atteinte de névrose
10—Conjonction — Donnes une marque de civilité — Etain
11—Signal de détresse — Prénom féminin — Personnel
12—Ouvrage de fils entrelacés — Mit sa confiance en

VERTICALEMENT
1—Unité monétaire du Canada — Point cardinal
2—Première femme — Ile des Philippines — Personnel
3—De la gamme — Paroisse du comté de Berthier honore son nom — Sa Sainteté
4—Paroisse du comté de Verchères
5—Paroisse du comté de Montmorency — Du verbe "valoir"
6—Publiée et mise en vente l'oeuvre d'un écrivain — Affluent gauche de l'Isère
7—Colères — Vêtement de dessus large et flottant
8—Aussi, de même — Danses des valses
9—Jouées à des riens
10—Article défini — Paroisse du comté de Terrebonne — Personnel
11—Pour les surfaces agraires — Ligne quelconque — Préposition
12—Une paroisse du comté de Beauche honore son nom — Ville importante de la province d'Ontario

Jean-Claude LANGLOIS

Carnet Mondain

Pour toute nouvelle relative au Carnet mondain, on est prié de communiquer avec la rédactrice avant 6 hres du soir le lundi. Tél. PR. 4-6479.

Mariages

Paquette - Proulx

A l'église du Précieux-Sang, samedi 21 juillet, fut béni le mariage de Mlle Andrée Proulx, de La Providence, à M. Marcel Paquette, de Saint-Hyacinthe, fils de M. et Mme Léon Paquette, de Montréal. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Grand Hôtel. M. et Mme Paquette partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront La Providence.

* * *

Trudel - Saint-Onge

A l'église Notre-Dame du Très Saint-Sacrement, samedi 21 juillet, a été béni le mariage de Mlle Claire Saint-Onge, fille de M. et Mme Raymond Saint-Onge, de Saint-Hyacinthe, à M. Marcel Trudel, fils de M. et Mme Donat Trudel, de Douville. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au "Foyer Coquetel Dupont". M. et Mme Trudel partirent en voyage à "La Sapinière", à Val David. A leur retour ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

* * *

Bernier - Sarrazin

A l'église de l'Assomption Notre-Dame, samedi 21 juillet, fut béni le mariage de Mlle Claire Sarrazin, fille de M. A. Sarrazin, décédé et de Mme Sarrazin, de Saint-Hyacinthe-Annexe, à M. Claude Bernier, fils de M. et Mme Gaston Bernier, de Saint-Joseph-sur-Yamaska. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez les parents du marié. Les nouveaux époux partirent en voyage et à leur retour ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

* * *

Lussier - Gaudette

A l'église du Sacré-Coeur, samedi 21 juillet, fut béni le mariage de Mlle Huguette Gaudette, fille de M. et Mme René Gaudette, de cette ville, à M. Robert Lussier, fils de M. Lionel Lussier, et de Mme Lussier, décédée. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle Bazinet. Les nouveaux époux partirent en voyage aux Chutes Niagara. A leur retour ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

* * *

Chagnon - Cournoyer

A l'église du Sacré-Coeur, samedi 21 juillet, eut lieu le mariage de Mlle Madeleine Cournoyer, fille de M. et Mme Georges-Henri Cournoyer, de Saint-Hyacinthe, à M. Claude Chagnon, fils de M. Armand Chagnon, décédé et de Mme Chagnon, de Saint-Dominique. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle "Trans-Canada". M. et Mme Chagnon partirent en voyage à New-York. A leur retour ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

* * *

Bernard - Desmarais

A l'église de Saint-Joseph, samedi 21 juillet, fut béni le mariage de Mlle Jeannette Desmarais, fille de M. Valmore Desmarais, décédé et de Mme Desmarais, de Saint-Joseph-sur-Yamaska, à M. Jean-Luc Bernard, fils de M. et Mme Albert Bernard, de Sainte-Madeleine. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception intime. Les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Bergeron - Chagnon

A l'église Notre-Dame du Rosaire, samedi 21 juillet, a été béni le mariage de Mlle Lyse Chagnon, fille de M. et Mme Albert Chagnon, de Saint-Hyacinthe, à M. Réjean Bergeron, de Saint-Jean, fils de M. et Mme Henri Chagnon, de cette ville également. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle Bourg-Joli. M. et Mme Bergeron partirent en voyage au lac Georges. A leur retour ils habiteront Saint-Jean.

* * *

Champagne - Bettez

A l'église du Très Saint-Sacrement, samedi 21 juillet, fut béni le mariage de Mlle Monique Bettez, fille de M. et Mme Eugène Bettez, de Saint-Eugène, à M. Rémi Champagne, fils de M. et Mme Edouard Champagne, de South Durham. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle paroissiale de Saint-Eugène. Les nouveaux époux partirent en voyage à Québec. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Bettez - Provencher

A l'église du Très Saint-Sacrement, samedi 21 juillet, fut béni le mariage de Mlle Gisèle Provencher, fille de M. et Mme Gratien Provencher, de Saint-Hyacinthe, à M. Marcel Bettez, fils de M. et Mme Eugène Bettez, de Saint-Eugène. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle paroissiale de Saint-Eugène. M. et Mme Bettez partirent en voyage à Manchester, N.H. A leur retour ils habiteront Saint-Eugène.

* * *

Malo - Joyal

A l'église de Saint-Joseph, samedi 21 juillet, eut lieu le mariage de Mlle Gisèle Joyal, fille de M. et Mme Arthur Joyal, de Saint-Joseph, à M. Michel Malo, de Saint-Hyacinthe, fils de M. Adrien Malo, de Saint-Pie, et de Mme Malo, décédée. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez les parents de la mariée. Les nouveaux partirent en voyage à Atlantic City. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

Dubois - Petit

A la Cathédrale, samedi 21 juillet, a été béni le mariage de Mlle Monique Petit, fille de M. et Mme Emile Petit, du village Casavant, à M. Raymond Dubois, fils de M. et Mme C. Dubois, de Montréal. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au "Foyer Coquetel Dupont". M. et Mme Dubois partirent en voyage au lac Georges et Atlantic City. A leur retour ils habiteront Montréal.

* * *

Noces d'or

M. et Mme Cyprien Charbonneau, de Douville, ont célébré récemment leur cinquantième anniversaire de mariage. Les jubilaires s'épousèrent en 1912 en l'église de Saint-Mathieu de Beloeil. De leur union naquirent six enfants: Charles-Emile, de Granby; Réal, Farnham; Adrien, Cadillac; Mme Aldéo Archambault (Marie-Claire), Saint-Hyacinthe; Mme Théodore Lussier (Olivine), de Rougemont; Mme André Gauvin (Rita), Saint-Thomas d'Aquin; Le R.P. Bernard Dubois, s.s.s.a., neveu des jubilaires, célébra une messe à leurs intentions, servie par leurs deux petits fils: Claude et Michel Gauvin. M. André Lacombe exécuta le chant, accompagné à l'orgue par Mme Vermeersch. A l'issue de la cérémonie religieuse, un banquet suivi au Buffet Maskoutain. M. le curé Salvail, de la paroisse Sainte-Eugénie, de Douville, les honorait de sa présence, ainsi qu'un bon nombre de parents et amis. Il y eut lecture d'une adresse par Mlle Louise Archambault, petite-fille des jubilaires et deux autres de leurs petits-enfants leur présentèrent une magnifique gerbe de fleurs et une bourse bien garnie. M. et Mme Cyprien Charbonneau sont les grands-parents de vingt-neuf petits-enfants.

* * *

Déplacements

M. et Mme Bernard Morel et et leurs enfants, Judith et Daniel, de Newport, R.I., ont passé une semaine à Saint-Hyacinthe, les invités de M. et Mme Amédée Ferland.

— Mlle Lucienne Boulay, de cette ville, est de retour d'un voyage aux Etats-Unis, où elle visitait sa soeur, Mme Emile Paquette, de Lowell, Mass.

La tricolaine
Mme J.-A. Dubois, prop.
Laine, Pièces murales, Fil
Corsets, Brassières
1260 Cascades
Tél. PR. 4-4880
St-Hyacinthe
(18-10)

ROLAND BOUSQUET
Marchand de Meubles
370, RUE SAINT-SIMON PR. 4-4500
TAPIS Harding
DE $2.75 A $24.00 VGE
• TOUS GENRES DE FIBRES
• 180 COULEURS
• 28 QUALITES
• LARGEURS
27 PO. - 9 PI. - 12 PI. - 15 PI.
Spécial du mois : SOUS-TAPIS GRATUIT

Boul. LAURIER • STE-ROSALIE
FOURRURES FONTAINE
SIGNALEZ PR. 4-6083
Automobile à la disposition des clientes
VENTE — REPARATION
ENTREPOSAGE
MAITRES FOURREURS MFA

FOURRURES
Vente ANNUELLE d'ETE
GERARD BOUCHER
vous invite à une éclatante
REDUCTION de ses PRIX
Confectionnées dans les plus belles peaux — Choix complet et varié — Derniers styles — Une visite vous convaincra — Ceux qui préfèrent la qualité l'obtiennent toujours sans qu'il leur en coûte plus chez
GÉRARD BOUCHER
5, rue Laframboise Saint-Hyacinthe
4-5620 Soir : PR. 4-8844
Profitez de la belle saison pour faire réparer ou remodeler vos manteaux — Ouvrage garanti.

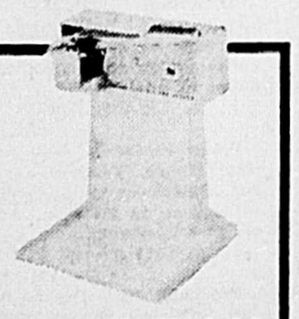
DIMANCHE 5 AOUT
CROISIÈRE
MONTREAL – SOREL – MONTREAL
Prix par personne comprenant :
• Transport S.-Hyacinthe - Montréal - S.-Hyacinthe
• 7 heures sur le bateau - Repas chaud, etc. . . .
Adultes : $7.00 — Enfants : $3.75
Pour de plus amples détails consultez
AGENCE DE VOYAGES
BOISLARD
905, rue Laframboise PR. 4-6436

GAGNEZ CES APPAREILS FRIGIDAIRE OFFERTS PAR *Campbell*



1ER PRIX ces six appareils et $250.00
Réfrigérateur-congélateur Frigidaire. Cuisinière électrique Frigidaire. Laveuse à vaisselle automatique Frigidaire. Hotte d'évacuation des odeurs. Broyeur à ordures. Ouvre-boîte électrique Sunbeam . . . et $250.00 en argent pour pourvoir aux frais d'installation de tous ces appareils modernes dans votre cuisine.

Concours *Campbell* offert à la REINE DE LA CUISINE par le roi de la soupe



50 PRIX DE CONSOLATION
50 OUVRE-BOÎTES ÉLECTRIQUES SUNBEAM. Si dans ce concours vous êtes classée entre 2e et 51e, vous recevrez un ouvre-boîte électrique Sunbeam . . . de quoi rendre votre "visite" jalouse!

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS:
1. Donnez, en lettres carrées, le nom des 30 variétés différentes de soupes condensées Campbell sur une feuille de papier blanc. Envoyez, avec cette liste, 3 étiquettes différentes de soupes condensées Campbell ou des fac-similés de ces étiquettes. N'oubliez pas d'inscrire bien lisiblement votre nom et votre adresse au complet.
2. Ce concours est réservé aux résidants de la province de Québec, à l'exception des employés, et de leur famille, de la Campbell Soup Company Ltd., de ses agences de publicité et de vente, des entreprises jugeant le concours et ayant participé à l'organisation du concours.
3. Les réponses seront jugées d'après leur justesse, leur précision et leur netteté. La décision des juges sera sans appel. Toutes les réponses deviendront la propriété de la Campbell Soup Company Ltd.
4. Tous les envois devront être oblitérés par la poste avant minuit, le 31 août 1962. Chaque concurrent peut participer au concours autant de fois qu'il le désire, mais chaque bulletin doit être envoyé séparément et doit être accompagné de 3 étiquettes différentes de soupes condensées Campbell ou de fac-similés de ces étiquettes.
5. Les gagnants seront informés de leur succès par téléphone ou par télégramme. Le gagnant du premier prix recevra tous les appareils ménagers énumérés plus haut, plus un ouvre-boîte électrique Sunbeam, ou il pourra choisir un montant de $1,500.00 en argent.



Les 50 gagnants des seconds prix recevront un ouvre-boîte électrique Sunbeam ou $15.00 en argent.
6. La liste des gagnants sera envoyée à tous les participants à la fin du concours.

Postez les étiquettes de trois soupes Campbell différentes. N'oubliez pas d'inclure votre liste des 30 soupes.

"CONCOURS DE LA REINE DE LA CUISINE"
B. P. 507, Succursale Rosemont,
Montréal 36, P.Q.

Les bonnes . . . bonnes soupes *Campbell*

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

SAMEDI, 28 juillet

1.00 Musitie
2.00 Des pays et des...
2.30 Baseball
4.30 Omnium canadien
6.00 Champion
6.30 Téléjournal, sports
6.45 Cette semaine
7.00 Shirley Temple
8.00 Camera 62
8.30 Billet de faveur
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Composez 999
11.00 Cinema

DIMANCHE, 29 juillet

2.00 Musique
2.30 Long metrage
4.00 Omnium canadien
6.00 Les travaux et les
6.30 Dictionnaire maga.
7.00 Homme invisible
7.30 CF-RCK
8.00 Variétés d'Azur
8.30 Concert
9.30 Actualité politique
10.00 Téléjournal
10.15 Documents
11.15 Sport eclair

LUNDI, 30 juillet

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long metrage
5.00 Long metrage
5.00 Grangallo et Petitre
5.30 Guillaume Tell
6.00 Edition métropolit.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 A la pointe de...
7.15 Casse-tete
7.45 Exploits sportifs
8.00 L'été des Bozos
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Toile d'araignee
9.30 Rendez-vous avec
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Machins et machi.
11.00 Cinema

MARDI, 31 juillet

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Moulin aux images
5.30 Sir Lancelot
6.00 Edition métropol.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Le trésor des 13
7.15 Vous êtes reportes
7.30 Carrefour
8.00 Georges Guetary
8.30 Tic-taquin
9.00 Un, deux, trois.
9.30 Qu'il fait bon vivre
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Conference, presse
11.00 Cinema

MERCREDI, 1er aout

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Roquet, belles oreil.
5.30 Défi au danger
6.00 Edition métropol.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Entre 2 eaux
7.15 Comment dites-vous
7.30 Tête à tête
8.00 Long métrage
9.30 Dans les rues de...
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Absolo te
11.00 Cinema
12.00 Echos du cinema

JEUDI, 2 août

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
4.30 Une étoile m'a dit
5.00 Kermesse
5.30 Sang et or
6.00 Edition métropl.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Airs de Paris
7.15 Vous êtes reportet
7.30 Carrefour
8.00 Les Grands de la...
8.30 Cle de sol
9.00 Votre courrier
9.30 En scène, Jérolas
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Ciné-club

VENDREDI, 3 août

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Professeur Calculus
5.30 Ivanhoé
6.00 Edition métropolit.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Neufve France
7.15 Promenoir de poète
7.30 Féminin pluriel
8.00 Dans tous les cant.
8.30 Cinéma internatio.
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Sérénade estivale
11.00 Cinéma

Sherbrooke 7

SAMEDI, 28 juillet

12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sports
1.00 L'heure far west
2.00 Baseball
4.30 Omnium canadien
5.00 Caravane
6.00 Chansonnettes
6.30 Tele-bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Palmares des qua.
7.30 Golf Quiz
8.00 Chez Isidore
8.30 Billet de faveur
10.00 Téléjournal
10.15 Documentaire
10.30 Composez 999
11.00 Dernière edition
11.25 Sport final
11.30 Théâtre d'été

DIMANCHE, 29 juillet

1.15 Sacred Heart
1.30 Autour du monde
2.00 Long métrage
4.00 Omnium canadien
6.00 Les travaux et les
6.30 An nom de la loi
7.00 L'homme invisible
7.30 CF-RCK
8.00 Variétés d'Azur
8.30 Hommages à Sher.
9.30 Actualites politique
10.00 Téléjournal
10.15 Théâtre d'été

LUNDI, 30 juillet

11.00 Le coq au 7
12.00 Paul Lemire
12.30 Première Edition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Grangallo et Petitre
5.30 Guillaume Tell
6.00 Melody Ranch
6.30 Tele-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 J'etais témoin
7.30 Tele Supplément
7.45 Exploit sportifs
8.00 L'ete des Bozos
8.30 La poule au oeufs
9.00 Toile d'araignee
9.30 Rendez-vous avec...
10.00 Téléjournal
10.15 Patati patata
10.30 Télépolicier
11.00 Dernière edition
11.15 Sport final
11.15 Lutte du Texas

MARDI, 31 juillet

11.00 Le Coq au 7
12.00 12 O'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Moulin aux images
5.30 Soldiers of fortune
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Tele-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Carnet d'été
7.30 Golf Quiz
8.00 Georges Guetary
8.30 Tic-taquin
9.00 Un, deux, trois.
9.30 Qu'il fait bon vivre
10.00 Téléjournal
10.15 Et patati patata
10.30 Tribune libre
11.00 Dernière édition
11.15 Summer theatre

MERCREDI, 1er août

11.00 Le Coq au 7
12.00 Variété P. Lemire
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Roquet belles oreil
5.30 Monte Cristo
6.00 Melody Ranch
6.30 Tele-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 A première vue
7.30 Tête à tête
8.00 2 contre 2
8.30 Troisieme homme
9.30 Dans les rues de...
10.00 Telejournal
10.15 Et patati patata
10.30 Absolvo Te
11.00 Dernière édition
11.15 Théâtre d'été

JEUDI, 2 août

11.00 Le Coq au 7
12.00 12 O'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
4.30 Une étoile m'a dit
5.00 Kermesse
5.30 Furie
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Tele-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Rythme et mélodie
7.30 Tribune du bon...
8.00 Les grands de la...
8.30 Cle de sol
9.00 Votre courrier
9.30 En scènes, Jérolas
10.00 Telejournal
10.15 Dernière édition
10.30 Ciné-club

MONTREAL 10

SAMEDI, 28 juillet

3.35 Ouverture, horaire
3.45 En matinée
5.30 Picnic
6.30 Fleurs et jardins
6.45 Monsieur bricole
7.00 Dernière heure
7.15 Monsieur le maire
7.30 Rampe sportive
8.00 Grands spectacles
10.30 Dernière heure
10.40 Couleur du temps
10.45 La ronde des sports
10.55 Cinema du samedi

DIMANCHE, 29 juillet

3.35 Ouverture, horaire
3.45 En matinée
5.30 En ce temps-ci
6.00 Les nouvelles
6.10 Sports-images
6.20 A ne pas manquer
6.30 Jeunesse d'aujourd.
7.30 Cine spectacle
9.00 Jouez double
9.30 Télepolicier
10.00 Dix sur Dix
10.30 Dernière heure
10.40 Couleur du temps
10.45 La ronde des sports
10.55 Cinema

LUNDI, 30 juillet

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sports-images
7.00 Les nouvelles
7.15 Filmo-Dix
9.00 Télé-poker
9.30 Chez Isidore
10.00 Ecran d'étoiles
10.30 En première page
10.40 Couleur du temps
10.45 La ronde des sports
10.55 Cinema

MARDI, 31 juillet

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 Ciné-Guide
4.05 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 Filmo-dix
9.00 Sur le matelas
10.00 On danse au quart.
10.30 Dernière heure
10.40 Couleur du temps
10.45 La ronde des sports
10.55 Cinema

MERCREDI, 1er aout

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 Filmo-dix
8.15 Yves Christian
8.30 Le 3e homme
9.00 Ciné festival Dow
9.30 Le vieux vagabond
9.45 Avec plaisir
10.00 Remous
10.30 En première page
10.40 Couleur du temps
10.45 La ronde des sports
10.55 Cinema

JEUDI, 2 août

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 Ciné-Guide
4.05 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 Echos vedettes
7.30 Sur la sellette
8.00 Au nom de la loi
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Dix sur dix
10.30 Dernière heure
10.40 Couleur du temps
10.45 La ronde des sports
10.55 Cinema

VENDREDI, 3 août

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 Filmo-dix
9.00 Sur le matelas
10.00 On danse au quart.
10.30 Dernière heure
10.40 Couleur du temps
10.45 La ronde des sports
10.55 Cinema

VENDREDI, 3 août

11.00 Le Coq au 7
12.00 Varietes P. Lemire
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
4.30 Une étoile m'a dit
5.00 Professeur calculus
5.30 Shotgun slade
6.00 Melody ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Le noeud coulant
7.30 Dernier des Mohic.
8.00 Dans tous les cant.
8.30 Cinéma internation.
10.00 Téléjournal
10.15 Et patati patata
10.30 Serénade estivale
11.00 Dernière édition
11.15 Sport final
11.15 Théâtre d'été

MONTREAL 6

SATURDAY, July 28

1.10 Today on CBMT
1.15 Amateur Sports Magazine
1.45 Wheelspin
2.00 Film
2.30 World of Sport
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny
6.00 Countrytime
6.30 A Song For You
6.45 CBC TV News
7.00 Some of Those Days
7.30 Sir Francis Drake
8.00 Dr. Kildare
9.00 Front Row Centre
10.30 Tommy Ambrose
11.00 CBC National News
11.10 Final Edition
11.15 Sport Shop
11.35 Film Favourites

SUNDAY, July 29

1.10 Today on CBMT
1.15 Click
1.30 All In The Family
2.00 World of Sport
3.00 Country Calendar
3.30 American Musical Theatre
4.00 World of Sport
6.00 Summer Magazine
7.00 CBC Newsmagazine
7.30 Hazel
8.00 Ed Sullivan Show
9.00 Bononza
10.00 Close-Up
11.00 CBC National News
11.10 Sports
11.15 Lectern Theatre
11.30 International Zone

MONDAY, July 30

1.35 Today on CBMT
1.40 News and Weather
1.45 All-Star Baseball
5.00 Vacation Time
5.30 Northwest Passage
6.00 Arthur Haynes Show
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 A Case For The Court
8.00 Danny Thomas Show
8.30 Singalong Jubilee
9.00 Room For One More
9.30 Making Ends Meet
10.00 Concert
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Wrestling

TUESDAY, July 31

1.50 Today on CBMT
1.55 News — Weather
2.00 Feature Film
3.30 Long John Silver
4.00 Swingalong
4.30 Vacation Time
5.30 Cartoon Party
6.00 Margie
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 The Real McCoys
8.00 Talent Scouts
9.00 Comedy Spot
9.30 Summer Playdate
10.30 Recital
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Cinema Starlight

WEDNESDAY, August 1

1.50 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Kerry Wood Story Book
3.45 Follow Me
4.00 Playground
4.30 Vacation Time
5.30 The Living Sea
6.00 The Phil Silvers Show
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Diplomatic Passport
8.00 Dennis The Menace
8.30 Parade
9.00 Kraft Mystery Theatre
10.00 Couchiching Conference
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.20 Final Edition
11.33 Elevent Thirty-Three Mystery

THURSDAY, August 2

1.50 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Four Feather Falls
3.45 Tales Of The Riverbank
4.00 The Tea Zone
4.30 Vacation Time
5.30 Dick Tracy
6.00 Whack-O
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Pacific Northwest Adventures —
8.00 The Best of Tommy Ambrose
8.30 My Three Sons
9.00 Ghost Squad
10.00 Ben Casey, M.D.
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Movie Cavalcade

FRIDAY, August 3

1.50 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Story Seat
3.45 Alberta Game Farm
4.00 The Tea Zone
4.30 Caravan
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Pete and Gladys
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
7.01 Seven-O-One
7.30 Focus
8.00 Red River Jamboree
8.30 Burns and Allen
9.00 A Summer Night
9.30 Perry Mason
10.30 Peter Gunn
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Friday Premiere

MONTREAL 12

SATURDAY, July 28

4.15 Meditation
4.30 Let's find out
5.00 Surprise Party
6.00 Like Young
7.00 Cannonball
7.30 Maverick
8.30 Route 66
9.30 The untouchables
10.30 Ten thirty pulse
11.00 Big Four playback
11.30 Wrestling from Calgary
12.00 New, Sports, Weather, Medit.

SUNDAY, July 29

3.20 Meditation — Newsroom 12
3.35 Italian Film
5.00 Forum — local live
5.30 Family Theatre
7.00 Hancock's Half-Hour
7.30 Mountain sing-along
8.00 The Detectives
8.30 Summer Playhouse
9.00 77 Sunset Strip
10.00 Showdown — CTV Net
10.30 Pulse weekend
11.00 On Trial
12.00 News, Sports, Weather,

MONDAY, July 30

4.45 Meditation — Newsroom 12
5.00 Surprise Party — local live
6.00 The Three Stooges
6.30 Six Tthirty pulse
7.00 Robin Hood
7.30 Donna Reed show
8.00 Sunset Theatre
9.30 The Third Man
10.00 To Tell the Truth
10.30 Ten Thirty Pulse
11.00 Carte Blanche
11.30 Pajama Playhouse
1.00 News, Sports, Weather,

TUESDAY, July 31

4.45 Meditation — Newsroom 12
5.00 Surprise Party — local live
6.00 The Three Stooges
6.30 Six Thirty Pulse
7.00 Seahunt
7.30 Bachelor Father
8.00 Sunset Theatre
9.30 Checkmate
10.30 Ten-Thirty Pulse
11.00 Carte Blanche
11.30 Pajama Playhouse
1.00 News, sports, weather

WEDNESDAY, August 1

4.45 Meditation — Newsroom 12
5.00 Surprise Party — local live
6.00 The Three Stooges
6.30 Six Thirty Pulse
7.00 The Flintstones
7.30 Whiplash
8.00 Sunset Theatre
9.30 Jack Benny Show
10.00 Zane Grey Theatre
10.30 Ten Thirty Pulse
11.00 Carte Blanche
11.30 Pajama Playhouse
1.00 News, Sports, Weather,

THURSDAY, August 2

4.45 Meditation — Newsroom 12
5.00 Surprise Party — local live
6.00 Yogi Bear — Count to Tenant
6.30 Six Thirty Pulse
6.50 Racing Review
7.00 Father Knows Best
7.30 The Perry Moss Show
8.00 Sunset theatre
9.30 The Law and Mr. Jones
10.00 Loretta Young Show
10.30 Ten-Thirty Pulse
11.00 Carte blanche
11.30 Pajama Playhouse
1.00 News, Sports, Weather

FRIDAY, August 3

4.45 Meditation — Newsroom 12
5.00 Surprise Party — local live
6.00 Rocky and His Friends
6.30 Six-Thirty Pulse — News sports
6.50 Pulse
7.00 Leave It To Beaver
7.30 Stage 12
8.00 Sunset Theatre
9.30 Naked City
10.30 Ten-Thirty Pulse
11.00 Carte Blanche
11.30 Pajama Playhouse
1.00 News, Sports, Weather,

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

par Gabriel LANGLAIS

Dominique Michel



Dominique Michel, alias Aimée Sylvestre, alias Mme Camille Henry, est un pétillant petit bout de femme dont les yeux sont si vifs que l'intelligence semble les transpercer. Vedette, avec Normand Hudon, de l'émission *Jus d'orange et café*, réalisation de Gaétan Montreuil que l'on peut entendre tous les matins à CBF, de 7 hres 30 à 8 hres et de 9 hres à 9 hres 30, Dominique Michel m'a raconté une foule de choses intéressantes que je m'empresse de vous transmettre.

Son nom de théâtre provient du fait qu'il y a 10 ou 11 ans, alors qu'elle suivait les cours de diction de Mme Audet, cette dernière l'appelait toujours Dominique. Dominique s'y fit, mais s'appeler Dominique Sylvestre, cela devenait un peu long. Alors elle choisit, comme nom de famille, un autre prénom et devint sans plus Dominique Michel. On sait qu'elle a épousé, il y a trois ans, le fameux joueur de hockey Camille Henry des Rangers de New York.

Aussi doit-elle accepter le sacrifice d'être fréquemment loin de son mari, puisque celui-ci est plus souvent à New-York qu'à Montréal et qu'elle-même est retenue ici par son travail.

Dominique précise que l'émission radiophonique, qu'elle aime beaucoup, se résume à ceci : "L'heure exacte, la météo, de la musique gaie et les meilleures blagues que Hudon et moi-même puissions inventer." Elle ajoute qu'on doit à Jean-Pierre Ferland les paroles et la musique de l'excellente chanson-thème de l'émission *Jus d'orange et café*. L'idée de l'émission vient de François Bertrand. Pour Dominique, comme pour son compagnon de travail, ce milieu de la radio en est un tout nouveau. Ni Dominique, ni Hudon n'avaient encore fait de radio. Ils apprennent donc à se servir d'un micro. Dominique me fait remarquer que la grande différence qui existe entre la radio et la télévision est que, dans le premier cas, c'est l'expression de la voix plutôt que celle du visage qui compte. Après quelques semaines de travail avec Hudon, qu'elle connait depuis toujours, elle se sent parfaitement à l'aise dans un studio de radio.

Née à Sorel, Dominique Michel émigre à Montréal à l'âge de six ans. Elle termine ses études au Collège Marie-Anne de Lachine; puis elle suit des cours de piano de l'Ecole supérieure de musique de Lachine, et, enfin, elle étudie au Conservatoire de musique de la province de Québec. Même si elle n'a jamais appris le chant, cela ne l'empêcha pas de chanter dans la chorale de l'Ecole. Mais jamais elle ne fut soliste. La diction et les sports ont toujours été ses distractions préférées.

A sa sortie du Conservatoire, fatiguée de se tenir courbée sur le clavier d'un piano, Dominique Michel se présente à deux concours d'amateurs, où elle obtient du succès. En 1950, on l'entend à l'émission *les Etoiles de demain* et à l'émission *les Talents de chez nous*, de Radio-Canada. En 1951, au Café Montmartre de Montréal, où elle exécute une chanson sentimentale, Patachou qui y est en vedette lui conseille de se lancer dans la chanson fantaisiste. Ce conseil lui profite et lui permet de faire ses débuts à la télévision en 1952. On l'entend d'abord à l'émission *les Jeunes Années*, avec Roger Barbeau; à *Carrousel* et à *Feux de joie*, avec Jean Léonard, et elle chante plusieurs fois à *Music-Hall*. En 1954, c'est le grand départ pour Paris où elle travaille pendant une année. Elle chante un mois durant chez *Bobino*, pendant trois mois *Chez Patachou* et on l'applaudit successivement à *La Villa-d'Estée*, au *College Inn* et *Chez Roberta*, où elle a fait ses débuts parisiens en compagnie de Marcel Amont et Jacques Brel. Aznavour y était la vedette. Dominique Michel a de plus chanté à la radio française et a fait une tournée avec Jacques Vital qui a lancé Boonville.

De retour au Canada en 1955, elle a tenu la vedette du p'tit café pendant six ans et chanté au *Denny Vaughan Show* de la TV torontoise. Au premier Concours de la chanson canadienne, elle a créé *En veillant au Perron* de Camille Andrès, chanson qu'elle a ensuite endisquée. Elle n'a pas de projet à la télévision pour le moment. Dominique Michel croit que la vie est merveilleuse et elle se dit très heureuse. Elle mourrait d'ennui s'il lui fallait cesser de travailler. Sa grande ambition : être assez bien établie un jour pour donner aux enfants, qu'elle espère avoir, l'éducation et le confort qu'elle leur permettront de se débattre dans la vie.

Gabriel LANGLAIS



Le réseau français de Radio-Canada présentera, le 3 août à 8h.30, *Cinéma international*, le film intitulé *Pourquoi tiens-tu si tard?* CLAUDE DAUPHIN, MICHÈLE MORGAN et HENRI VIDAL, que l'on voit sur cette photo, s'en partagent la vedette.
Radio-Canada — Dix ans de télévision

Film au Canal 2

RADIO-CANADA
MONTREAL
Canal 2 — (CBFT)

VENDREDI. 27 juillet

8 h. LA PEINE DU TALION
(The Man from Colorado)
Américain. 1948. Drame. Inégal. Réalisation moyenne. Beaucoup d'action. Glen Ford, excellent. **Adultes et adolescents.**

SAMEDI. 28 juillet

11 h. LES FILS DU DRAGON
(Dragon Seed)
Américain. 1944. Drame de la Résistance. Sent trop le studio. Passages réussis. Interprétation convenable. Nombreuses violences. **Adultes.**

LUNDI. 30 juillet

1 h. 30 UNE AFFAIRE TROUBLANTE
(Personal Affair)
Britannique, 1954. Drame psychologique. Scénario bien construit. Réalisation soignée. Intérêt soutenu. Sujet pour **adultes.**

3 h. LA ROUTE DE SACRAMENTO
Mexicain. 1948. Film d'aventures. Quelques belles scènes d'action. Personnage dur. Mélange de cruauté et de religion. **Adultes des reserves.**

11 h. MILLIONNAIRES D'UN JOUR
Français. 1949. Comédie à sketches. Excellente interprétation. Eléments louables dominants. Moeurs peu édifiantes. **Adultes.**

Mardi. 31 juillet

1 h. 30. MILLIONNAIRES D'UN JOUR
Français. 1949. Comédie à sketches. Excellente interprétation. Eléments louables dominants. Moeurs peu édifiantes. **Adultes.**

3 h. LA FLECHE BRISEE
(Broken Arrow)
Américain. 1949. Drame d'aventures. Bon western. Paysages admirables. Excellente interprétation. **Adultes et adolescents.**

11 h. CHANTAGE
Français, 1955. Drame social. Bonne interprétation. Peinture réaliste d'un métier ignoble. **Adultes. des reserves.**

MERCREDI. 1er août

3 h. TRIPOLI
Américain, 1950. Film d'aventures. Intrigue longtemps languissante. Fin enlevée. Bonne interprétation. **Adultes et adolescents.**

8 h. COLORADO SALOON
(Road to Denver)
Américain, 1955. Western. Western de série, trop bavard. Interprétation moyenne. **Adultes et adolescents.**

JEUDI. 2 août

1 h. 30. LA MAISON OU JE VIS
Russe. 1958. Etude de moeurs. Interprétation sincère. Esprit de solidarité et courage civique. Adultère blâmé. **Adultes.**

3h. COLORADO SALOON
(Road to Denver)
Américain, 1955. Western. Western de série, trop bavard. Interprétation moyenne. **Adultes et adolescents.**

10 h. 30. LE GENERAL DELLA ROVERE
Italien. 1959. Drame psychologique. De Sica extraordinaire. Oeuvre profondément humaine, à la tendance nettement positive. Scènes délicates. Sujet pour **adultes.** A voir.

Film au Canal 10

MONTREAL
Canal 10 — (CFTM-TV)

VENDREDI. 27 juillet

4 h. DES SOURIS ET DES HOMMES
(Of Mice and Men)
Américain, 1939. Drame. Manque d'intensité. Atmosphère de pessimisme. **Adultes. des réserves.**

7 h. 15. LE SECRET DE SOEUR ANGELE
Français, 1956. Drame. Réalisation et interprétation de qualité. Oeuvre positive. Générosité. Sujet délicat. **Adultes.**

10 h. 55. NE DITES JAMAIS ADIEU
(Never say Goodbye)
Américain, 1946. Comédie sentimentale. Bonne interprétation. Mariage traité à la légère. Passages délicats. **Adultes. des réserves.**

SAMEDI. 28 juillet

3 h. 45. JE SUIS UN MOUCHARD
Français, 1952. Film policier. Bonne interprétation. Amoralité des personnages. Milieu sordide. **Adultes. de nettes réserves.**

8 h. L'ODYSSEE DU DOCTEUR WASSEL
(The Story of Dr Wassel)
Américain, 1946. Film de guerre. Bonne interprétation. Quelques légèretés. Ensemble nettement positif. **Tous.**

10 h. 55. L'INVRAISEMBLABLE VERITE
(Beyond a Reasonable Doubt)
Américain, 1955. Drame policier. Mise en scène vigoureuse. Bonne interprétation. Quelques détails libres. Thème pour **adultes.**

DIMANCHE. 29 juillet

3 h. 45. CHERCHEZ LA FEMME
Français, 1955. Comédie. Comédie agréable sans prétention. **Adultes et adolescents.**

7 h. 30. TABOR LE GRAND
(Tabor the Great)
Américain, 1954. Film de science-fiction. Banal dans l'ensemble. Quelques bons moments. Interprétation moyenne. **Adultes et adolescents.**

10 h. 55. L'ETRANGLEUR
(Lady of Burlesque)
Américain, 1943. Drame. Film de série. Mise en scène très moyenne. Barbara Stanwick est une grande artiste. Tenues osées. **Adultes. des réserves.**

LUNDI. 30 juillet

4 h. DE L'OR EN BARRES
(The Lavender HMill Mob)
Britanniqu 1951. Comédie humoristique. Rythme excellent avec un sens marqué du burlesque et de l'humour. **Adultes et adolescents.**

7 h. 15. LE CHANTEUR DE MEXICO
Franco-espagnol. 1956. Opérette filmée. Décors somptueux. Extérieurs jolis. Du mouvement et de l'entrain. **Adultes et adolescents.**

10 h. 55. DU GRAIN POUR LES POULETS
Espagnol, 1954. Drame policier. Interprétation et réalisation moyennes. Bonne photographie. **Adultes et adolescents.**

MARDI. 31 juillet

4 h. 05. LE CAVALIER NOIR
Français, 1945. Drame d'aventures. Tout le pittoresque des romans de chevalerie servi ici par une technique habile. Guétary est égal à lui-même. **Adultes et adolescents.**

7 h. 15. GENTLEMAN JIM
Américain, 1941. Comédie sportive. Biographie romancée du boxeur Jim Corbett. Film intéressant, bien réalisé. Bonne interprétation. Héros courageux et humain. **Tous.**

10 h. 55 L'IDIOT
Français, 1946. Drame psychologique. Adaptation assez pauvre du roman célèbre. Bons interprètes. Marchandages odieux. Meurtre. **Adultes. de nettes reserves.**

MERCREDI. 1er août

4 h. LE SALAMANDRE D'OR
(The Golden Salamander)
Britannique, 1950. Film d'aventures. Thème banal, mais pittoresque. Fortement sentimental. Milieu de crapules. **Adultes.**

7 h. 15. UTAH
Américain, 1945. Western. Très moyen. Interprétation convenable. **Tous.**

10 h. 55. FURIA
Italien, 1948. Drame passionnel. Bonne interprétation. Mal superficiellement désapprouvé et montré avec complaisance. Recherche évidente d'érotisme. **A deconseiller.**

JEUDI. 2 août

4 h. 05. LE RENDEZ-VOUS DE QUATRE HEURES
(Texas Lady)
Américain, 1955. Western. Atmosphère d'époque bien reconstituée. Eléments positifs dominants. **Adultes et adolescents.**

8 h. 30. LA FILLE DE MATA-HARI
Franco-Italien, 1954. Film d'espionnage. Ensemble honnêtement mis en scène, assez intéressant. Jolies danses. Présentation sympathique d'une liaison. Comportements répréhensibles de l'héroine. **Adultes des reserves.**

10 h. 55. LE FUGITIF D'ANVERS
Espagnol. Film policier. Réalisation moyenne. Quelques morceaux de bravoure. Interprétation quelconque. Nombreuses violences et escroqueries. **Adultes.**

Film au Canal 7

SHERBROOKE
Canal 7 — (CHLT-TV)

VENDREDI. 27 juillet

8 h. 30. PARDESSUS LE MUR
(voir canal 2, vendredi, 27 juillet, 8 h. 30)

11 h. 15. LES AVENTURIERS DU DESERT
(The Walking Hills)
Américain, 1949. Film d'aventures. Classique mise en scène de western. Le chanteur noir John White est remarquable. Violence, meurtres, liaisons. **Adultes.**

SAMEDI. 28 juillet

8 h. 30. JULIE LA ROUSSE
(voir canal 2, samedi, 28 juillet, 8 h. 30)

11 h. 15. MEURTRE AU MUSIC-HALL
(Murder in the Music Room)
Américain, 1946. Film policier. Quelques scènes spectaculaires de patinage sur glace. Eléments positifs. Flirt. Chantage. **Adultes.**

DIMANCHE. 29 juillet

2 h. TEMPETE SUR LE BENGAL
(Storm over Bengal)
Américain, 1938. Film d'aventures. Réalisation moyenne. Problèmes sociaux esquivés ou déformés. Certains mépris pour les Indiens. **Adultes et adolescents.**

10 h. 30. LES CARNETS DU MAJOR THOMPSON
Français, 1955. Comédie humoristique. Dialogue bien gaulois. Qeulques images et propos légers. **Adultes.**

MERCREDI. 1er août

11 h. 15. LES NAUFRAGES DE L'HESPERUS
Américain, 1948. Drame. Assez bonne réalisation. **Adultes et adolescents.**

JEUDI. 2 août

10 h. 30. LE GENERAL DELLA ROVERE
(voir canal 2, jeudi, 2 août, 10 h. 30)

AVIS

Notre magasin sera

FERMÉ

du 30 juillet au 6 août

pour vacance du personnel

GÉRARD ROY

PEINTURE "GLIDDEN"

536, rue Mondor — PR. 3-9767



IMAGINEZ



Modèle RRC12-11.7 pi. cu.

UN RÉFRIGÉRATEUR **Westinghouse**

avec une section pour aliments congelés d'une capacité de 82 lbs. SEULEMENT QUE **$249.00**

Voici la valeur Westinghouse à son meilleur en fait de fabrication, caractéristiques et commodité.

Congélateur pleine largeur de 82 lbs.
Plateau pour aliments congelés de 20 lbs.
Contrôle du froid à sélection étendue
Compartiment à légumes pleine largeur
Pratiques étagères à oeufs
Etagères pleine largeur et pleine profondeur
Compartiment à beurre et fromage
Poignée de porte à ouverture aisée

Cette merveilleuse valeur Westinghouse est pourvue d'un nouveau mécanisme entièrement silencieux, et comporte des matériaux et une fabrication de toute première qualité.

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES Voyez votre marchand favori ou

Southern Canada Power

NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

M. Elie Vigeant, de Saint-Denis, est décédé à 69 ans

Saint-Denis, 24. (DNC)

M. Elie Vigeant, de Saint-Denis-sur-Richelieu, est décédé samedi dernier à l'âge de 69 ans, à la suite d'une longue maladie. Outre son épouse, née Rosa Leboeuf, le défunt laisse deux fils et trois filles: Lionel et Wildor, de Saint-Denis; Mmes Laurent Meunier (Jeannette), Saint-Charles-sur-Richelieu; Normand Archambault (Beatrice) et Jean-Denis Richard (Léonie), Saint-Denis. Lui survivent aussi dix frères et deux soeurs: Arthur, Raphaël et Elzéar, des Etats-Unis; Léonidas et Osias, Saint-Hyacinthe, Stanislas, Emile, Toussaint, Arthème et Wilbrod, Mmes Josaphat Richer (Médora) et Alderic Richard (Rose-Alma), Saint-Denis. Les funérailles, sous la direction de la maison **Phaneuf**, eurent lieu mardi à Saint-Denis.

M. Alphonse Chagnon, de Saint-Antoine, décédé à 79 ans

Saint-Antoine, 24. (DNC)

M. Alphonse Chagnon, de S.-Antoine-sur-Richelieu, est décédé à l'âge de 79 ans, à l'Hôpital général de Sorel. Le défunt laisse quatre fils et deux filles, tous de Saint-Antoine: Claude, Léo, Emilien et Antonin, Mmes Arthur Cormier (Aline) et Germain Gaudette (Annette). Les funérailles eurent lieu mardi à Saint-Antoine.



VOUS VOULEZ ÉQUILIBRER VOTRE BUDGET?

Discutez votre problème d'argent avec le préposé aux prêts de Niagara Finance. Il est là pour vous aider. En moins d'une journée, habituellement, vous pouvez emprunter jusqu'à $2,500. N'oubliez pas que vous êtes toujours bien accueilli chez Niagara.

PRÊTS NIAGARA

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

1555, rue Girouard — Tél.: PR. 3-2521
Suite 201, Edifice de La Survivance
A.-R. Bergeron, Gérant des Prêts



LUCIEN LARIVÉE
VOTRE DISTRIBUTEUR
Dow
À SAINT-HYACINTHE

présente à la TV

COMPOSEZ
999
UNE PLEINE DEMI-HEURE
DE "SUSPENSE" ET D'ACTION
LE SAMEDI À 10 h. 30 P.M.

et aussi...

EN PRIMEUR
CINÉ-FESTIVAL
Dow
DRAME, MYSTÈRE, COMÉDIE
AVENTURES, "WESTERNS"
LE MERCREDI À 8 h. 30 P.M.

au
CANAL 7 — CHLT-TV

EXPOSITION REGIONALE de SAINT-HYACINTHE

OUVERTE AUX COMTES DE

Bagot - Chambly

Richelieu - Rouville

St-Hyacinthe - Verchères

Société d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe

DIRECTEURS

Lucien DESMARAIS, président, S.-Simon, Co. Bagot
Uldège NORMANDIN, vice-président, S.-Cesaire, Co. Rouville

Gaston BUISSIERE,	directeur,	Verchères, Co. Verchères
Vital CHAGNON,	"	Verchères, Co. Verchères
Gustave FONTAINE,	"	Saint-Hugues, Co. Bagot
Hertel ROUILLER,	"	Chambly, Co. Chambly
Armand PELOQUIN	"	Sainte-Victoire, Co. Richelieu
Roger ARPIN,	"	Saint-Ours, Co. Richelieu
J.-P. Lagacé,	"	S.-Hyacinthe, Co. S.-Hyacinthe
Georges NOISEUX	"	Marieville, Co. Rouville
Joseph GOYETTE,	"	Ville Jacques-Cartier, Chambly
Aurile MORIN,	"	La Présentation, S.-Hyacinthe

EXECUTIF

Son Honneur Jacques LAFONTAINE, maire, président
Lucien DESMARAIS, vice-président

Antonio FISET, membre	Bernard COSSETTE, membre
J.-P. LAGACE, membre	Alphonse DESCHENES, sec.
Aurile MORIN, membre	U. NORMANDIN, membre

PATRONS D'HONNEUR

Honorable Jean LESAGE, Premier Ministre à Québec
Honorable Daniel JOHNSON, M.P.P., Chef de l'Opposition à Québec
L'hon. Alcide COURCY, Ministre de l'Agriculture à Québec
Honorable Ernest BENOIT, C.L.
Honorable Félix MESSIER, C.L.
Honorable Henri C. BOIS, sénateur

PATRONS

Hon. René SAINT-PIERRE, M.P.P., Saint-Hyacinthe
Son Honneur le maire Jacques LAFONTAINE
Hon. Pierre SEVIGNY, M.P., Longueuil
Hon. Gérard COURNOYER, M.P.P., Richelieu
M. Théo. RICARD, M.P., Saint-Hyacinthe-Bagot
M. Bernard Pilon, M.P., Chamby-Rouville
Me Lucien CARDIN, M.P., Richelieu-Verchères
Me Pierre LAPORTE, M.P.P., St-Lambert
Me Guy LECHASSEUR, M.P.P., Verchères
M. Frs. BOULAIS, M.P.P., Rouville

VICE PATRONS

Albert DESROSIERS
Pierre LABRECQUE
Dr Henri BERARD
Dr Joseph DUFRESNE
Bernard COSSETTE
M. J.-H. TREMBLAY
M. Jules AUGER
M. Alpha MONDOU
M. Jean HARDY
M. Hector TESSIER
M. Gérard MILETTE

AVISEURS ZOOTECHNIQUES

M. Albert DESROSIERS
M. Philippe GRANGER
M. L.-N. ST-PIERRE
Dr Jacques ST-GEORGES



L'HON. RENE SAINT-PIERRE

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

PRESIDERA AUX CEREMONIES D'OUVERTURE



Son Honneur le maire **Jacques Lafontaine**



Me Daniel Johnson
M.P.P. Bagot



M. Lucien Desmarais
Président
S.-Simon, Co. Bagot

PROGRAMME MUSICAL ET DEMONSTRATION

PATRONAGE ST-VINCENT DE PAUL

Mardi, 4 hres p.m. devant l'Arena
Mardi, Mercredi, Jeudi, 31 juillet, 1er et 2 août, 7.30 hres devant l'Arena

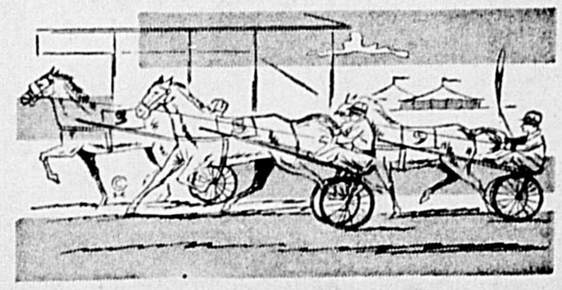
MAJORETTES ET CADETS DU CHRIST-ROI

Mardi, Mercredi, Jeudi, 31 juillet, 1er et 2 août, 8 hres devant l'Arena.
Concert et démonstration

LA PHILHARMONIQUE

Mardi, Mercredi, Jeudi, 31 juillet, 1er et 2 août; dans l'Arena.

Courses SOUS Harnais



MERCREDI — JEUDI

1er AOUT — 2 AOUT

A 2 HRES P.M.



DANSES POPULAIRES

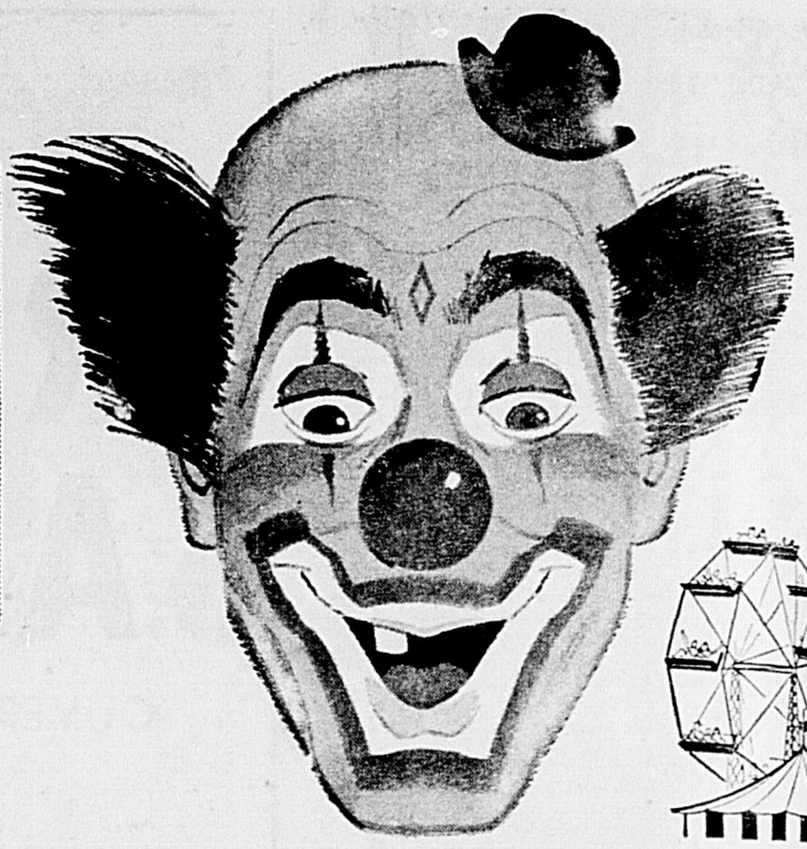
SAMEDI 4 AOUT

A 8 HRES 30 P.M.

LUNDI 30 JUILLET 8.30 H. P. M. ARENA

BINGO

Bienvenue à L'EXPOSITION REGIONALE DE SAINT-HYACINTHE



DU 30 JUILLET AU 4 AOUT 1962

HORAIRE DES JUGEMENTS

MARDI, LE 31 JUILLET 1962

10	heures	a.m.	Volailles
10	heures	a.m.	Arts domestiques
10	heures	a.m.	Bovins de boucherie
10	heures	a.m.	Porcs pur-sang Yorshire
1½	heure	p.m.	Jeunes éleveurs
1½	heure	p.m.	Porcs pur-sang Landrace
1½	heure	p.m.	Moutons pur-sang
1½	heure	p.m.	Porcs à bacon
1½	heure	p.m.	Fleurs et légumes, etc...
1½	heure	p.m.	Miel et produits de l'érable
1½	heure	p.m.	Beurre et fromage
1½	heure	p.m.	Arts domestiques

MERCREDI, LE 1 AOUT 1962

9	heures	a.m.	Jeunes éleveurs
9	heures	a.m.	Bovins Holsteins
9	heures	a.m.	Bovins Jersey
10	heures	a.m.	Arts domestiques
10	heures	a.m.	Bovins de boucherie

JEUDI, LE 2 AOUT 1962

9	heures	a.m.	Jeunes éleveurs
9	heures	a.m.	Bovins Ayrshire
9	heures	a.m.	Bovins Canadiens

VENDREDI, LE 3 AOUT 1962

10	heures	a.m.	Chevaux pur-sang
10	heures	a.m.	Chevaux croisés
3	heures	p.m.	Parade et distribution des prix spéciaux

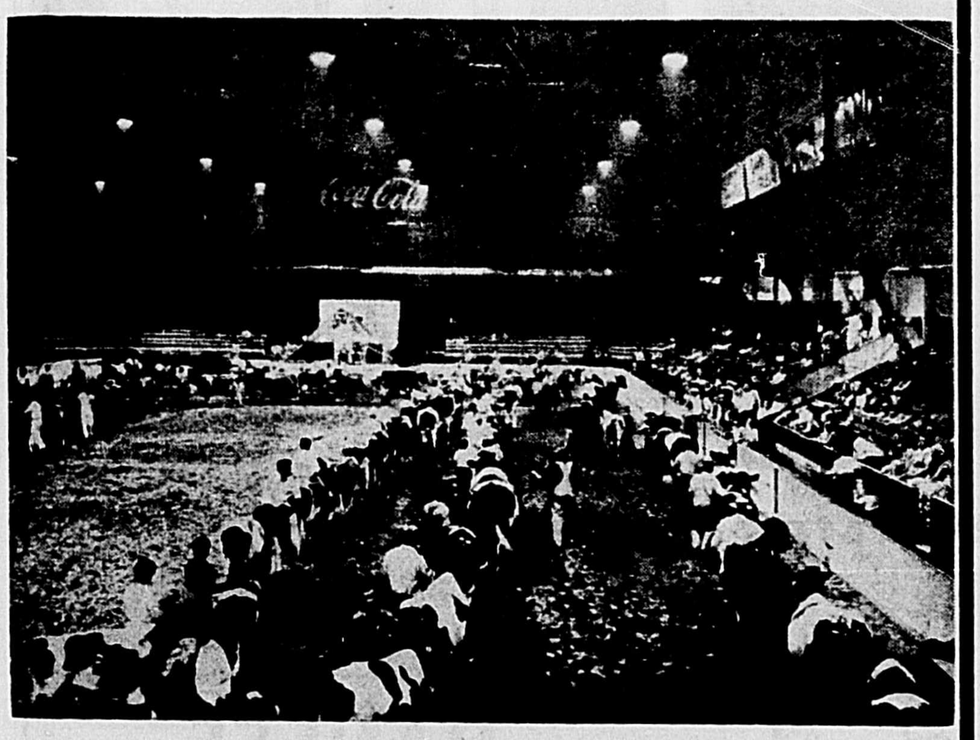


EXHIBIT VACHES à LAIT AYRSHIRE

A L'EXPOSITION REGIONALE DE SAINT-HYACINTHE

A L'ARENA

MARDI - MERCREDI - JEUDI - VENDREDI

31 juillet — 1er août — 2 août — 3 août

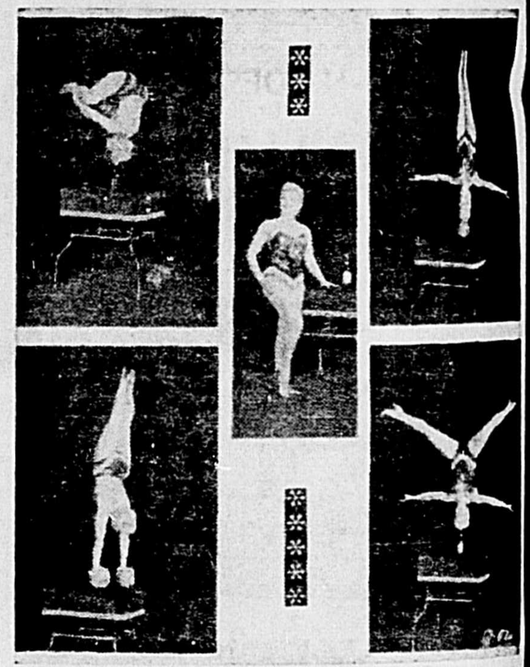
8.30 hres a.m.

LES VARIÉTÉS 1962



Miss Sultana ▶

artiste qui nous vient de Grèce et qui tourne sur la tête comme une toupie à une vitesse incroyable.



◀ Roger, Monique, Mario

chanteurs et danseurs de Twist. Vedettes des plus grands cabarets de la Métropole canadienne et américaine.

Le fabuleux Roberts

trapéziste au toit de l'aréna qui exécute des exploits dangereux et sans aucun filet.



◀ Les Chinois Youngs

illusionniste de magie chinoise et qui font disparaître une femme dans l'espace et qui réapparait dans quelques secondes. Une attraction des plus formidables qu'il faut voir pour le croire.



Famille Avaros ▶

acrobates de réputation et vedette de la T.V.

Johnny et son chien savant Mickey



COLLET et ERIC ▶

acte formidable de nouveautés et qui tiennent le public en haleine à chaque exploit de leur numéro.



CHAQUE JOUR :

LE "MIDWAY" BERNARD & BARRY SHOW

sports

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, JEUDI 26 JUILLET 1962

Buvez Fanta
Vivifantastique

A la Pétanque

Une équipe de l'O.T.J. St-Sacrement gagne le championnat maskoutain

Une équipe de la paroisse du St-Sacrement composée des frères Yvon et Claude Chabot et Robert Charbonneau ont disposé en finale de l'équipe "Epicerie Leduc" détenteur du trophée Molson l'an dernier pour décrocher les grands honneurs lors du tournoi disputé sur le terrain de jeux de l'OTJ de La Providence. Les vainqueurs triomphaient des joueurs Guy Leduc, Jacques Arcand et Gilles Leduc au pointage de 21 à 19.

La rencontre fut très enlevante, du jeu contesté fourni par les deux équipes ont tenu les spectateurs en suspend et finalement l'équipe du St-Sacrement a remporté la victoire grâce à des jeux spectaculaires.

Dans la consolante, l'équipe "Molson Laurentide" du capitaine Raoul Maynard et des joueurs Antonio Allard et André Lavigne décrochait les honneurs, en disposant de l'équipe Bijouterie Choquette formée des joueurs A. Allard, Fernand Barsalou et Marcel Berger. Les gagnants se méritent le trophée Albany Tétreault.

Dans la rencontre reconciliante, l'équipe "Pharmacie La Providence" dont le capitaine est le dévoué sportif Maurice Sanigorski et Guy Ménard et Christian Sanigorski se sont mérités le trophée Dr Jean-Pierre Brière en battant l'équipe Paul Picard.

La direction remercie tous les donateurs de prix qui par leur générosité ont contribué au succès de cette classique, et tous ceux qui de près ou de loin ont travaillé au tournoi.

Défaite humiliante du St-Hyacinthe Jr

L'équipe St-Jean a remporté une victoire significative contre une équipe junior de notre ville au compte de 22 à 3. Les porte-couleurs locaux n'ont réussi que quatre maigres coups sûrs tandis que les visiteurs obtenaient un total de 16 hits contre l'artilleur G. Desgranges. Les deux clubs ont commis un total de 9 erreurs au cours de la rencontre.

Les étoiles offensives pour l'équipe St-Jean furent Benjamin, Lacroix, Richard et Asby qui cognaient un double chacun. Pour le St-Hyacinthe, Desrochers, Provost, Jean Lavigne furent les meilleurs au bâton.

Sommaire

S-Hyacinthe	000	200	100	3
St-Jean	4012	030	030	22

La ligue Comm. complèta sa cédule régulière, mercredi

La cédule régulière de la ligue Commerciale s'est terminée mercredi dernier. Toutes les équipes du circuit Claude Guertin étaient à l'oeuvre. Dans la première rencontre, l'équipe Georges Brabant décrochait un gain facile de 12 à 1 aux dépends du 6e Bataillon 22e Régiment pour terminer au 3e rang. L'équipe du 6e Bataillon 22e Régiment finit à la dernière place.

Dans une autre rencontre, l'équipe Christ-Roi s'est emparée définitivement de la deuxième position en disposant de l'Epicerie Cascades au pointage de 16 à 5. Cette dernière équipe était assurée de la première place de la ligue. L'autre joute se terminait par la victoire du Groupe Commerce contre le Club Juvénile de la Police au compte de 5 à 2.

Voici le classement final des équipes pour la saison 1962.

	PJ	PTS
Epicerie Cascades	20	33 pts
Christ-Roi	20	28
Georges Brabant	20	26
C. J. Police	20	16
G. Commerce	20	12
6e B. 22e Rég.	20	5

Nouvelles brèves de l'OTJ Christ-Roi

Les Majorettes de l'OTJ et Loisirs Christ-Roi pratiquent chaque lundi soir sous l'oeil attentif d'un professeur de Montréal.

* * *

Le corps des Majorettes et Cadets participeront à la fête annuelle de Saint-Liboire. Au cours du mois, ces jeunes effectueront plusieurs sorties.

* * *

M. Candide Dubuc, dévoué trésorier de l'organisme a un surplus de travail à l'issue de la tombola annuelle.

* * *

Les directeurs de l'oeuvre formeront un club qui sera sans aucun doute représentatif dans une rencontre hors-concours contre un club de son organisation. Cette joute aura lieu bientôt.

* * *

Il y a présentation d'un film sur le terrain de jeux chaque vendredi soir lorsque la température est clémente. Cette semaine, le film à l'affiche sera "Le voleur de Bagdad".

* * *

Il est fort probable que les séances de lutte présentées chaque semaine reprendront bientôt. L'an dernier, ces soirées attiraient une fouble de sportifs de la région.

* * *

L'inauguration d'un nouveau système de lumières aura lieu vers le 8 août. L'OTJ possèdera un système ultra-moderne avec ses 32 lampes.

* * *

Les amateurs de balle-molle ont l'opportunité d'assister aux joutes régulières de la ligue inter-régionale qui a lieu chaque dimanche après-midi sur le terrain de l'O.T.J.

* * *

Les spectateurs aux joutes de balle-molle auront l'opportunité de suivre avec plus d'intérêt les péripéties des joutes disputées sur le terrain de jeux grâce à un magnifique tableau indicateur une gracieuseté de M. Lucien Larivée, distributeur local de Pepsi-Cola.

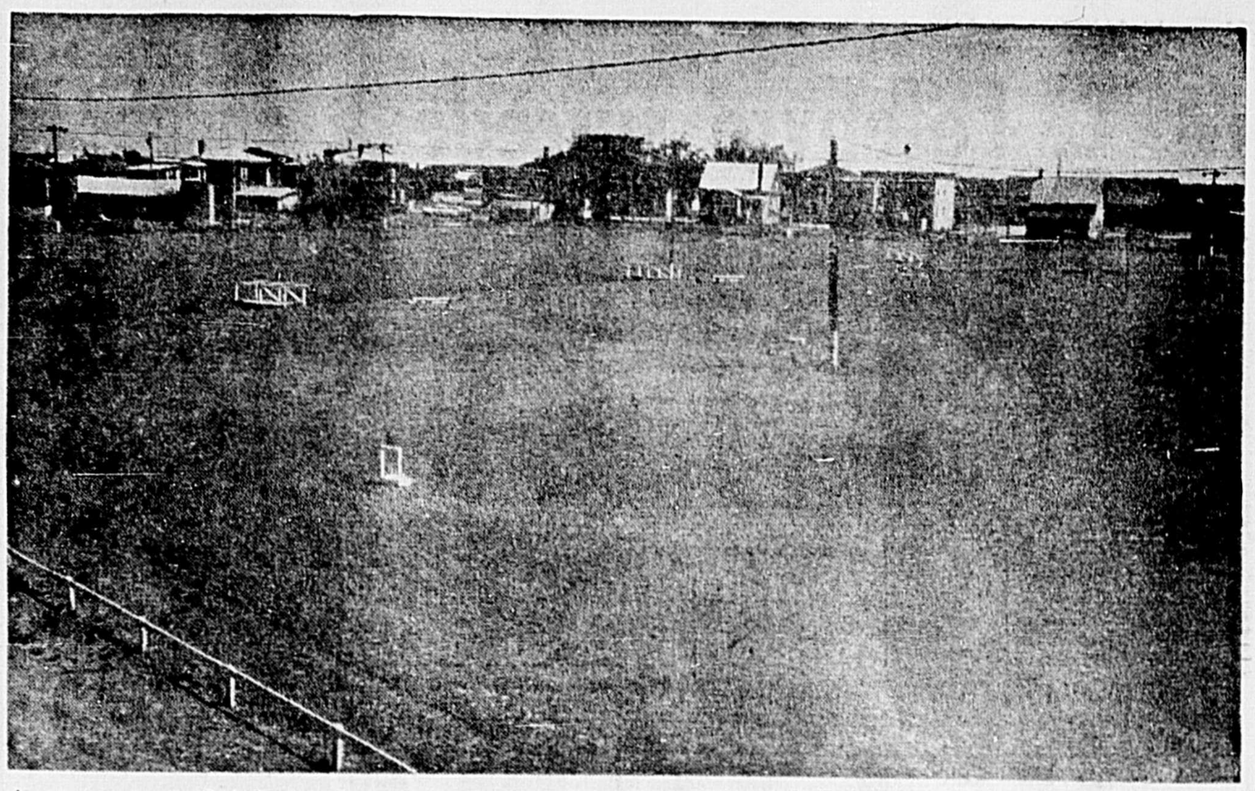
* * *

La parade traditionnelle du maire et mairesse du terrain de jeux avait lieu hier soir. Félicitations aux nouveaux élus.

St-Hyacinthe Sport occupe le 1er rang

Dans la ligue inter-régionale, l'equipe St-Hyacinthe Sport remportait deux autres triomphes. Les Maskoutains décrochaient un premier gain de 14 à 2 puis une victoire de 3 à 1.

Dans la rencontre initiale, S. St-Amand eut raison de Bertrand de St-Basile au monticule. Les étoiles offensives furent R. Richer avec un circuit, Brodeur, Pelletier et H.-P. Morin avec deux coups sûrs chacun. Pour les visiteurs, Mailhot fut le meilleur avec un triple.



Un nouveau terrain de golf vient d'ouvrir officiellement à Sainte-Rosalie. Il s'agit du *Domaine du Golf*, situé sur le boulevard Laurier, face au magasin G. Larivière. C'est le premier du genre dans la région. Il offre aux amateurs un neuf trous de 595 verges à normale 3, et la chance de jouer jusqu'à 11 hres 30 du soir, grâce à un puissant système d'éclairage. *(Studio Beluatt)*

La tambola de l'O.T.J. de la paroisse du Christ-Roi couronnée de succès

La tombola annuelle de l'O.T.J. et Loisirs de la paroisse Christ-Roi a remporté un éclatant succès. Durant les six soirées d'activité, des milliers de Maskoutains ont visité les 15 kiosques et ont ainsi encouragé une oeuvre qui procure des loisirs aux jeunes et moins jeunes.

Le président et les directeurs de l'oeuvre remercient sincèrement toutes les personnes qui de près ou de loin ont contribué au succès de cette tombola.

Gagnants du tirage

Plusieurs prix furent tirés au sort de la tombola. Voici les numéros et les heureux récipiendaires des prix. Mme Alice Godbout de Montréal détenant le no 6641 est l'heureuse gagnante d'une valeur de $25.00. Ce tirage était en faveur du corps de majorettes et cadets du terrain de jeux. M. Leclerc de la rue Vaudreuil à Saint-Hyacinthe détenant le no 19169 gagnait le tirage d'une chaise les autres gagnants sont M. André C[illegible]gnon de la rue Bourdage no (19170), d'une glacière Coca-Cola et Mme Pouliot de Drummondville (no 19171) d'une glacière Seven Up.

Les organisateurs remercient particulièrement M. Théo. Gauthier de la Compagnie Autostair, M. Paul St-Onge, de la Compagnie Coca-Cola, M. Lucien Larivée distributeur local du Pepsi-Cola et M. Fafard, agent de la Compagnie Seven Up.

Il n'a pas été consulté

Une rumeur circule à l'effet que M. Marcel Lachapelle, publiciste de la ligue Commerciale de balle-molle occuperait une fonction identique dans la ligue Maskoutaine au cours de la prochaine saison.

Le dévoué publiciste du circuit Claude Guertin nous affirmait qu'il n'a pas été encore consulté concernant cette nomination. Cependant, il nous affirmait qu'il serait heureux d'apporter sa collaboration au circuit Lucien Lefebvre, si les représentants en témoignent le désir.

Demoiselle sérieuse âgée d'au moins 20 ans demandée pour ouvrage général de bureau, avec connaissance de la dactylographie et de la comptabilité.

Faire application en personne ou par lettre

au bureau Desjardins, Couture Inc.

1626, rue des Cascades Saint-Hyacinthe

Choquette
Paper & Supplies Ltd.
1395, rue Calixa-Lavallée
Tél.: PR. 4-8811
S.-Hyacinthe, Qué.

"LE TOUT NECESSAIRE A L'EMBALLAGE"
Contenants plastique ou carton pour congélation
Papier ciré pour boucheries
Kraft, rouleaux et feuilles
Sacs d'épicerie
Sacs cellophane
Sacs polyéthylène
Corde d'emballage
Verres en papier
Serviettes en papier

Optique Coloniale
J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours, de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
1270, rue des Cascades — Tél. PR. 4-5001 — S.-Hyacinthe

MAINTENANT OUVERT
NOUVEAU TERRAIN DE GOLF
NORMALE 3 (PAR 3)

DOMAINE DU GOLF
BOUL. LAURIER
SAINTE-ROSALIE
(Face au Magasin G. Larivière)

Magnifique 9 trous
Equipements fournis
Prix populaire

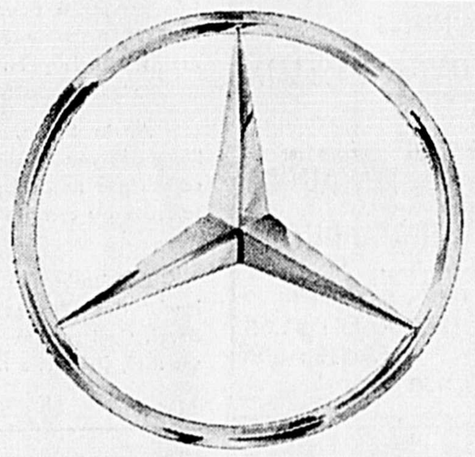
• Système de lumières
• Service d'autobus
• Ouvert jusqu'à 11.30h.

Pour plus de renseignements
téléphonez à PR. 3-9134
— BIENVENUE A TOUS —

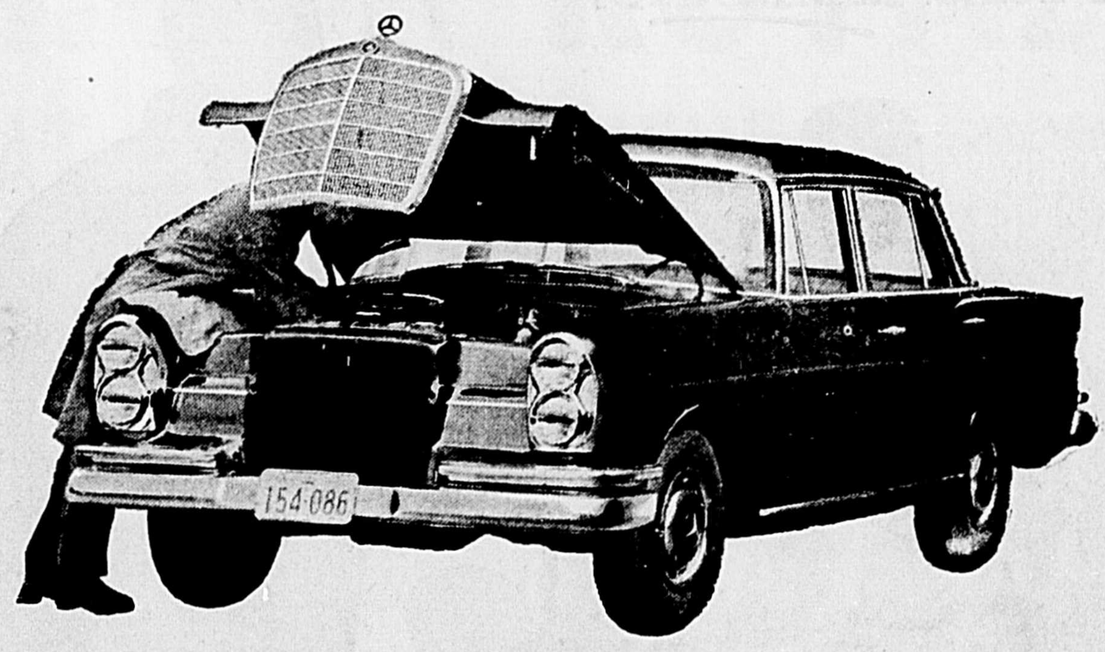


O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!"
Au pays du Québec, le camping est un sport de plus en plus en vogue. Qu'il fait bon s'éloigner de la ville fourmiliante et camper sous les étoiles. C'est vraiment une façon merveilleuse de passer ses vacances . . . steaks grillés à la broche . . . et de la bière O'Keefe, douce et rafraîchissante! O'Keefe est brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur *naturelle*. La prochaine fois que vous dresserez votre tente, n'oubliez pas d'apporter une ou deux caisses de bière O'Keefe!
BUVEZ O'Keefe ...LA BIÈRE *Douce!*

AVIS
Notre bureau sera fermé
du 27 juillet au 13 août
pour vacance du personnel.
RIVARD, HUDON & Cie, C.A.
1140, rue Hôtel-de-Ville Saint-Hyacinthe



CETTE VOITURE VIENT POUR L'INSPECTION DES 200,000 MILLES



Votre voiture pourrait-elle atteindre cette limite? Peut-être, mais rien n'est moins certain.

Cependant un tel exploit *est* chose courante avec la Mercedes-Benz série 220, et ici même au Canada. La 220S est conçue pour durer, et se moque des ans aussi bien que des milles. Au plaisir de conduire s'ajoute l'économie, car cette voiture ignore le mécanicien.

Optez dès aujourd'hui pour la qualité qui dure: conduisez donc maintenant une Mercedes-Benz 220S.

Aucun changement de prix sur la plupart des modèles Mercedes-Benz. LF2-2

GARAGE CHICOINE
84 RUE CENTRE, STE ROSALIE PHONE 24

MERCEDES-BENZ

M. L. Lefebvre succède à M. L. P. Gaucher à la présidence de la ligue Maskoutaine

La ligue Maskoutaine a tenu une importante assemblée au cours de la semaine dernière. Les gérants des équipes M. Hervé Landry du club O'Keefe, M. Jean-Marie Dupont du Foyer Coquetel Dupont, M. Gilles Boucher du Club Juvénile de la Police, M. Hubert Ouimet de Pointe-Valaine et M. Basil McDonald du club Penmans, M. Paul Messier instructeur et M. Martial Théroux secrétaire étaient présents.

Cette assemblée avait pour but de connaître les équipes désireuses de conserver leur franchise dans le circuit et d'élire le bureau de direction pour la prochaine saison. M. Basil McDonald représentant de l'équipe Penmans avisait les autorités de la ligue que la compagnie Penmans ne serait pas représenté dans la ligue pour la prochaine saison. Par la suite les représentants procédaient à l'élection du bureau de direction.

M. Lucien Lefebvre qui s'occupe de la cause des jeunes depuis plusieurs années fut élu président succédant à M. L.-P. Gaucher, démissionnaire. Une autre figure bien connue sur la scène du hockey, maskoutaine, M. Yvon Bélanger fut nommé à la vice-présidence. M. Jean-Louis Lemieux de Pointe-Valaine agira comme 2ième vice-président tandis que Gaétan Saint-Pierre remplira les fonctions de secrétaire trésorier. M. Marcel Lachapelle qui a fait ses preuves dans le domaine de la balle-molle s'occupera de la publicité de la ligue.

En consultant les noms des nouveaux élus, nous constatons que les commanditaires de la ligue ont choisi un exécutif dynamique qui saura promouvoir les intérêts de la ligue au cours de la prochaine saison.

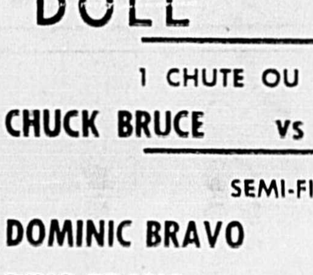
A l'issue de l'assemblée, M. Lucien Lefebvre fut le porte-parole de son exécutif en remerciant les commanditaires du circuit pour la confiance témoignée envers lui et ses collaborateurs. De plus, il annonçait la tenue d'une assemblée le 9 août prochain. A cette assemblée l'on discutera du repêchage et de la nomination d'un arbitre en chef. L'on sait que la ligue est formée que de quatre équipes à la suite du retrait de l'équipe Penmans.

Film présenté à l'OTJ Christ-Roi vendredi le 27

L'O.T.J. et Loisirs de la paroisse du Christ-Roi présentera un autre excellent film vendredi soir le 27 juillet. Cette présentation cinémathographique sera présentée au terrain de jeux et débutera vers 8 hres 45.

L'intrigue du film se déroule dans la ville de Bagdad et relate la lutte victorieuse d'Ahmad, jeune calife détrôné et de son ami Abu, jeune voleur, contre les intrigues et la forme magique de Jaffar le grand Vizir. Ce film est en couleur. L'entrée est libre. Tout les jeunes et moins jeunes sont cordialement invités.

7900, des Cascades
3 GAZOLINES
• Ultra Premium
• Premium Ethyl
• Super Regular
SERVICE AIGLE D'OR
GOLDEN EAGLE
PR. 3-0721
Huile à moteur
CASTROL
Ultra-Supérieure
Goulet & Thellend Ltée
Agent exclusif



LUTTE
ARENA SAINT-HYACINTHE
DIMANCHE 29 JUILLET : 8.30 HRES P.M.
FINALE 2 DANS 3
EDOUARD
CARPENTIER
VS
HANS
SCHMIDT
SPECIAL FEMMES NAINES
BABY DOLL VS JUDY DARLING
1 CHUTE OU 30 MINUTES
CHUCK BRUCE vs OVILA ASSELLIN
SEMI-FINALE
DOMINIC BRAVO vs ED. AUGER
DINO BRAVO vs GERARD DUGAS
Organisateurs : Claude Guertin - G. Grossman
ADMISSION : GENERALE : $1.00
RINGSIDE : $1.50 ENFANTS : 50¢
Informations : PR. 3-0362

DE CHAQUE COTÉ DU FILET

Mardi, le 17 juillet, nous recevions la visite de St-Pie dans les cadres de la ligue Nicoletaine. Nous félicitons nos Maskoutains pour l'écrasante victoire qu'ils ont remporté au compte de 6 à 1.

* * *

Ceux qui se demandent pourquoi nous n'avons pas gagné 7-0 contre St-Pie, peuvent se renseigner auprès d'Andréol Cordeau qui semble affectionner les coups frappés avec le cadre de sa raquette. C'est ce qui lui a permis de remporter la victoire.

* * *

Nous félicitons Jean Gaboury qui même blessé a contribué à la victoire mardi dernier.

* * *

Quand le chat est parti, les souris dansent. Le président de la ligue ne fait pas mentir le dicton. En effet, monsieur Leduc, en l'absence de la secrétaire oublie toujours d'envoyer ses rapports à temps.

* * *

Mardi dernier, deux vieux adversaires se rencontraient à nouveau. Plusieurs spectateurs ont observé un match des plus contestés entre Jean-Paul Bernard et Paul Proulx. Comme toujours, Paul a joué de son "come back" habituel pour remporter la victoire au compte de 8 à 7. On dirait qu'il ne peut se décider à jouer tant qu'il n'est pas acculé au mur.

* * *

Les supporteurs de St-Pie semblent avoir un goût très prononcé pour les gageures. Quoi qu'il en soit, ils sont repartis de St-Hyacinthe le porte-monnaie un peu moins lourd qu'en arrivant.

* * *

Après St-Pie, nous nous rendions à Sorel. Ce fut l'une des rencontres les plus chaudement disputées, cette saison par notre équipe qui s'en tira encore une fois victorieuse au compte de 4 à 3.

* * *

Félicitations à Gaston Blanchard qui par son "come back" des plus sensationnels, nous a permis de battre Sorel. Ceci prouve à tout le monde que même quand ça va mal, la partie n'est pas encore perdue.

J. L.



On voit sur la photo le populaire Edouard Carpentier qui aura comme adversaire le rude Hans Schmidt dans un combat deux chutes dans trois à finir. Ce combat sera la principale attraction lors du programme de lutte à l'aréna de Saint-Hyacinthe à 8 hres 30 du soir, dimanche le 29 juillet.

Edouard Carpentier opposé à Hans Schmidt à l'aréna local

Les amateurs de lutte parlent avec beaucoup d'intérêt du grand combat de lutte entre Edouard Carpentier et Hans Schmidt qui aura lieu dimanche soir, 29 juillet, à l'arena de Saint-Hyacinthe. Cette importante classique qui consiste dans un combat de deux dans trois chutes à finir sera pourvu de rudesse. En effet l'Allemand Hans Schmidt qui est reconnu comme un lutteur rude emploiera tous les moyens pour disposer de son adversaire le français Edouard Carpentier. De son côté Carpentier n'est pas homme à s'en laisser imposer par quiconque et surtout par l'Allemand Schmidt. Ce combat promet d'être des plus enlevant.

On verra de plus au programme pour la première fois dans l'histoire de la lutte du Québec un combat de femmes-naines. Baby Doll sera opposée à Judy Darling d'Honolulu dans un combat d'une chute ou 30 minutes. Ce combat promet beaucoup d'activité et de rapidité. En semi final on verra le rude Chuck Bruce pesant 330 lbs et pouvant lever 500 lbs opposé au populaire Ovila Asselin. Le lutteur de Dallas Texas nous a déclaré qu'il ferait une bouchée du très populaire Canadien-Français Ovila Asselin.

Dans les deux derniers combats les Bravo d'Italie auront comme opposants Ed Auger et Gérard Dugas. A bien remarquer que ces deux combats ne sont pas par équipe. Dominc Bravo se battra contre Ed Auger et Dino Bravo sera opposé à Gérard Dugas. Il est à prévoir que les deux frères garderons l'esprit de famille et si l'un des frères Bravo est bousculé par son adversaire son frère viendra à sa défense.

Succès du tournoi de fers dimanche

Le tournoi de fers organisé par la ligue de Fers d'Or de St-Joseph eu lieu dimanche 22 juillet sur leur terrain et a remporté un vif succès. La première équipe formée de Hyacinthe Cournoyer, de St-Hyacinthe, et Stan. Leclerc, de Granby, remporta le 1er argent; tandis que la seconde, formée de Roger Piché et du jeune Marcel Robidoux, gagna le 2e argent. Un total de 22 équipes se sont disputées la victoire.

Des remerciements s'adressent à la compagnie Seven-Up pour le don de deux briquets et de 4 caisses de liqueurs douces, ainsi qu'à M. Marcel Caouette, des Ateliers Mobiles D. Millette, pour le don de cinq briquets. Tous ces articles furent tirés en prix de présence.

D'autres remerciements vont aussi aux concurrents de Montréal et Granby qui ont pris part à notre tournoi, ainsi qu'à Mmes Adrien Pelletier et Marcel Brodeur, épouses de nos dévoués président et secrétaire-trésorier, pour leur participation à l'enregistrement des équipes et au pointage des matchs.

* * *

Marché Borduas gagne contre St-Hyacinthe Sports

Dans une rencontre amicale entre les équipes de fers Marché Borduas, de la ligue de Fers d'Or de St-Joseph, et St-Hyacinthe Sports, de l'O.T.J. Christ-Roi, cette première remporta la victoire au compte de 7-2, avec l'aide de leurs "leaders" Dorès McGee et Denis Beauregard (13 rings).

Parlons SPORTS

Balle-Molle

La ligue Commerciale de balle-molle a complété sa cédule régulière mercredi dernier. L'équipe Epicerie Cascades dirigée par le dévoué sportif Roger Thibault a remporté les grands honneurs du circuit Claude Guertin.

La ligue Commerciale est sans contredit le circuit le plus populaire de notre ville. Les équipes du circuit Claude Guertin furent favorisées d'une publicité adéquate grâce au travail du dévoué sportif Marcel Lachapelle. Les représentants des équipes de la ligue Commerciale ont compris l'importance d'une publicité et ont employé tous les médiums de publicité mis à leur disposition.

Au terme de la cédule régulière, signalons le magnifique travail de M. Roland Raymond au poste d'arbitre en chef. Ce sportif accomplissait une excellente besogne et les arbitres du président Claude Guertin démontraient beaucoup de jugement au cours de la saison.

L'un des responsables du succès de la ligue est sans contredit son président, M. Claude Guertin. Ce dernier a consacré de nombreux moments de loisir pour assurer la bonne marche de la ligue. Il n'a pas hésité à convoquer ses représentants lorsqu'il était nécessaire. Tous ces fonctionneurs ont contribué au succès de la ligue. Nous félicitons les champions et au nom des joueurs nous remercions les dirigeants de la ligue pour leur contribution au sport maskoutain.

M. L.-P. Gaucher démissionne

Notre sport national occupe présentement les manchettes de la scène sportive maskoutaine en dépit d'une température chaude. En effet, les amateurs locaux de hockey ont appris avec surprise la démission du fondateur de la ligue Maskoutaine, M. Louis-Philippe Gaucher, à l'issue d'une importante assemblée des propriétaires de ce circuit, M. Lucien Lefebvre, sportman bien connu fut élu à la présidence de la ligue Maskoutaine. Les représentants ont fait un choix judicieux et M. Lefebvre a déjà montré dans le passé qu'il est un homme actif et devra continuer à remporter des succès dans sa nouvelle fonction.

M. Louis-Philippe Gaucher est l'une des figures maskoutaines qui a fait le plus pour notre sport local. Il a consacré de nombreuses heures de travail pour le succès de la ligue Maskoutaine. Il va sans dire que la perte sera grande et les dirigeants constateront sûrement le magnifique travail accomplit par ce sportif maskoutain.

Les dirigeants de la ligue Maskoutaine auront plusieurs graves problèmes à surmonter. Cependant, en consultant la liste des membres du nouvel exécutif, nous sommes persuadés qu'ils surmonteront tous les obstacles, s'ils possèdent la collaboration de tous les représentants.

Il est probable que la ligue Maskoutaine sera complètement indépendante. Depuis les deux dernières années, les dirigeants opéraient dans une certaine mesure avec les Rangers de St-Hyacinthe. Au cours des prochaines assemblées, les amateurs locaux connaîtront la politique qui sera employée pour la prochaine saison.

au Québec la VIE a ses bons moments et MOLSON les rend meilleurs!



B.F.Goodrich
DOUBLEZ
VOTRE
ALLOCATION
SPÉCIALE D'ÉCHANGE DE PNEUS DU PRINTEMPS
Voici le plan! Votre dépositaire B.F.Goodrich vérifiera vos pneus, pour déterminer la valeur d'échange ... y compris une allocation pour le millage qui reste sur la semelle. Par exemple, une paire de pneus pourrait avoir une valeur d'échange de $6.00. Au cours de cette vente spéciale votre dépositaire doublera cette allocation à $12.00 sur l'achat de pneus neufs BFG Silvertown ou Long Miler. L'offre est bonne pour un ou plusieurs pneus. Les prix d'échange indiqués sont des exemples seulement ... et vos pneus peuvent valoir beaucoup plus selon leur état.
DOUBLE VALEUR DE PNEUS — DOUBLE GARANTIE
SILVERTOWN
B.F.Goodrich
À GROS REBORDS
— avec plus de caoutchouc où ça compte ... sur les rebords. Vous bénéficierez d'un roulement plus souple ... d'un plus long millage ... d'une plus grande sécurité. S'obtient avec la plupart des autos '62! C'est le premier choix pour les trajets sur les grandes routes!
B.F.Goodrich
LONG MILER
— le pneu idéal pour les trajets dans des conditions normales. Cette offre de DOUBLE allocation d'échange est extrêmement avantageuse! Tous les pneus d'auto BFG comportent cette DOUBLE GARANTIE: 1. Qualité. 2. Risques de la route.
Pourquoi attendre qu'un pneu se brise! Agissez maintenant pendant que cette OFFRE DE DOUBLE ALLOCATION est en vigueur!
62-18F
VOYEZ VOTRE MARCHAND OU DÉPOSITAIRE
B.F.Goodrich
DÈS MAINTENANT



À L'OCCASION DE VOTRE VISITE À L'EXPOSITION DE S.-HYACINTHE
PROFITEZ DE NOTRE

VENTE GÉANTE

de PNEUS "DOMINION ROYAL"

DOUBLE ÉCONOMIE SUR L'ACHAT DE VOS PNEUS
D'AUTOS - CAMIONS - TRACTEURS - REMORQUES - ETC

PNEUS DOMINION ROYAL TIRES

LE PLUS IMPORTANT DÉTAILLANT DE PNEUS EN PROVINCE

BERNARD
TIRE SHOPS LTD.

SAINT-HYACINTHE: *Boul. Laurier Douville* PR. 3-1313

SAINT-HILAIRE: *Boul. Laurier* FO. 7-3688 • OL. 3-2218

VENTE D'ETE de FOURRURES

ENCORE CETTE ANNEE NOUS PRESENTONS A L'ACHETEUSE AVISEE L'EVENEMENT LE PLUS PROPICE A L'ACHAT DE LA FOURRURE DE SON CHOIX... NOTRE MAGASIN REGORGE DE NOUVELLES CREATIONS DANS LES FOURRURES LES PLUS EN VOGUE ET D'UNE QUALITE HORS-PAIR... ET EN PLUS NOUS OFFRONS DES PRIMEURS TELLES QUE :

- VOTRE NOM BRODE AU LONG A L'INTERIEUR DE VOTRE MANTEAU
- TRANSPORT GRATUIT DANS UN RAYON DE 35 MILLES
- Téléphonez-nous et notre auto vous prendra à domicile.
- RENDEZ-VOUS LE SOIR... magasinez en toute tranquilité, appelez PR. 3-9797 le jour ou PR. 4-8916 le soir pour rendez-vous.

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER... EPARGNEZ AINSI LES PROFITS D'INTERMEDIAIRES!... LAFLAMME SAINT-HYACINTHE, LA MAISON-MERE DES MAGASINS LAFLAMME A TRAVERS LA PROVINCE.

Laflamme FOURRURE SAINT-HYACINTHE

RABAIS 50%



MOUTON DE PERSE

NOIR, orné de majestueux vison

339.



MOUTON DE PERSE

Qualité suprême, orné de vison "Majestic"

395.



VISON canadien

"Majestic" Rien au monde peut s'y comparer

1695.

RAT MUSQUE

Elégant et pratique. Coupe vedette

249.

CAPE ECUREUIL RUSSE

Elégante — Lignes nouvelles

95.



CHAT SAUVAGE RASE

Souple, chaud et durable

359.

MOUTON DE PERSE

Brun Topaze. Création 62-63

395.



MOUTON DE PERSE

NOIR JET

Lignes d'inspiration continentale

295.

ETOLE DE VISON

Modèle "Wrap"

395.



MOUTON DE PERSE

Gris somptueux. Valeur extraordinaire

395.



ETOLE DE VISON

Jamais vue à si bas prix

199.



PATTES DE VISON

Une fourrure royale à prix budget

395.

JAQUETTE DE MOUTON BRUN

Modèle exclusif d'inspiration Grand couturier

269.

JAQUETTE DE MOUTON

NOIR

Somptueuse coupe

229.

LOUTRE canadienne

Style 5e Avenue. D'un chic inouï

579.

CASTOR canadien

Naturel retouché. Création parisienne

395.

421 SAINT-FRANÇOIS — PLLACE DU MARCHE — PR. 3-9797 — VASTE STATIONNEMENT A PROXIMITE